MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Inclui informações sobre segurança, manutenção e uso



2027

⚠ ADVERTÊNCIA

Leia este manual do proprietário na íntegra. Ele contém informações importantes sobre segurança.

Idade mínima recomendada para dirigir este veículo: 16 ou mais antiga.

Sempre mantenha este manual do proprietário no veículo.

SÉRIE OUTLANDER E OUTLANDER MAX ELÉTRICO (CATEGORIA T)

Tradução das informações originais

ADVERTÊNCIA

PODE SER PERIGOSO OPERAR SEU VEÍCULO. Se não tomar as precauções adequadas, é possível que ocorra rapidamente uma colisão ou capotamento, mesmo em manobras rotineiras, como ao fazer uma curva, dirigir em colinas ou sobre obstáculos.

Para sua segurança, leia e respeite todas as advertências deste Manual do proprietário e das etiquetas no seu veículo. **Não respeitar essas advertências pode resultar em FERIMENTOS GRAVES OU ATÉ MESMO MORTE.**

Sempre mantenha este manual do proprietário no veículo.

ADVERTÊNCIA

Este veículo pode superar o desempenho de outros veículos que você possa ter dirigido antes. Familiarize-se com o seu novo veículo sem pressa.

ADVERTÊNCIA

Desconsiderar quaisquer precauções e instruções de segurança contidas neste Manual do proprietário, no VÍDEO DE SEGURANÇA e nas etiquetas de segurança do produto pode resultar em ferimentos, incluindo o risco de morte.

Mensagens de segurança

Este manual do proprietário usa os seguintes símbolos e termos para enfatizar informações específicas:

Este é o símbolo de alerta sobre segurança. Ele é usado para alertá-lo sobre riscos de ferimentos físicos em potencial. Obedeça a todas as mensagens de segurança que aparecem junto a esse símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

⚠ PERIGO

Indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, pode resultar em lesões graves ou morte.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO

Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em lesões moderadas ou de menor gravidade.

AVISO

Indica informações de instalação, operação ou manutenção, que são importantes mas não relacionadas a riscos. Em alguns casos, se não forem seguidas, os componentes do veículo ou outras propriedades poderão ser severamente danificados.

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: **www.operatorsguides.brp.com**
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: **www.operatorsguides.brp.com**
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: **www.operatorsguides.brp.com**
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: **www.operatorsguides.brp.com**
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: **www.operatorsguides.brp.com**
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商问询，或者登录 **www.operatorsguides.brp.com**查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。 ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: **www.operatorsguides.brp.com**
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: **www.operatorsguides.brp.com**
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: **www.operatorsguides.brp.com**
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: **www.operatorsguides.brp.com**
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу **www.operatorsguides.brp.com**
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: **www.operatorsguides.brp.com**
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: **www.operatorsguides.brp.com**

Modelos abrangidos Categoria T (UE) Reg. 167/2013	
Modelos de 1 lugar	Modelos de 2 lugares
Outlander Elétrico	Outlander MAX Elétrico

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS 1
INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA 2
INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO 3
MANUTENÇÃO 4
INFORMAÇÕES TÉCNICAS 5
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 6
CATÁLOGO DE PEÇAS 7
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 8
INFORMAÇÕES PARA O CLIENTE 9

1 INFORMAÇÕES GERAIS - ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS 1-2

O que você deve saber antes de sair dirigindo 1-3

Sobre este Manual do proprietário 1-3

Seja um piloto responsável 1-4

Respeitar o meio ambiente 1-5

INFORMAÇÕES GERAIS

Parabéns pela aquisição de um novo ATV Elétrico da Can-Am®. Ele conta com a garantia limitada da BRP e com uma rede de concessionárias autorizadas Can-Am, pronta para lhe fornecer as peças, serviços ou acessórios que você precise.

Sua concessionária está comprometida com a sua satisfação. Ele realizou um treinamento para preparar, inspecionar e executou o ajuste final do novo veículo, antes você de tomar posse dele.

Se precisar de mais informações relacionadas à assistência técnica do seu veículo, pergunte à sua concessionária.

Na entrega, você recebeu informações sobre a cobertura da garantia e assinou a Lista de verificação de pré-entrega para assegurar que o seu novo veículo foi preparado de maneira totalmente satisfatória.

O que você deve saber antes de sair dirigindo

Para saber como reduzir os riscos de ferimentos ou a morte a si próprio, ao passageiro ou a terceiros, leia as seções a seguir antes de utilizar o veículo:

- *Informações sobre Segurança*
- *Informações sobre o veículo*

Além disso, leia todas as etiquetas de segurança do veículo, a mensagem digital de segurança exibida no visor multifunção ao ligar o veículo e assista ao *Vídeo de Segurança* usando este código QR.

Sobre este Manual do proprietário

Este Manual do proprietário foi preparado para familiarizar o proprietário/motorista com os diversos controles, instruções de manutenção e instruções de operação segura do veículo. Isso é indispensável para o uso correto do produto.

Mantenha este Manual do Proprietário no veículo para consultas sobre manutenção, solução de problemas e instruções a terceiros.

Note que este manual está disponível em vários idiomas. Em caso de qualquer discrepância, a versão em Inglês deverá prevalecer.

Se quiser ver e/ou imprimir uma cópia adicional do Manual do condutor, visite o website seguinte:

www.operatorsguides.brp.com

As informações contidas neste documento são atuais na ocasião da sua publicação. A BRP entretanto, mantém uma política de melhoria contínua de seus produtos, sem contudo ter a obrigação de implementá-las nos produtos fabricados anteriormente. Devido a mudanças posteriores, podem ocorrer algumas diferenças entre o produto fabricado e as descrições e/ou especificações neste manual. A BRP se reserva no direito de, a qualquer momento, cancelar ou alterar as especificações, projetos, características, modelos ou equipamentos sem incorrer em qualquer obrigação.

Este Manual do proprietário deve permanecer no veículo quando este for vendido.

Seja um piloto responsável

Na BRP, acreditamos que há uma oportunidade para todos nas comunidades marítimas e de esportes motorizados se unirem e repensarem como abordamos a segurança, a etiqueta de pilotagem e o meio ambiente. Acreditamos que quando capacitamos todos os pilotos a conduzir de forma responsável, cuidando uns dos outros e protegendo nossas trilhas e parques infantis, inspiramos um segmento a acolher os recém-chegados, a construir uma comunidade mais solidária e a gerar experiências positivas.

Quer você ande nas trilhas, nas estradas, na água ou na neve, a BRP está comprometida em promover mudanças positivas. É por isso que estamos tornando o programa Piloto Responsável uma parte fundamental da nossa iniciativa de Responsabilidade Social Corporativa por meio de ação, educação e capacitação da comunidade.

Para saber mais sobre o programa Piloto Responsável, incluindo dicas e sugestões sobre segurança, etiqueta de pilotagem e meio ambiente, visite:

- canamoffroad.com/responsible-rider/

Respeitar o meio ambiente

As diretrizes que apoiamos não foram projetadas para limitar a sua diversão, mas para preservar a bela liberdade que você só pode experimentar com um veículo off-road!

Essas diretrizes manterão os usuários e os passageiros saudáveis, felizes e capazes de apresentar aos outros o que eles desfrutam e sabem sobre seu passatempo favorito. Então, na próxima vez que você pegar as trilhas, pedimos que se lembre que está abrindo o caminho para o futuro do nosso esporte. Ajude-nos a levar para o caminho certo! De todos nós na BRP, obrigado por fazer a sua parte.

Não há nada mais emocionante do que aventuras off-road. Aventurar-se em trilhas que atravessam áreas selvagens é um esporte emocionante e saudável. No entanto, à medida que aumenta o número de pessoas que usam esses parques recreativos, aumenta o potencial de danos ao meio ambiente. O abuso de terras, instalações e recursos inevitavelmente leva a restrições e fechamentos de terras públicas e privadas.

Em essência, a maior ameaça ao nosso esporte está ao nosso redor. O que nos deixa com uma escolha lógica. Devemos sempre dirigir com responsabilidade.

A grande maioria respeita a lei e o meio ambiente. Cada um de nós devemos ser um exemplo para os novatos no esporte, jovens e velhos.

É do melhor interesse de cada um trilhar levemente em nossas áreas recreativas. Porque, afinal, para proteger o esporte, temos que preservar o meio ambiente.

Reconhecendo a importância dessa questão e a necessidade de os pilotos off-road fazerem a sua parte na preservação de áreas que permitem desfrutar do nosso esporte, a BRP convida todos os pilotos off-road a lembrar que respeitar o meio ambiente não é apenas fundamental para o futuro do nosso setor, mas para as gerações futuras.

Você é um bom embaixador para o seu esporte quando segue os princípios abaixo.

Esteja informado. Obtenha mapas, regulamentos e outros informações com os clubes de Off-road, o Serviço Florestal ou outras agências de terras públicas. Aprenda as regras e siga-as; isso inclui limites de velocidade também!

Evite dirigir sobre árvores jovens, arbustos e gramas, e não corte madeira. Em planaltos ou áreas onde o passeio em trilha é popular, é importante andar apenas em áreas autorizadas. Lembre-se, há uma ligação entre proteger o meio ambiente e sua própria segurança.

Respeite a vida selvagem e seja particularmente sensível aos animais que estão criando filhotes ou que sofrem de escassez de alimentos. O estresse pode minar as reservas de energia escassas. Evite pilotar em áreas destinadas apenas aos animais!

Obedeça aos portões fechados e sinais regulatórios; lembre-se, trilheiros bem-educados não sujam!

Fique fora de áreas selvagens. Elas são fechadas para todos os veículos. Saiba onde estão os limites.

Obtenha permissão para viajar em terras privadas. Respeite os direitos dos proprietários de terra e a privacidade de outras pessoas.

Os trilheiros off-road conhecem muito bem os esforços que foram feitos ao longo da história do esporte para desfrutarem do acesso a áreas onde as pessoas podem andar com segurança e responsabilidade. Atualmente esse esforço continua, e mais forte do que nunca.

Respeitar as áreas onde andamos, onde quer que estejamos, é a principal maneira de garantir a diversão futura de todos.

Aproveitar a oportunidade de admirar a natureza e todas as suas maravilhas é uma experiência apreciada pelos pilotos off-road. Respeitar a natureza e a vida selvagem ajudará o nosso esporte crescer!

Finalmente, você não precisa deixar grandes rastros ou atravessar uma floresta virgem para mostrar que pode pilotar. Portanto, esteja você dirigindo um veículo off-road BRP de alto desempenho ou qualquer outra marca ou modelo, mostre que sabe o que está fazendo.

2 INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA - ÍNDICE

ANTES DE PILOTAR 2-3

Idade e capacidade do usuário 2-3

Mensagens especiais sobre segurança 2-4

Advertências sobre a operação 2-14

Materiais perigosos 2-50

INSPEÇÃO DE PRÉ-PARTIDA 2-51

Lista de verificação de pré-partida 2-51

FAMILIARIZAÇÃO COM O VEÍCULO 2-59

O que há de diferente em um ATV elétrico Can-Am 2-60

Acessórios e modificações 2-62

AO DIRIGIR O VEÍCULO 2-65

Vestuário 2-68

Planeje seu trajeto 2-70

Transportando um passageiro 2-71

Uso recreativo 2-72

Meio ambiente 2-74

Limitações de projeto 2-75

Operação fora de estrada 2-75

Uso On-Road 2-75

Uso de superfícies pavimentadas 2-76

Técnicas de direção 2-77

TRANSPORTANDO CARGAS E TRABALHANDO 2-96

Trabalhar com o veículo 2-96

Carregando o bagageiro 2-96

Operando Durante o Transporte de uma Carga 2-97

Puxando uma carga 2-97
Puxando um reboque 2-99

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA NO VEÍCULO 2-101

Etiquetas importantes no produto (todos os países, exceto Canadá/Estados Unidos) 2-101
Etiquetas de segurança de alta tensão 2-130
Cartela de referência rápida do veículo 2-144

ANTES DE PILOTAR

ADVERTÊNCIA

A não observância das instruções e medidas de segurança contidas nesta seção poderá resultar em lesões pessoais que podem ser fatais!

Idade e capacidade do usuário

Este veículo é da categoria G; siga sempre essa recomendação de idade:

- Este veículo nunca deve ser pilotado por menores de 16 anos.
- O passageiro nos modelos de 2 lugares deve ser capaz de manter seus pés e suas mãos nos devidos apoios, o tempo todo, enquanto estiver sentado neste veículo.

Mensagens especiais sobre segurança

ESTE VEÍCULO NÃO É UM BRINQUEDO E A SUA OPERAÇÃO PODE SER PERIGOSA.

- O comportamento deste veículo é diferente dos outros veículos, incluindo motocicletas e carros. Se não tomar as precauções adequadas, é possível que ocorra rapidamente uma colisão ou capotamento, mesmo em manobras rotineiras, como ao fazer uma curva, dirigir em colinas ou sobre obstáculos.

O não cumprimento destas instruções a seguir pode resultar em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE:

- Leia este Manual do Proprietário e todas as etiquetas de segurança no produto e siga os procedimentos operacionais descritos. Assista com atenção ao vídeo de segurança antes de dirigir o veículo.
- Sempre respeite esta recomendação de idade: Este veículo nunca deve ser pilotado por menores de 16 anos.
- Nunca viaje neste veículo sem usar um capacete aprovado de tamanho apropriado e outros equipamentos de pilotagem obrigatórios. Consulte Vestuário, page 2-68 para obter mais informações.
- Sempre inspecione e confirme se o veículo está em condições seguras de operação antes de dirigir. Consulte Inspeção de pré-partida, page 2-51. Sempre siga os planos de manutenção conforme descrito neste Manual do Proprietário. Consulte Programa de manutenção, page 4-4.
- Em modelos de um lugar, não faça modificações para acomodar um passageiro nem use racks para transportar um.
- Nunca transporte um passageiro neste veículo a menos que esteja usando um modelo de dois lugares. O(s) passageiro(s) afeta(m) o equilíbrio e a direção e aumenta(m) o risco de perder o controle do veículo.

- Nunca dirija este ATV depois de ter usado drogas ou álcool, ou se estiver cansado ou doente. Isso também é válido para o passageiro (se aplicável). Seu julgamento e o tempo de reação ficam muito afetados nestas condições. Sempre opere seu ATV com prudência.
- Nunca tente empinadas, pulos ou outras acrobacias.
- Nunca dirija em velocidades excessivas. Sempre dirigir a uma velocidade compatível com o terreno, visibilidade, condições de operação e de acordo com sua experiência.
- Sempre dirija devagar e seja extremamente cuidadoso quando estiver dirigindo em terreno desconhecido. Sempre observe as mudanças de terreno ao dirigir este veículo.
- Nunca dirija em terreno excessivamente acidentado, escorregadio ou solto até que você tenha aprendido e praticado os conhecimentos necessários para controlar o veículo em tais terrenos. Tenha um cuidado especial nesses tipos de terreno.
- Siga sempre os procedimentos corretos para fazer uma curva, conforme descrito em Virar incorretamente, page 2-30.
- Nunca use este veículo em colinas muito íngremes para o veículo ou para as suas habilidades.
- Siga sempre os procedimentos corretos para subir colinas, conforme descrito em Subir colinas, page 2-32. Antes de começar a subir qualquer morro, verifique o terreno com cuidado. Nunca suba colinas cuja superfície seja excessivamente escorregadia ou solta.

- Siga sempre os procedimentos corretos de descida e frenagem em encostas conforme descrito em Descer uma montanha, page 2-34. Antes de começar a descer um morro, observe o terreno com cuidado.
- Siga sempre os procedimentos corretos para atravessar a face de uma encosta, conforme descrito em Atravessar ou virar nas colinas, page 2-36. Evite colinas cuja superfície seja excessivamente escorregadia ou solta.
- Use sempre os procedimentos adequados se você parar ou capotar para trás ao subir uma colina. Para evitar a perda de velocidade, use a marcha baixa e mantenha uma velocidade constante na subida de uma colina. Se patinar ou tombar para trás, siga os procedimentos de técnicas de condução descritos em Deixar o motor morrer, rolar para trás ou desmontar ao subir uma colina, page 2-38.
- Sempre verifique os obstáculos antes de dirigir em uma área nova. Nunca tente dirigir sobre obstáculos grandes, tais como pedras ou árvores caídas. Siga sempre os procedimentos corretos ao dirigir sobre obstáculos, conforme descrito em Operar sobre obstáculos, page 2-40.
- Seja sempre cuidadoso quando derrapar ou escorregar. Aprenda a controlar com segurança derrapagens ou deslizamentos, praticando em baixa velocidade e em um terreno liso e plano. Em superfícies muito escorregadias como o gelo, vá devagar e com muito cuidado para reduzir as chances de perder o controle do veículo. Se estiver dirigindo um modelo de dois lugares e tiver um passageiro à bordo, nunca tente patinar ou derrapar, pode ocorrer uma capotagem ou ejeção do passageiro.

- Sempre esteja certo de que não haja obstáculos ou pessoas atrás do veículo ao dar a ré. Quando for seguro andar de ré, vá devagar. Leve em conta que, em um modelo de dois lugares, o passageiro pode obstruir sua visão.
- Nunca exceda os limites de carga definidos para este veículo, incluindo o peso do usuário, passageiro (modelos de dois lugares) e de todas as outras cargas e acessórios instalados. A carga deve ser distribuída apropriadamente e presa de forma segura. Reduza a velocidade e siga as instruções deste manual para transportar carga ou puxar um reboque. Considerar uma distância maior para frenagem.
- Este veículo não foi projetado para saltar e nem pode absorver a energia de alto impacto gerada em manobras tais como em saltos, que pode ser transferida para o usuário. Empinar o veículo sobre as rodas de trás pode fazê-lo virar sobre você. Estas duas práticas têm um alto risco para você, seu passageiro (modelos de dois lugares) e devem ser sempre evitadas.
- Nunca opere este veículo em água profunda ou com correnteza rápida. O nível da água nunca deve exceder o centro das rodas. Lembre-se de que freios molhados podem ter menor capacidade de parada. Teste os freios depois de sair da água, lama ou neve. Se necessário, aplique os mesmos diversas vezes para deixar o atrito secar as pastilhas. Seu veículo foi projetado para suportar condições úmidas, incluindo chuva ou poças. No entanto, a submersão prolongada do veículo (inundações, água salgada) pode causar danos ou torná-lo temporariamente inoperante. Se o veículo estiver submerso, pare de usá-lo. O veículo deve ser inspecionado por uma concessionária

autorizada BRP antes do próximo passeio. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata, se ocorrer algum sinal de evento térmico.

- Tenha sempre em mente que a distância de frenagem é imediatamente afetada, entre outras condições, pelo tempo e terreno, condição do sistema de frenagem e dos pneus, velocidade e posição do veículo e carga do veículo incluindo a existência de reboque. Lembre-se de ajustar corretamente a sua forma de dirigir.
- A BRP recomenda ficar sentado no ATV quando dirigir em marcha à ré. Evite se levantar. Seu peso poderia se deslocar para a frente, contra a alavanca do acelerador, provocando uma aceleração inesperada, podendo levar à perda de controle.
- Nunca dirija o veículo se os comandos não funcionarem normalmente.
- Sempre mantenha a pressão apropriada nos pneus. Ao trocar os pneus, use somente o tipo e tamanho de pneu apropriado. Para informações sobre os pneus, consulte 6 Especificações técnicas, page 6-2 neste manual.
- Dirigir seu veículo em velocidade além da sua habilidade ou rápido demais para as condições locais pode resultar em lesões. Aperte a alavanca de aceleração apenas o suficiente para avançar com segurança. As estatísticas mostram que curvas em alta velocidade costumam resultar em incidentes e ferimentos. Nunca esqueça que este veículo é pesado! Seu peso próprio pode prensar o usuário se cair sobre o mesmo, causando ferimentos.
- Nunca modificar este veículo com instalação ou uso incorreto de acessórios. Somente use acessórios aprovados pela BRP.

- Nunca exceda os limites de carga definidos para este veículo, incluindo o peso do piloto e de todas as outras cargas e acessórios instalados. A carga deve ser distribuída apropriadamente e presa de forma segura. Reduza a velocidade e siga as instruções deste manual ao transportar cargas ou puxar um reboque. Considerar uma distância maior para frenagem.

Modelos de 2 lugares – Responsabilidades do piloto

O piloto deve:

- Não se esqueça de que é responsável pela segurança do passageiro.
- Informe o passageiro sobre as regras básicas para um passeio seguro.
- Instrua o passageiro para que leia as etiquetas de segurança do veículo e assista ao *vídeo de segurança*.
- Sempre pratique as manobras descritas neste Manual do Proprietário sem e com passageiro. É preciso ter maior habilidade com passageiro.
- Sempre lembre-se de que a manobrabilidade e estabilidade do veículo podem ser afetadas ao carregar um passageiro. Reduza prudentemente a velocidade. Inspecione estes itens com muita atenção e cuidado. Na dúvida, não tente e faça o passageiro descer antes de executar uma manobra.
- Sempre lembre-se de que a distância de frenagem do veículo pode ser maior ao carregar um passageiro. Considerar uma distância maior para frenagem.
- Nunca transporte um passageiro em um modelo de dois lugares se o assento para passageiro não estiver instalado adequadamente.
- Nunca transporte mais que um (1) passageiro. Não permita que o passageiro sente em outro lugar que não seja o assento do passageiro designado.
- Nunca transporte um passageiro se achar que ele não está com habilidade ou julgamento suficientes para concentrar-se nas condições do terreno e se adaptar da maneira adequada.

- Nunca transporte um passageiro que tenha usado drogas ou álcool, ou que esteja cansado ou doente. Esses fatores diminuem o tempo de reação do indivíduo e prejudicam o julgamento.

Modelos de 2 lugares – Responsabilidades do passageiro

O passageiro deve:

- Ser capaz de manter seus pés e suas mãos nos devidos apoios enquanto sentado nesse veículo.
- Nunca ocupar este veículo sem usar um capacete aprovado (incluindo um protetor de queixo) que sirva bem. O passageiro deve utilizar proteções para os olhos (óculos ou viseira), luvas, botas, casaco ou camisa de mangas compridas e calças.
- Estar sentado no assento destinado para o passageiro.
- Mantenha sempre as mãos e os pés nos devidos apoios durante a operação. Nunca se segure no piloto.

- Nunca se levante durante a operação do veículo. Movimentos em excesso podem causar a perda de controle.
- Preste atenção aos movimentos do veículo e do piloto.
- Não espere, peça ao piloto para reduzir a velocidade ou parar caso se sinta desconfortável ou inseguro por qualquer motivo.

Comunidade europeia

Uso em estradas

Os avisos a seguir se aplicam apenas aos países europeus onde o uso em estradas é permitido.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

ADVERTÊNCIA

- Sempre evite acelerar e reduza substancialmente a velocidade do veículo nas curvas.
- Sempre respeite as leis de tráfego rodoviário, mesmo que sejam de terra ou de cascalho.
- Sempre use qualquer outro equipamento, conforme exigido pela legislação de tráfego para veículos lentos.

Advertências sobre a operação

Os avisos seguintes e seus formatos foram exigidos pela United States Consumer Product Safety Commission (Comissão de Segurança de Produtos para o Consumidor dos Estados Unidos), devendo constar obrigatoriamente do Manual do proprietário de todos os ATVs.

As ilustrações a seguir são apenas representações gerais. Seu modelo pode ser diferente.

Operar o veículo sem instrução adequada

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operar este veículo sem instrução adequada.

O QUE PODE ACONTECER

Os riscos de acidentes aumentam muito se o motorista não sabe operar este veículo apropriadamente nas diversas situações e em terrenos variados.

COMO EVITAR O RISCO

Os pilotos novos e inexperientes devem concluir um curso de treinamento. Eles devem então praticar regularmente as habilidades aprendidas durante o curso, bem como as técnicas de operação descritas neste Manual do proprietário.

Para mais informações sobre cursos de treinamento, contate um revendedor autorizado Can-Am.

Recomendações de idade

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Falha em seguir as recomendações de idade para este veículo.

O QUE PODE ACONTECER

Deixar de respeitar as recomendações de idade pode levar a ferimentos graves ou à morte da criança.

Mesmo que a criança se encaixe na faixa etária para a qual este veículo é recomendado, ela pode não ter o conhecimento, a habilidade, ou maturidade necessários para conduzi-lo de forma segura, sem o envolvimento em algum acidente grave.

COMO EVITAR O RISCO

Ninguém com menos de 16 anos deve operar este veículo.

Limitações físicas do passageiro

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Deixar de respeitar as limitações físicas do passageiro em modelos de dois lugares.

O QUE PODE ACONTECER

Um passageiro que não possa encostar seus pés completamente nos apoios para os pés pode ser ejetado quando se anda em terreno irregular.

COMO EVITAR O RISCO

O passageiro deve ser capaz de manter seus pés nos apoios para os pés, bem como suas mãos nas devidas pegas, o tempo todo, quando estiver sentado no veículo.

Transportando um passageiro

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Levar passageiro neste veículo.

O QUE PODE ACONTECER

Reduz consideravelmente sua capacidade de equilibrar e controlar este veículo.

Poderia causar um acidente, provocando ferimentos a você e/ou ao passageiro.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca transporte passageiros. Mesmo com um assento longo que permite movimentos livres para o usuário, o veículo não foi projetado para levar passageiros.

Carregar mais de um (1) passageiro

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Transportar mais de um (1) passageiro neste veículo.

O QUE PODE ACONTECER

Transportar mais de um (1) passageiro reduz sua capacidade de equilibrar e controlar este veículo.

Poderia causar um acidente, provocando ferimentos a você e/ou aos passageiros.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca transporte mais que um (1) passageiro. Mesmo com um assento longo que permite movimentos irrestritos do usuário, o veículo não foi projetado nem se destina a transportar mais de um (1) piloto e um (1) passageiro. O passageiro deve sempre usar o assento designado para passageiro enquanto estiver sentado no veículo, manter seus pés firmes nos apoios respectivos e se segurar nas pegas para as mãos.

Passageiro(s) sentado(s) nos racks dianteiro e traseiro

ADVERTÊNCIA



V00A2DQ

RISCO POTENCIAL

Permitir que o passageiro sente nos racks dianteiro e traseiro deste veículo.

O QUE PODE ACONTECER

Deixar que um passageiro sente no veículo pode:

- Prejudicar a estabilidade do veículo, o que poderia levar a uma perda de controle.
- Resultar em ferimentos no passageiro devido ao impacto com as superfícies sólidas.
- Causar um acidente, provocando ferimentos em você e/ou no passageiro.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca permita que o passageiro sente nos racks dianteiro e traseiro deste veículo.

Dirigir sem equipamento de proteção

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Dirigir este veículo sem usar capacete aprovado, proteção ocular e roupas de proteção. Em modelos de 2 lugares o passageiro deve ter também um capacete aprovado com um protetor para o queixo.

O QUE PODE ACONTECER

- Dirigir sem um capacete homologado aumenta as chances de ferimentos graves na cabeça ou morte, em caso de acidente.
- Dirigir sem proteção para os olhos pode resultar em um acidente e aumenta as chances de ferimentos graves, caso ocorra.
- Dirigir sem o equipamento de proteção adequado aumenta as chances de ferimentos graves, em caso de acidente.

COMO EVITAR O RISCO

Vista sempre um capacete homologado que ajuste perfeitamente. Você também deve usar:

- Proteção para os olhos (óculos ou viseira)
- Protetor rígido para o queixo
- Luvas e botas
- Camisa ou jaqueta de manga comprida
- Calças compridas.

Drogas ou álcool

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Usar este veículo sob o efeito de drogas ou álcool.

O QUE PODE ACONTECER

Pode fazer o passageiro cair do veículo (modelos de dois lugares).

Pode afetar gravemente seu julgamento.

Pode deixar seus reflexos mais lentos.

Pode afetar seu equilíbrio e percepção.

Pode provocar um acidente ou morte.

COMO EVITAR O RISCO

O piloto e o passageiro (modelos de dois lugares) não devem nunca usar este veículo sob efeito de drogas ou álcool.

Excesso de velocidade

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operar o veículo em velocidade excessiva.

O QUE PODE ACONTECER

Aumenta as chances de perda do controle do veículo, podendo provocar acidentes.

COMO EVITAR O RISCO

Ande sempre em uma velocidade adequada ao terreno, às condições de visibilidade e operação e à sua experiência.

Em modelos de dois lugares, a manobrabilidade, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetadas ao transportar um passageiro. Reduza prudentemente a velocidade quando estiver dirigindo com um passageiro. Considerar uma distância maior para frenagem.

Empinadas, pulos ou outras acrobacias

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Tentar levantar as rodas, saltos e outras acrobacias.

O QUE PODE ACONTECER

Aumentam as chances de acidente, incluindo quedas.

COMO EVITAR O RISCO

Não tentar acrobacias como levantar as rodas ou saltos. Não tentar se exibir.

Inspeção do veículo

ADVERTÊNCIA

RISCO POTENCIAL

Falha na inspeção do veículo antes da operação.

Falta de manutenção adequada do veículo.

O QUE PODE ACONTECER

Aumenta a possibilidade de acidentes ou danos nos equipamentos.

COMO EVITAR O RISCO

Inspecione seu veículo sempre que for usá-lo para garantir que ele esteja em condições seguras de operação.

Sempre siga os intervalos de manutenção conforme descrito neste Manual do Proprietário.

Cursos de água congelados

ADVERTÊNCIA

RISCO POTENCIAL

Dirigir em cursos de água congelados.

O QUE PODE ACONTECER

Afundar no gelo pode levar a ferimentos graves ou morte.

COMO EVITAR O RISCO

Não dirigir este veículo em superfícies congeladas antes que verificar se o gelo tem espessura o suficiente para sustentar o veículo e sua carga, bem como a força provocada pelo movimento do veículo.

Posição adequada no veículo

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Como piloto retirar as mãos do guidão e como passageiro retirar as mãos das pegas (modelos de dois lugares), ou retirar os pés dos devidos apoios enquanto o veículo estiver em movimento.

O QUE PODE ACONTECER

Tirar apenas uma das mãos já reduz sua capacidade de controlar o veículo ou pode provocar a perda do equilibro e a queda do veículo. Se você retirar um pé do apoio para os pés, seu pé ou a perna pode encostar nas rodas traseiras, o que poderia feri-lo ou provocar um acidente.

COMO EVITAR O RISCO

O piloto deve sempre manter as duas mãos no guidão, e o passageiro (modelos de dois lugares) nas alças. Os dois pés (piloto e passageiro em modelos de dois lugares) devem estar nos pedais de apoio, com o veículo em movimento.

Terreno desconhecido

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Não tomar cuidado especial ao operar este veículo em terrenos desconhecidos.

O QUE PODE ACONTECER

Pode encontrar pedras, ressaltos ou buracos escondidos sem tempo suficiente para reagir.

Poderá resultar em capotagem do veículo, ejeção do passageiro (modelos de dois lugares) ou perda de controle.

COMO EVITAR O RISCO

Dirigir devagar e tomar muito cuidado ao operar em terrenos desconhecidos.

Esteja sempre alerta às mudanças nas condições do terreno ao dirigir o veículo.

Não se esqueça, em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro. Reduza prudentemente a velocidade quando estiver dirigindo com um passageiro.

Operar em terrenos excessivamente acidentados, escorregadios ou soltos

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Não estar atento ao operar em terrenos muito irregulares, escorregadios ou soltos.

O QUE PODE ACONTECER

Poderia provocar a perda de tração ou do controle do veículo, podendo resultar em um acidente, incluindo uma capotagem ou ejeção do passageiro (modelos de dois lugares).

COMO EVITAR O RISCO

Não operar em terrenos muito irregulares, escorregadios ou soltos antes de aprender e praticar suficiente para controlar este veículo nesse tipo de terreno.

Tenha um cuidado especial nesses tipos de terreno.

Não se esqueça, em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro. Em caso de dúvida peça para o passageiro descer do veículo antes de dirigir nestes tipos de terrenos.

Virar incorretamente

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Virar incorretamente.

O QUE PODE ACONTECER

O veículo poderia ficar desgovernado, provocando uma colisão, uma capotagem ou a ejeção do passageiro (modelos de dois lugares).

COMO EVITAR O RISCO

Siga sempre os procedimentos corretos para fazer curvas, conforme descrito neste Manual do Proprietário. Pratique curvas em baixas velocidades antes de tentar virar em velocidades mais altas.

Não se esqueça, em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro. Nunca realize essa manobra com um passageiro. Lembre-se sempre que a manobrabilidade, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetadas ao transportar um passageiro.

Não faça curvas em velocidades excessivas.

Colinas excessivamente inclinadas

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operar em colinas excessivamente inclinadas.

O QUE PODE ACONTECER

O veículo pode virar mais facilmente em colinas excessivamente inclinadas do que nas superfícies niveladas ou colinas pequenas.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca use este veículo em colinas muito íngremes para o veículo ou para as suas habilidades.

Pratique com e sem passageiro (modelos de dois lugares) em morros menores antes de tentar morros maiores.

Lembre-se sempre que, em modelos de dois lugares, mesmo se este veículo puder subir alguns morros íngremes, não é recomendável subir com um passageiro, sempre o faça desembarcar antes de tentar esta manobra. Use o bom senso.

Subir colinas

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Subir colinas incorretamente.

O QUE PODE ACONTECER

Poderia provocar a perda de controle, ejeção do passageiro (modelos de dois lugares) ou capotamento do veículo.

COMO EVITAR O RISCO

Siga sempre os procedimentos corretos para subir colinas, conforme descrito neste Manual do Proprietário.

Observe sempre o terreno com cuidado, antes de começar a subir qualquer morro. Não se esqueça, em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro. Na dúvida, faça-o descer antes de subir um morro. Lembre-se sempre que a manobrabilidade, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetadas ao transportar um passageiro.

Nunca suba colinas cuja superfície seja excessivamente escorregadia ou solta.

Desloque o seu peso para a frente (piloto e passageiro em modelos de dois lugares).

Nunca pressione o acelerador repentinamente ou faça mudanças bruscas de marcha. O veículo pode tombar para trás.

Não passe pelo topo de uma colina em alta velocidade. Pode haver um obstáculo, uma queda acentuada, outro veículo ou outra pessoa do outro lado da colina.

Descer uma montanha

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Descer colinas incorretamente.

O QUE PODE ACONTECER

Poderia provocar a perda de controle, ejeção do passageiro (modelos de dois lugares) ou capotamento do veículo.

COMO EVITAR O RISCO

Siga sempre os procedimentos corretos para descer colinas, conforme descrito neste Manual do Proprietário.

NOTA

Uma técnica especial é necessária para acionar os freios na descida de uma colina.

Observe sempre o terreno com cuidado, antes de começar a descer qualquer morro. Não se esqueça, em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro. Na dúvida, faça-o

desembarcar antes de descer o morro. Lembre-se sempre que a manobrabilidade, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetadas ao transportar um passageiro.

Desloque o seu peso para trás (piloto e passageiro em modelos de dois lugares).

Nunca desça uma colina em alta velocidade.

Evitar descer a colina em um ângulo que pode provocar a inclinação forte do veículo para um lado. Desça o mais reto possível.

Atravessar ou virar nas colinas

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Atravessar colinas ou virar incorretamente nas colinas.

O QUE PODE ACONTECER

Poderia provocar a perda de controle, ejeção do passageiro (modelos de dois lugares) ou capotamento do veículo.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca tente essa manobra em modelos de dois lugares quando o passageiro está à bordo. Sempre peça para o passageiro descer do veículo antes de fazer a manobra.

Nunca tente fazer curvas com o veículo em colinas enquanto não tiver dominado a técnica de fazer curvas no solo, conforme descrito neste Manual do proprietário. Tomar muito cuidado ao virar em qualquer colina.

Se possível, evite atravessar a encosta de uma colina íngreme.

Ao atravessar a encosta de uma colina:

Sempre seguir os procedimentos corretos conforme descrito mais adiante neste Manual do Proprietário.

Evite colinas cuja superfície seja excessivamente escorregadia ou solta.

O piloto e o passageiro (modelos de dois lugares) devem deslocar o peso para o lado do veículo voltado para o topo do morro.

Deixar o motor morrer, rolar para trás ou desmontar ao subir uma colina

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Protelar, rolar para trás ou desmontar incorretamente ao subir uma colina.

O QUE PODE ACONTECER

Pode resultar no tombamento do veículo.

COMO EVITAR O RISCO

Usar marcha baixa e manter velocidade estável ao subir uma colina.

Se perder toda a velocidade de avanço:

- O piloto e o passageiro (modelos de dois lugares) devem manter seu peso na direção da subida. Nunca acelere de repente ou faça mudanças bruscas de marcha. O veículo pode tombar para trás.
- Pise no freio.
- Engate o freio de estacionamento depois que tiver parado.



- Saia do veículo pelo lado voltado para cima, ou por um dos lados caso o veículo esteja na direção da subida (passageiro primeiro em modelos de dois lugares).

Se o veículo começar a andar para trás:

- O piloto e o passageiro (modelos de dois lugares) devem manter seu peso na direção da subida. Nunca acelere de repente ou faça mudanças bruscas de marcha. O veículo pode tombar para trás.
- Nunca acione o freio traseiro enquanto estiver se movendo para trás.
- Aplique gradualmente o freio dianteiro.
- Quando conseguir parar completamente o veículo, acione também o freio traseiro e o freio de estacionamento.
- Saia do veículo pelo lado voltado para cima, ou por um dos lados caso o veículo esteja na direção da subida (passageiro primeiro em modelos de dois lugares).
- Vire o veículo e remonte, seguindo o procedimento descrito mais adiante neste Manual do Proprietário.

Operar sobre obstáculos

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operação incorreta sobre obstáculos.

O QUE PODE ACONTECER

Poderia provocar a perda de controle (ejeção do passageiro em modelos de dois lugares) ou uma colisão.

Pode causar a capotagem do veículo.

COMO EVITAR O RISCO

Antes de operar em uma nova área, verifique os obstáculos.

Nunca tente dirigir sobre obstáculos grandes, tais como pedras ou árvores caídas.

Em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro. Na dúvida, faça-o descer antes de passar sobre obstáculos. Sempre lembre-se de que a manobrabilidade e estabilidade do veículo podem ser afetadas ao carregar um passageiro.

Ao passar sobre obstáculos, siga sempre os procedimentos corretos conforme descrito neste Manual do Proprietário.

Patinar ou deslizar

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Patinar ou deslizar incorretamente.

O QUE PODE ACONTECER

Pode perder o controle deste veículo.

Você também poderia recuperar a tração inesperadamente, o que poderia fazer o veículo capotar ou ejetar o passageiro (modelos de dois lugares).

COMO EVITAR O RISCO

Aprenda a controlar com segurança derrapagens ou deslizamentos, praticando em baixa velocidade e em um terreno liso e plano.

Em modelos de dois lugares, nunca deslize ou derrape com um passageiro. Sempre lembre-se de que a manobrabilidade e estabilidade do veículo podem ser afetadas ao carregar um passageiro.

Em superfícies extremamente escorregadias, tais como gelo, dirija devagar e atentamente a fim de reduzir as chances de perder o controle em uma derrapagem ou em um deslizamento.

Fluxo de água rápido ou profundo

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operar este veículo através de água profunda ou com corrente rápida.

O QUE PODE ACONTECER

Os pneus podem flutuar, provocando a perda de tração e perda de controle, que podem provocar um acidente.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca opere este veículo em correntezas muito rápidas ou águas profundas.

Verificar a profundidade da água e a corrente antes de tentar cruzar qualquer água. O nível da água não deve ficar acima do centro das rodas.

Lembre-se de que freios molhados podem ter menor capacidade de parada. Teste os freios depois de sair da água. Se necessário, aplique os mesmos diversas vezes para deixar o atrito secar as pastilhas.

Dirigindo em marcha à ré

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Andando em ré do jeito errado.

O QUE PODE ACONTECER

Você poderia atingir um obstáculo ou uma pessoa atrás do veículo, resultando em ferimentos graves.

COMO EVITAR O RISCO

Ao engatar a marcha à ré, verifique se não há obstáculos ou pessoas atrás do veículo. Quando for seguro prosseguir, vá devagar. Em modelos de dois lugares, leve em conta que o passageiro pode obstruir sua visão.

Pressão dos pneus

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operar este veículo com pneus incorretos, ou com pressão incorreta ou desigual nos pneus.

O QUE PODE ACONTECER

Usar pneus incorretos neste veículo, ou operar este veículo com pressão incorreta ou desigual nos pneus pode provocar a perda de controle, o pneu pode explodir, o pneu girar no próprio aro e aumenta o risco de acidente.

COMO EVITAR O RISCO

Use sempre o tamanho e tipo de pneu especificados para este veículo, conforme descrito no Manual do Proprietário.

Sempre mantenha a pressão correta dos pneus, conforme descrito este Manual do Proprietário.

Substitua sempre as rodas ou pneus que estiverem danificados.

Modificações inadequadas

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Operar este veículo com modificações incorretas.

O QUE PODE ACONTECER

A instalação incorreta de acessórios ou modificação neste veículo pode provocar mudanças no comportamento que em certas situações pode provocar um acidente.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca modificar este veículo com instalação ou uso incorreto de acessórios. Todas as peças e todos os acessórios colocados neste veículo devem ser aprovados pela BRP e devem ser instalados e utilizados de acordo com as instruções. Se tiver dúvidas, consulte uma concessionária autorizada Can-Am.

NUNCA instale um assento para passageiro, adquirido em um mercado de acessórios, em modelos de um lugar, nem use os racks para transportar um passageiro.

Modificações no veículo para aumentar a velocidade e o desempenho podem violar os termos e condições da garantia limitada do seu veículo. Além disso, modificações em componentes de alta tensão sem o treinamento adequado são ilegais segundo a maioria das legislações.

Carregar, transportar ou rebocar carga

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

Sobrecarregar este veículo, transportar ou rebocar carga de forma incorreta.

O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar mudanças no comportamento do veículo, e pode provocar acidentes.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca exceda a capacidade de carga definida para este veículo, incluindo o peso do piloto, passageiro (modelos de dois lugares), bem como o de todas as outras cargas e acessórios instalados.

A carga deve ser distribuída apropriadamente e presa de forma segura.

Reduza a velocidade ao transportar cargas ou puxar um reboque. Considerar uma distância maior para frenagem.

Siga sempre as instruções deste Manual do proprietário para transportar carga ou puxar um reboque.

Transportar materiais inflamáveis ou perigosos

ADVERTÊNCIA



RISCO POTENCIAL

O transporte de materiais inflamáveis ou perigosos pode provocar explosões.

O QUE PODE ACONTECER

Isto pode provocar lesões graves ou morte.

COMO EVITAR O RISCO

Nunca transporte materiais perigosos ou inflamáveis.

Sempre use um recipiente de combustível LinQ da BRP para transportar combustível no veículo. Somente o recipiente de combustível LinQ da BRP aprovado pode ser acoplado com segurança no compartimento de armazenagem frontal do veículo.

Materiais perigosos

As baterias de propulsão de alta tensão de íons de lítio são consideradas materiais perigosos. Cuidados especiais são necessários para o descarte de veículos elétricos BRP ou baterias de propulsão de alta tensão. Consulte os regulamentos locais sobre requisitos de envio ou reciclagem de materiais perigosos. Entre em contato com uma concessionária autorizada BRP para obter informações adicionais.

INSPEÇÃO DE PRÉ-PARTIDA

Lista de verificação de pré-partida

Recomendamos que você faça verificações periódicas e siga o programa de manutenção do seu veículo. Embora não seja exigido, é recomendável que uma concessionária Can-Am autorizada efetue uma preparação de pré-temporada em seu veículo. Cada visita é uma ótima oportunidade para a sua concessionária verificar se o seu veículo está incluído em algum recall de segurança da garantia ou se possui atualizações de software aplicáveis. Também insistimos que você visite sua concessionária Can-Am autorizada em tempo oportuno quando ficar sabendo de alguma campanha de recall relacionada à segurança.

PERIGO

Risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNCIO.

O sistema de propulsão de alta tensão do veículo é um sistema autônomo.

- Não mexa nos componentes de alta tensão de forma alguma.
- A segurança do usuário é garantida desde que os componentes de alta tensão não sejam manipulados e/ou modificados enquanto o veículo estiver acionado.
- A BRP recomenda fortemente que tarefas que envolve o sistema de propulsão de alta tensão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP.

ADVERTÊNCIA

Evite choques elétricos que podem causar ferimentos graves ou morte ao realizar inspeções, trabalhos de manutenção ou procedimentos de ajuste.

- Procedimentos não descritos nas seções a seguir exigem ferramentas especiais e conhecimento profundo da tecnologia envolvida.
- Não execute tarefas que não sejam aquelas contidas neste Manual do Proprietário.
- Sempre execute inspeções, tarefas de manutenção e/ou ajustes descritos nas seções a seguir com o cabo de carregamento do veículo desconectado, o interruptor de parada na posição OFF e a chave do veículo removida, a menos que seja indicado o contrário.
- Recomenda-se o uso de equipamentos de proteção individual (EPI), como óculos e calçados de segurança.

ADVERTÊNCIA

Efetue uma inspeção de pré-partida antes de cada passeio para detectar potenciais problemas durante a operação. A inspeção de pré-partida pode ajudá-lo a monitorar o desgaste e a deterioração antes de se tornarem um problema. Corrija todos os problemas que descobrir para reduzir o risco de avarias ou batidas. Se necessário, consulte uma concessionária autorizada Can-Am.

Antes de ativar o veículo, inspecione o seguinte:

Itens	*Procedimento*	✔
Acessórios (se equipado)	Certifique-se de que os acessórios estejam devidamente travados.	
Alavanca do acelerador	Acione várias vezes a alavanca do acelerador para garantir que funcione livremente. Ela deve voltar à posição inicial quando for liberada.	
Fluido de freio	Inspecione e ajuste o nível de fluido de freio	
Alavanca de trava do freio	Pressione a alavanca de freio, acione a alavanca de trava do freio e verifique se ela funciona corretamente	
Carga	Se transportar carga, respeitar a capacidade de carga. Consulte Carregando o bagageiro, page 2-96. Verifique se a carga está presa adequadamente aos racks.	
	Se estiver puxando um reboque ou outro equipamento: • Verifique o estado do engate e do encaixe do cambão.	

Itens	*Procedimento*	✔
	• Respeite a capacidade de carga vertical e a capacidade de reboque conforme indicado na etiqueta fixada no engate ou consulte 6 Especificações técnicas, page 6-2. • Prenda o reboque adequadamente ao engate.	
Chassi e suspensão	Na parte inferior do veículo, verificar a existência de algum detrito no chassi ou nos componentes da suspensão e limpá-los adequadamente	
Líquido de arrefecimento	Verifique o nível do líquido de arrefecimento	
Foles do eixo de transmissão	Verifique o estado dos foles e protetores do eixo de transmissão	
Vazamentos	Inspecione visualmente os freios, a suspensão, os garfos e o líquido de arrefecimento para ver se há vazamentos.	
Radiador	Verificar a limpeza do radiador	
Assentos	Certifique-se de que o assento está corretamente travado na posição puxando (as partes dianteira e a traseira) para frente e para trás várias vezes. Mesmo	

Itens	*Procedimento*	✔
	que ouça um estalo distinto durante a instalação, sempre puxe-o para trás e para cima para confirmar a instalação correta.	
	Verificar o estado do encosto do assento e das pegas do passageiro (modelos de dois lugares)	
Bagageiro	Verifique se o compartimento de armazenagem frontal está corretamente trancado.	
Pneus	Verificar a pressão e as condições dos pneus. Consulte a etiqueta Verificação da Pressão dos Pneus, page 4-67 e ajuste de acordo com a carga.	
Rodas	Verifique se as rodas apresentam algum dano ou folga anormal e, em seguida, verifique se as porcas estão apertadas. Consulte Instalação da roda, page 4-69 para obter a especificação de toque.	

Ative o veículo e verifique o seguinte:

Itens	*Procedimento*	✔
Freios	Dirija devagar por alguns metros à frente e depois acione a alavanca do freio e o pedal do freio individualmente para testá-los. Eles devem frear totalmente. A alavanca e o pedal devem retornar totalmente depois de soltos.	
Luzes	Verificar o funcionamento e a limpeza dos: • Faróis (Alto e Baixo) • Lanternas traseiras • Luzes de freio • Luzes de seta • Luzes de posição • Luzes de perigo.	
Buzina	Verifique o funcionamento da buzina. (Se equipado)	
Display multifuncional	Verifique os indicadores, as mensagens e o estado de carga do veículo.	

Itens	*Procedimento*	✔
RF D.E.S.S. RF D.E. S.S.	Verifique se o polo de D.E.S.S. está funcionando corretamente puxando a chave D.E.S.S. do polo para desligar o veículo Reinstale a chave D.E.S.S. e ligue novamente o veículo.	
Alavanca de câmbio	Verifique o funcionamento da alavanca de câmbio (P, H, N e L).	
Direção	Verificar se a direção opera livremente, virando-a totalmente de um lado para o outro.	
Interruptor de parada	Verifique se o interruptor de parada está funcionando corretamente.	
Seletor de 2WD/4WD	Verifique o funcionamento de todos os modos: • 2WD • 4WD	

FAMILIARIZAÇÃO COM O VEÍCULO

ADVERTÊNCIA

Este veículo pode superar o desempenho de outros veículos que você possa ter dirigido antes. Familiarize-se com o seu novo veículo sem pressa.

Pilotos inexperientes podem negligenciar os riscos e se surpreender com o comportamento específico do veículo e as e condições do terreno. Dirija devagar. Excesso de velocidade e condução imprudente podem levar à morte.

Certifique-se de ler e entender o conteúdo deste manual do proprietário para se familiarizar totalmente com os comandos e a operação do veículo antes de sair para o seu primeiro passeio ou transportar um passageiro (necessário o kit de assento BRP do passageiro). Se você ainda não teve a oportunidade de fazê-lo, pratique pilotando sozinho em uma área adequada sem tráfego, para se acostumar à sensação e à resposta de cada comando.

É muito importante informar qualquer usuário, independentemente da sua experiência, das características de dirigibilidade deste veículo. A configuração do veículo, como posição da roda, tipo de suspensão, peso, largura e tipo, variam de um modelo para outro. A dirigibilidade do veículo é extremamente influenciada por essas características.

O que há de diferente em um ATV elétrico Can-Am

Esta seção ajudará você a entender alguns recursos operacionais e distintos deste veículo.

Emissão de ruído (som)

Em condições normais de operação, este ATV elétrico gera significativamente menos ruído do que um ATV típico com motor de combustão interna. Após a ativação do veículo (partida), o ATV se moverá mediante o acionamento da alavanca do acelerador sem emitir som. Você deve estar atento para que espectadores não toquem acidentalmente nos controles, quando o ATV estiver parado e o sistema de propulsão ativado.

O operador deve prestar atenção especial no entorno ao conduzir um ATV. Os pedestres podem não ouvir um ATV elétrico se aproximando. Os pedestres podem não saber que o sistema de propulsão do ATV elétrico está ativo.

⚠ ADVERTÊNCIA

Evite ferimentos graves ou morte para você ou para pedestres. Esteja ciente de que este veículo não emite ruído de motor quando o sistema de propulsão está ativado. O veículo pode estar pronto para circular sem emitir som. Saiba como reconhecer quando o veículo está PRONTO para se mover no display multifuncional. Verifique sempre o estado antes de alcançar a alavanca do acelerador. Desligue o interruptor de parada para desativar o sistema de propulsão e/ou mova a alavanca de marchas para a posição de estacionamento (P) quando o veículo não estiver em uso, a fim de evitar movimento involuntário do ATV por ativação acidental da alavanca do acelerador. O veículo deve ser colocado na posição de estacionamento ou ter o freio de estacionamento acionado para evitar movimento.

⚠ ADVERTÊNCIA

Evite ferimentos graves ou morte para você ou para pedestres. Este ATV não emite ruído quando está parado e emite pouco ruído quando está funcionando. Pedestres podem não notar a sua presença. Certifique-se sempre de manter uma distância ao se mover.

Frenagem regenerativa (Regen)

Quando as condições permitem, a frenagem regenerativa retira energia do veículo em movimento por meio das suas rodas e a armazena na bateria de alta tensão para uso posterior.

Durante a desaceleração, a energia é automaticamente retornada à bateria de alta tensão. O nível de energia recuperada e a desaceleração dependem da temperatura da bateria, do estado de carga da bateria e do modo de regeneração selecionado. Consulte a seção para obter mais informações..

A frenagem regenerativa difere dos freios do veículo em vários aspectos e pode não estar sempre disponível.

Portanto, ela não substitui os freios do veículo, que devem ser usados para parar o veículo.

ADVERTÊNCIA

Evite ser surpreendido e aumentar o risco de acidente. A capacidade de regeneração variará de acordo com o estado do sistema de propulsão de alta tensão e poderá ser desativada. Sempre esteja preparado para acionar os freios, mantendo a mão sobre a alavanca do freio dianteiro ou o pé sobre o pedal do freio.

Acessórios e modificações

Quaisquer modificações ou adição de acessórios aprovados pela BRP pode afetar o manuseio do seu veículo. É importante dedicar um tempo para se familiarizar com o veículo após fazer modificações para entender como adaptar o seu comportamento de dirigir de forma condizente.

Evite instalar equipamentos não especificamente aprovados pela BRP para o veículo e evite modificações não autorizadas. Essas modificações e equipamentos não foram testados pela BRP e podem causar danos. Por exemplo, eles podem:

- Criar uma perda de controle e aumentar o risco de colisões
- Causar superaquecimento ou curtos-circuitos aumentando o risco de incêndio ou queimaduras
- Afetar os recursos de proteção fornecidos pelo veículo
- Afetar o comportamento do trailer quando o veículo é transportado
- Causar um risco de perda de objetos na estrada quando transportados.

Seu veículo também pode tornar-se ilegal para pilotar.

Peça ao seu revendedor autorizado BRP acessórios disponíveis apropriados para o seu veículo.

Por motivos de segurança, alguns acessórios BRP devem ser instalados por uma concessionária BRP, mas se você decidir instalar o acessório sozinho, quando não for exigido que seja feito pelo revendedor, é importante seguir todas as instruções cuidadosamente e, se aplicável, compreender todas as informações sobre como usar o produto ou para manutenção.

Se o acessório foi instalado em seu veículo por outra pessoa que não seja você, a BRP recomenda fortemente que você leia a folha de instruções correspondente, pois pode haver mais informações sobre como usá-lo com segurança ou para manutenção.

As folhas de instruções podem ser encontradas neste endereço:

- https://instructions.brp.com

Modificações não autorizadas

Quaisquer modificações ou instalações de equipamentos não aprovados especificamente pela BRP, realizadas no sistema elétrico de baixa tensão deste veículo, podem afetar o sistema de gerenciamento da bateria de alta tensão e impactar a segurança, a expectativa de vida útil e a garantia do veículo.

ADVERTÊNCIA

Não instale equipamentos não aprovados especificamente pela BRP nem realize modificações não autorizadas nos sistemas elétricos deste veículo.

AO DIRIGIR O VEÍCULO

Para desfrutar completamente os prazeres e a emoção de dirigir este veículo, existem algumas regras e dicas básicas que você DEVE seguir. Algumas delas podem ser novas para você, enquanto outras podem ser comuns ou óbvias.

Reserve algum tempo para estudar este Manual do proprietário e todas as etiquetas de segurança do produto, bem como o vídeo de segurança que veio com este veículo. Estes itens descrevem melhor o que deve saber sobre o veículo antes de usá-lo.

Quer você seja um novo usuário ou um piloto experiente, é importante para a sua segurança pessoal conhecer os comandos e recursos deste veículo. Tão importante quanto saber dirigir corretamente.

Este é um ATV de alto desempenho. Pilotos inexperientes podem não perceber os riscos e ser surpreendidos pelo comportamento específico deste ATV em terrenos de qualquer condição.

Sempre respeite todas as leis de tráfego rodoviário quando dirigir o veículo em vias públicas. Se tiver que cruzar uma estrada, o piloto do veículo da frente deve descer do veículo observar a estrada e orientar os outros pilotos. O último piloto, depois de cruzar, ajuda o piloto que ia à frente a atravessar.

Não ande sobre calçadas. Elas foram criadas para o uso de pedestres.

As informações neste Manual do Proprietário são limitadas. É altamente recomendado que você obtenha mais informações e treinamento com as autoridades locais, clubes de ATV, uma organização reconhecida de treinamento de ATV ou entre em contato com uma concessionária autorizada Can-Am.

Recomendamos seguir a idade indicada na etiqueta de segurança afixada na unidade. Mesmo que uma pessoa esteja na faixa de idade recomendada para este veículo, ela pode não ter as habilidades, capacidades ou discernimento necessários para usar este veículo com segurança, podendo se envolver em um grave acidente.

Pessoas com limitações físicas ou psicológicas podem correr altos riscos se expondo a capotagens ou colisões que podem resultar em ferimentos graves incluindo morte.

NUNCA instale um assento para passageiro, adquirido em um mercado de acessórios, em um modelo de um lugar, nem use os racks para transportar um ou mais passageiros. Transportar passageiros pode afetar a estabilidade e o seu controle sobre o veículo.

Nem todos os veículos são iguais. Cada um tem suas próprias características de desempenho, controles e recursos. Cada um se comporta de modo diferente.

Fique completamente familiarizado com os controles operacionais e com a operação geral do veículo antes de se aventurar em condições fora-da-estrada. Pratique dirigir em uma área adequada livre de perigos e sinta a resposta de cada comando. Dirija em baixa velocidade. Velocidades mais altas exigem maior experiência, conhecimento e condições de percurso adequados.

As condições de condução variam de local para local. Cada local está sujeito a condições de clima que podem mudar radicalmente conforme a hora e a estação.

Dirigir na areia é diferente de dirigir na neve ou em florestas ou pântanos. Cada local exige um nível diferenciado de atenção e perícia. Use o bom senso. Sempre dirija com cautela. Não corra riscos desnecessários que possam deixá-lo encalhado ou possivelmente ferido.

Nunca assumir que o veículo pode ir a toda parte com segurança. Mudanças repentinas no terreno causadas por buracos, depressões, bancos de areia, “terrenos” mais macios ou mais duros ou outras irregularidades podem causar a perda de equilíbrio ou tornar o veículo instável. Para evitar isso, reduza a velocidade e sempre observe o terreno à frente. Se o veículo começar a tombar ou capotar, o melhor conselho é sair imediatamente, na direção OPOSTA ao capotamento!

Nós o incentivamos a fazer uma inspeção anual de segurança de seu veículo. Entre em contato com uma concessionária Can-Am autorizada para obter mais detalhes. Embora não seja exigido, é recomendável que uma concessionária Can-Am autorizada efetue uma preparação de pré-temporada em seu veículo. Cada visita a sua concessionária Can-Am autorizada é uma grande oportunidade para que ela verifique se seu veículo está incluído em alguma campanha de segurança. Também insistimos que você visite sua concessionária Can-Am autorizada em tempo oportuno quando ficar sabendo de alguma campanha relacionada à segurança.

Consulte uma concessionária Can-Am autorizada para os acessórios disponíveis de que possa precisar.

Vestuário

As condições climáticas devem ajudar a decidir o que vestir. Vista-se para a previsão mais fria do clima. As roupas de baixo térmicas próximas da pele também proporcionam uma boa isolação. É importante que o piloto use sempre as roupas e equipamentos de proteção adequados, incluindo um capacete homologado, proteção para os olhos, botas, luvas, camisa de manga comprida e calças. Este tipo de roupa lhe protegerá de alguns dos riscos mais simples que possa encontrar no caminho. O piloto nunca deve usar roupas largas, tais como um lenço que possa ficar preso no veículo ou nos galhos das árvores e arbustos. Dependendo das condições, podem ser necessários óculos antiembaçantes ou de sol. As lentes coloridas disponíveis para os óculos de proteção ou de sol ajudam-no a distinguir as variações do terreno. Óculos escuros devem ser usados apenas durante o dia.



Vestuário correto para pilotos

Planeje seu trajeto

Verifique sempre as condições do tempo antes de dirigir o veículo. Leve roupas adequadas para qualquer tempo que possa encontrar.

Planeje um trajeto em um terreno e em condições que sejam adequados ao seu nível de habilidade.” Conduza preparado para as condições que você possa encontrar. Leve água e lanches, ferramentas, mapas de trilhas, um celular e um kit de primeiros socorros.

O veículo tem uma capacidade de bateria de 8,9 kWh. Quando a notificação do estado de carga da bateria piscar, recarregue o mais rápido possível.

Autonomia do veículo

A autonomia é definida como a distância que o veículo percorre com uma única carga completa da bateria. Uma variedade de fatores pode influenciar a autonomia do veículo e o tempo até que seja necessário carregar, incluindo:

- **Clima:** Além da temperatura, condições escorregadias e ventos fortes podem afetar negativamente a autonomia e o desempenho da condução. Consulte Efeito de temperatura, page 3-135 para obter mais informações.
- **Terreno:** Terreno irregular, lama, solo fofo e subidas exigem mais potência do veículo, afetando assim a autonomia.
- **Carga útil:** Um passageiro e o reboque de um trailer aumentam a demanda sobre o veículo.

- **Estilo e condução:** Um estilo de condução agressivo ou em alta velocidade utiliza mais potência do que um estilo de condução conservador.
- **Partida e Parada:** É necessária mais energia para acelerar até a velocidade de cruzeiro do que para manter a mesma velocidade. A desaceleração com regeneração ajudará a aumentar a autonomia do veículo.
- **Acessórios:** Acessórios adicionais podem aumentar o peso e o consumo de energia.

A autonomia restante disponível é exibida no mostrador. Consulte Medidor de desempenho, page 3-38. A autonomia é prevista e ajustada lentamente com base no estilo de condução mais recente e nas condições.

Transportando um passageiro

Modelos de 1 lugares

Este veículo é projetado especificamente para carregar somente um operador. Mesmo com um assento comprido, este veículo não foi projetado nem se destina a transportar passageiros. NUNCA instale um assento para passageiros ou use a área de carga para transportar um. Transportar passageiros pode afetar a estabilidade e o seu controle sobre o veículo.

Modelos de 2 lugares

Este veículo foi projetado especificamente para transportar um operador e apenas UM (1) passageiro. O passageiro deve sentar-se no assento destinado para passageiro e se segurar nas pegas o tempo todo. NUNCA instale outro assento para passageiro que não seja o recomendado pela BRP. Não utilize os bagageiros ou seu lugar para transportar passageiro (s). Transportar mais de um (1) passageiro pode afetar a estabilidade e o seu controle sobre o veículo. Quando o assento do passageiro não está instalado, o veículo torna-se um veículo de UM OCUPANTE (modelo de 1 lugar) e NENHUM PASSAGEIRO pode entrar nele.

Uso recreativo

Respeite os direitos e as limitações das outras pessoas. Afaste-se das áreas destinadas a outros tipos de uso fora de estrada. Isto inclui pistas para veículos de neve, trilhas equestres, trilhas para esqui “cross country”, trilhas para bicicletas “mountain bike”, etc. Permaneça sempre todo à direita da trilha e não ziguezagueie de um lado para o outro. Esteja preparado para parar ou sair para o lado se um outro usuário da trilha aparecer na sua frente.

Participe de um clube ATV local. Ele lhe fornecerá um mapa e conselhos ou informará onde você pode dirigir. Se não houver um clube em sua área, ajude a criar um. Atividades de pilotagem em grupo e clubes são uma experiência social muito agradável.

Sempre manter uma distância segura dos outros motoristas. Sua noção de velocidade, condições do terreno, tempo, condições mecânicas do seu veículo e a “confiança” que você tem nos outros que o acompanham, lhe ajudarão a escolher a distância de segurança adequada. Este veículo, como qualquer outro veículo motorizado, não pode parar “de repente”.

Em modelos de dois lugares, a manobrabilidade, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetadas ao transportar um passageiro. Reduza prudentemente a velocidade quando estiver dirigindo com um passageiro.

Antes de dirigir, conte para alguém para onde pretende ir e sua hora esperada de retorno.

Dependendo da duração da viagem, leve ferramentas adicionais, água potável, comida e equipamentos de emergência. Descubra onde as estações de carregamento estão localizadas. Esteja preparado para as condições que possa encontrar.

Kit de primeiros socorros	Chave inglesa
Telefone celular	Faca
Fita emborrachada	Lanterna
Corda ou tirante para liberar o veículo encalhado	Máscara com lentes coloridas

Lanche	Mapa do percurso
Ferramenta multifuncional fornecida	Água

Meio ambiente

Um dos benefícios deste veículo é poder ir para longe da maioria das cidades. No entanto, você deve sempre respeitar a natureza e os direitos dos outros de a apreciarem. Não dirija em áreas sensíveis ao meio ambiente. Não dirija sobre cultivos florestais ou arbustos, não derrube árvores ou cercas nem patine as rodas para não destruir o terreno. “Pise leve na trilha”.

Perseguir a vida selvagem é ilegal em muitas áreas. Os animais selvagens podem morrer de exaustão se perseguidos por um veículo motorizado. Se encontrar animais na trilha, pare e observe em silêncio e com cuidado. Será uma das melhores memórias de sua vida.

Respeite a regra “o que você levar, traga de volta”. Não espalhe lixo. Não acenda fogueiras exceto se tiver autorização para fazê-lo e somente longe de vegetação seca. Os perigos que você pode criar em uma trilha podem causar ferimentos a você e a outras pessoas, mesmo que seja em um outro momento.

Respeitar as fazendas. Obtenha sempre autorização do proprietário, antes de dirigir em propriedade privada. Respeite os cultivos, a criação e as cercas divisórias.

Finalmente, não polua córregos, lagos ou rios e não modifique o veículo ou qualquer de seus componentes que possam afetar a integridade do veículo.

Limitações de projeto

Embora o veículo seja excepcionalmente robusto para a sua classe, continua a ser por definição um veículo leve e a sua operação deve ser limitada aos fins a que se destina.

O acréscimo de peso a qualquer parte do veículo modifica seu centro de gravidade e o desempenho.

Operação fora de estrada

A operação fora de estrada é, por natureza, perigosa. Qualquer terreno que não tenha sido especialmente preparado para o tráfego de veículos apresenta um perigo inerente onde as inclinações, composição do terreno e declividade exata são imprevisíveis. O próprio terreno apresenta um elemento contínuo de perigo, que deve ser sabidamente aceito por qualquer um se aventurando no mesmo.

Um operador que leva um veículo para fora da estrada sempre deve tomar muito cuidado ao selecionar o caminho mais seguro e observar atentamente o terreno adiante. O veículo nunca deve ser operado por alguém que não esteja totalmente familiarizado com as instruções de direção aplicáveis ao veículo, nem deve ser operado em terreno inclinado ou traiçoeiro.

Uso On-Road

Conduza de forma responsável, respeite sempre as leis de trânsito. Tenha uma carteira de motorista adequada, conforme as leis locais, ao conduzir este veículo em vias públicas onde isso for permitido. O condutor é responsável pela segurança do passageiro e dos pedestres. Siga sempre as diretrizes de operação segura e conduza com segurança.

Verifique as leis locais para conhecer as limitações de uso. Este veículo oferece muito menos proteção em caso de colisão do que os automóveis. Este veículo não é equipado com os recursos de segurança (como airbags e cintos de segurança) presentes nos automóveis. Em caso de colisão, você tem maior probabilidade de se ferir ou morrer do que em um automóvel. Capacetes oferecem alguma proteção, mas não evitam lesões graves ou morte se o veículo for esmagado ou se o impacto for severo.

Mesmo que permitido pela legislação local, evite áreas com tráfego intenso ou de alta velocidade. Se for necessário operar nessas condições, o capacete pode reduzir o risco de ferimentos em caso de colisão. Fique atento a pedestres e ciclistas e use a buzina quando necessário.

Uso de superfícies pavimentadas

Ao conduzir em superfícies pavimentadas, evite movimentos bruscos no guidão ao virar, evite acionamentos bruscos do freio ou do acelerador e evite dirigir no modo 4WD e no modo de bloqueio 4WD (se aplicável).

O veículo comporta-se de maneira diferente em superfícies pavimentadas, portanto mantenha atenção redobrada em relação a:

- Terreno,
- Condição da superfície da estrada,
- Linha de visão,
- Tráfego,
- Condições climáticas.

Técnicas de direção

As informações deste Manual do Proprietário são limitadas. Aumente os seus conhecimentos e aprimore suas habilidades fazendo um curso de treinamento certificado.

Atenção, cuidado, experiência e habilidade na direção são as melhores precauções contra os perigos na operação do veículo.

Respeitar todos os avisos da trilha. Estão lá para ajudar a você e aos outros.

Na operação fora da estrada, a potência e a tração, não a velocidade, são importantes. Nunca dirija mais rápido que o permitido pela visibilidade e pela sua própria capacidade de selecionar uma rota segura.

Observe constantemente o terreno à sua frente para detectar mudanças repentinas de inclinação ou obstáculos, tais como pedras ou tocos, que possam causar a perda de estabilidade fazendo o veículo tombar ou capotar.

Também é aconselhável conhecer as condições do terreno do outro lado da colina ou do desnível. Muitas vezes existe uma queda brusca que é impossível superar ou descer.

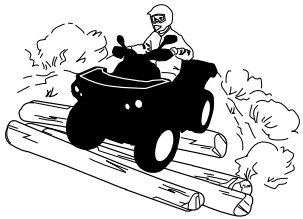
Sempre que houver a menor dúvida que o veículo seja capaz de ultrapassar um obstáculo ou um determinado pedaço do terreno com segurança, escolha um percurso alternativo.

Use sempre técnicas de condução adequadas para evitar a capotagem do veículo em subidas e terrenos acidentados e nas curvas.

Posição do corpo

Para manter o controle correto é muito recomendável manter as mãos no guidão e ter todos os comandos ao alcance. A mesma recomendação vale para os pés e pedaleiras. Para minimizar a possibilidade de ferir uma perna ou pé, mantenha sempre os pés nas pedaleiras. Não vire os pés para fora nem os estique para ajudar a fazer curvas, pois eles podem bater ou ser enganchados ao passar por obstáculos, ou podem entrar em contato com as rodas.

Embora o veículo tenha um sistema de suspensão, existem “costelas de vaca” ou condições acidentadas do terreno que podem causar desconforto e até mesmo um machucado nas costas. Muitas vezes é necessário “levantar” ou dirigir em uma posição agachada. Reduza e deixe as pernas flexionadas absorverem parte da energia do impacto.



Modelos de 2 lugares

O passageiro deve sempre manter as mãos e os pés nos devidos apoios.

O passageiro deve também sincronizar seus movimentos com os do piloto.

Cruzando estradas

Se precisar cruzar uma rodovia, certifique-se de ter visibilidade total dos dois lados para o tráfego que está chegando e verifique se há um ponto de saída do outro lado da rodovia. Dirija em linha reta até esse ponto. Não mude bruscamente de direção ou faça acelerações abruptas, pois isso pode resultar em capotamento. Não dirija sobre calçadas ou trilhas para bicicletas, já que esses caminhos foram especificamente projetados para tais usos.

Fazendo curvas

Pratique curvas em baixas velocidades antes de tentar virar em velocidades mais altas.

Mantenha as duas mãos no guidão e os pés nas pedaleiras.

Mantenha uma velocidade constante ou uma ligeira aceleração ao fazer uma curva.

Para reduzir riscos de capotamentos:

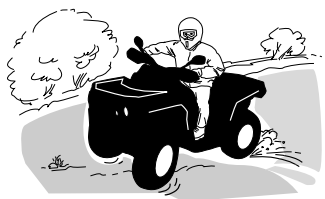
- Tome cuidado ao fazer curvas.
  - Não vire o guidão demais ou muito rápido em relação à sua velocidade e ambiente. Ajuste os comandos da direção de acordo.
  - Reduza a velocidade antes de fazer uma curva. Evite frear bruscamente durante uma curva.
  - Evite aceleração súbita ou brusca ao fazer curvas, mesmo se estiver saindo de uma parada ou estiver em velocidade baixa.
- Nunca tente empinadas, derrapagens, pulos ou outras acrobacias. Se o veículo começar a derrapar ou deslizar, esterce na direção da derrapagem ou deslizamento. Nunca freie com força nem trave as rodas.

- Conduzir em superfícies pavimentadas é diferente de conduzir em condições Off-Road. Isso exige uma abordagem diferente em relação às ações de direção e à frenagem. Faça curvas gradualmente, vá devagar e evite aceleração e frenagem abruptas.

Ao fazer curvas, evite ações repentinas na direção, aceleração ou freios.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente fazer curvas em velocidades excessivas.



Se você deslizar ou derrapar, virar o guidão na direção do movimento pode ajudar a recuperar o controle do veículo. Nunca freie com força e trave as rodas.

⚠ ADVERTÊNCIA

Este veículo não é equipado com um diferencial traseiro (as rodas traseiras rodam sempre na mesma velocidade). Por estes motivos, o pavimento pode prejudicar seriamente a manobrabilidade e o controle do veículo.

Frenagem

Ao frear, mantenha as duas mãos no guidão e os pés nas pedaleiras.

Pratique bem a frenagem para se familiarizar com a resposta dos freios.

- No princípio, vá devagar; depois, aumente a velocidade.
- Pratique a frenagem em linha reta em velocidades diferentes e com força de frenagem diferente.
- Pratique a frenagem de emergência: a frenagem ideal é obtida em linha reta, com alta força aplicada, sem travar as rodas.

Lembre-se, a distância de frenagem depende da velocidade do veículo, da carga e do tipo de superfície. Além disso, os pneus e as condições do freio têm um papel fundamental.

NOTA

Se estiver dirigindo para frente, o peso do veículo é transferido para as rodas dianteiras ao frear. Para obter uma eficiência maior de frenagem, o sistema de frenagem distribui mais força de friagem para as rodas dianteiras. Isso afetará a manobrabilidade e o controle da direção do veículo quando se breca vigorosamente. Considere este fato ao frear.

Operação em marcha à ré

Quando estiver operando em marcha à ré, o veículo emitirá um som para alertar as pessoas ao redor.

Ao dirigir de marcha à ré, verifique se o caminho atrás do veículo está livre de pessoas ou obstáculos. Siga devagar e evite viradas bruscas.

Quando dirigir modelos de dois lugares, leve em conta que o passageiro pode obstruir sua visão. Desembarque o passageiro, se necessário.

Recomendamos ficar sentado no ATV quando dirigir em marcha à ré. Evite se levantar. Seu peso poderia se deslocar para a frente, contra a alavanca do acelerador, provocando uma aceleração inesperada.

ADVERTÊNCIA

A aceleração inesperada ao dirigir a ATV em marcha à ré pode causar a perda de controle.

Obstáculos

Os obstáculos da “trilha” devem ser cruzados com cuidado. Isso inclui as pedras soltas, árvores caídas, superfícies escorregadias, cercas, postes, aterros e depressões.

Evite-os sempre que possível. Lembre-se que alguns obstáculos são muito grandes ou perigosos para serem transpostos e devem ser evitados.

Rochas pequenas ou árvores caídas podem ser transpostas com segurança, aproxime-se a um ângulo de 90°.

Fique em pé nos apoios para os pés mantendo os joelhos flexionados. Ajuste a velocidade sem perder impulso e não "dispare” a alavanca do acelerador.

Segure firme o guidão (piloto) ou as pegas (passageiro em modelos de dois lugares). Coloque o peso do corpo (do piloto e do passageiro em modelos de dois lugares) para trás e avance.

Não tente levantar as rodas dianteiras do veículo do chão. Tomar cuidado porque o objeto pode ser escorregadio ou se mover durante o cruzamento.

Quando dirigir modelos de dois lugares, você é responsável pela segurança do passageiro; na dúvida, faça-o descer antes de prosseguir.

Dirigindo em aclives

Modelos de 1 lugar



Antes de tentar subir um morro, tenha em mente o seguinte.

Subidas só devem ser realizadas por pilotos experientes.

Comece com inclinações leves.

Pilote sempre em linha reta e mantenha o peso do corpo para frente, em direção ao topo da subida.

Mantenha os pés nos apoios para os pés, mude seu ATV para uma marcha mais lenta e acelere antes de começar a subida.

Procure manter uma velocidade constante e use a alavanca do acelerador com suavidade para evitar acelerações.

Inclinações abruptas, variações no terreno ou passar com uma roda sobre um obstáculo podem ter um grande impacto na estabilidade, uma vez que levantarão a dianteira do veículo, o que aumenta o risco de tombar.

Algumas subidas são muito íngremes para uma parada segura ou para recuperar uma tentativa malsucedida.

Evite inclinações íngremes. Se você não for cuidadoso, poderá tombar ao subir ladeiras.

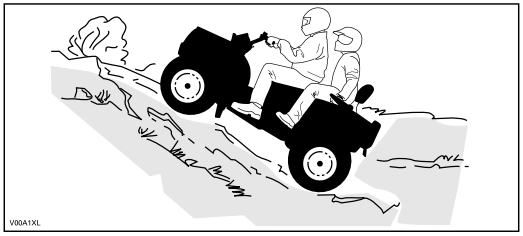
Se o aclive for muito acentuado e você não puder ir em frente, ou se o veículo começar a andar para trás, acione os freios, com cuidado para não deslizar, e depois acione o freio de estacionamento. Desça do veículo pelo lado esquerdo e utilize a técnica de manobra em “K” (andando para trás, posicione-se acima do veículo na ladeira e mantenha uma das mãos na alavanca do freio. Lentamente deixe-o recuar orientando a traseira para o cume da ladeira e então desça lentamente.)

Sempre caminhe ou desça pelo lado do aclive, mantendo distância do veículo e das rodas em movimento.

Não tente segurar o veículo se ele começar a tombar. Fique longe.

Não dirija em alta velocidade para passar o cume de uma colina. Os obstáculos, incluindo quedas bruscas, podem existir.

Modelos de 2 lugares



O passageiro deve sincronizar seus movimentos com os do piloto. O passageiro sempre deve permanecer sentado.

Não esqueça que o condutor é responsável pela segurança do passageiro. Na dúvida, faça o passageiro descer antes de subir um morro.

Antes de tentar subir um morro, tenha em mente o seguinte. Subidas só devem ser tentadas por pilotos experientes.

Comece com inclinações leves. Sempre dirija em linha reta.

O piloto e o passageiro devem manter o peso do corpo para a frente, na direção do topo do morro. Mantenha os pés nos apoios para os pés, mude o ATV para uma marcha mais lenta e acelere antes de começar a subida. Procure manter uma velocidade constante e use a alavanca do acelerador com suavidade para evitar acelerações.

Inclinações abruptas, variações no terreno ou passar com uma roda sobre um obstáculo podem ter um grande impacto na estabilidade, uma vez que levantarão a dianteira do veículo, o que aumenta o risco de tombar.

Algumas subidas são muito íngremes para uma parada segura ou para recuperar uma tentativa malsucedida. Evite inclinações íngremes. Se você não for cuidadoso, poderá tombar ao subir ladeiras.

Se o aclive for muito acentuado e você não puder ir em frente, ou se o veículo começar a andar para trás, acione os freios, com cuidado para não deslizar, e depois acione o freio de estacionamento. Peça ao passageiro para descer do veículo primeiro e utilize a técnica de manobra em “K” (andando para trás, posicione-se acima do veículo na ladeira e mantenha uma das mãos na alavanca do freio. Lentamente deixe-o recuar orientando a traseira para o cume da ladeira e então desça lentamente). Sempre caminhe ou desça pelo lado do aclive, mantendo distância do veículo e das rodas em movimento.

Não tente segurar o veículo se ele começar a tombar. Fique longe. Não dirija em alta velocidade para passar o cume de uma colina. Os obstáculos, incluindo quedas bruscas, podem existir.

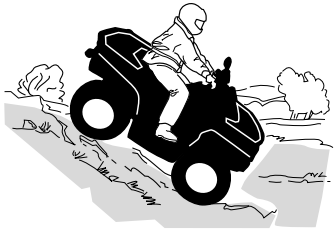
O passageiro deve entrar no veículo somente depois ele ter voltado para um local seguro.

Comportamentos do veículo

Devido à sua configuração, o veículo tem uma capacidade de subida excelente, tanto que é possível tombar antes de perder a tração. Por exemplo, é comum encontrar situações do terreno em que o topo do morro sofreu tanta erosão que o pico é extremamente íngreme. O veículo pode enfrentar prontamente essa situação, mas ao fazê-lo, quando a frente chega a um ponto em que o equilíbrio do veículo se move para trás, pode ocorrer um tombamento.

A mesma situação se aplica quando objetos enterrados fazem a dianteira do veículo subir mais do que o desejado. Se isso acontecer escolha um percurso alternativo. Estar ciente dos riscos ao dirigir na beira das colinas. Consulte .

Dirigindo em declives



Modelos de 1 lugares

Manter o peso do corpo para trás. Fique sentado. Use o freio gradualmente para evitar derrapar. Não “desça em balanço” a ladeira usando apenas a frenagem regenerativa (regen) ou em ponto morto.

Se você desacelerar ao descer uma encosta escorregadia, poderá fazer o veículo “deslizar” ladeira abaixo. Mantenha a velocidade estável e/ou acelere um pouco para recuperar o controle. Evite inclinações íngremes. Se você não for cuidadoso, poderá tombar ao descer ladeiras.

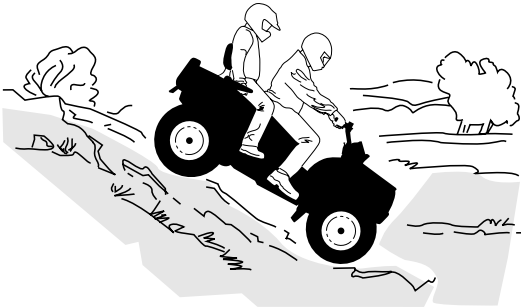
Modelos de 2 lugares

O condutor é responsável pela segurança do passageiro; em caso de dúvida, deve fazê-lo descer antes de prosseguir.

Lembre-se sempre que a manobrabilidade, estabilidade e distância de frenagem do veículo podem ser afetadas ao transportar um passageiro.

O passageiro deve sincronizar seus movimentos com os do piloto. O passageiro sempre deve permanecer sentado.

O condutor e o passageiro devem concentrar o peso de seu corpo na parte traseira do veículo. Use o freio gradualmente para evitar derrapar. Não “desça em balanço” a ladeira usando apenas a frenagem regenerativa (regen) ou em ponto morto. Evite inclinações íngremes. Se você não for cuidadoso, poderá tombar ao descer ladeiras.



Comportamentos do veículo

Este veículo pode subir declives mais acentuados do que pode descer com segurança. Portanto, é essencial assegurar que existe uma rota segura para descer um declive antes de subir.

Dirigir ao longo de colinas

É um dos tipos de percurso **mais arriscados** pois pode alterar drasticamente o equilíbrio do veículo. Deve ser evitado sempre que possível. No entanto, se for necessário, é importante que você mantenha SEMPRE o peso do corpo na parte de cima da inclinação e fique preparado para sair por esse lado se o veículo começar a tombar.

Evite todos os objetos ou depressões que intensificam a subida de um lado do veículo mais do que o outro, provocando assim a capotagem.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente impedir o tombamento ou impedir que o veículo se danifique.

⚠ ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado ao carregar e transportar reservatórios de líquidos. Eles podem afetar a estabilidade do veículo em declives laterais ao forçar o peso para baixo e aumentar o risco de tombamentos.



Modelos de 2 lugares

O passageiro deve sincronizar seus movimentos com os do piloto. O passageiro sempre deve permanecer sentado.

O piloto é responsável pela segurança do passageiro; em caso de dúvida, peça a ele para descer antes de prosseguir.

Paredões

ADVERTÊNCIA

Evite dirigir em paredões. Dê marcha à ré e selecione uma rota alternativa.

Este veículo “despencará“ e normalmente parará se as rodas dianteiras ou traseiras caírem em um paredão. Se a queda for muito inclinada ou funda, o veículo mergulhará de bico e tombará.

Quando dirigir modelos de dois lugares, você é responsável pela segurança do passageiro; na dúvida, peça a ele para descer antes de prosseguir.

Cruzando cursos de água

A água pode ser um risco especial. Se for muito funda o veículo pode “flutuar” e afundar. Verifique a profundidade e a correnteza antes de tentar atravessar.

O nível da água não deve ficar acima do meio das rodas.

Tome cuidado em superfícies escorregadias, como rochas, grama e troncos, tanto na água como nas margens. Pode ocorrer perda de tração. Não tente entrar na água em alta velocidade. A água atuará como freio e pode jogá-lo fora do veículo sobre o solo.



Freios molhados afetam a capacidade de frenagem do seu veículo. Certifique-se de secar os freios, aplicando-os várias vezes depois que o veículo sair da água, lama ou neve. Considerar uma distância maior para frenagem.

Lama e pântanos são encontrados perto da água. Esteja atento a “buracos” ou mudanças de profundidade repentinos. Similarmente, ficar atento para riscos como pedras e troncos, parcialmente cobertos pela vegetação.

Dirigindo no gelo

Se sua rota cruzar cursos de água congelados, certifique-se de que o gelo seja suficientemente espesso e resistente para suportar o total do seu peso mais o do passageiro (modelos de dois lugares), o do veículo e sua carga. Fique sempre atento a aberturas na água, é uma indicação segura de que a espessura do gelo variará.

Em modelos de dois lugares, o piloto é responsável pela segurança do passageiro; em caso de dúvida, não tente cruzar.

O gelo também afetará o controle do veículo. Reduza e não "dispare” a alavanca do acelerador. Isso resultará apenas em patinação dos pneus e possível tombamento do veículo ou ejeção do passageiro (modelos de dois lugares).

Evite frenagens bruscas. Isso, novamente, possivelmente resultaria em um deslizamento descontrolado e tombamento do veículo ou ejeção do passageiro (modelos de dois lugares).

A neve derretida deve sempre ser evitada pois pode bloquear a operação ou os controles do veículo.

Dirigindo em superfícies cobertas de neve

Ao executar a inspeção de pré-partida, preste atenção especial aos locais em que o acúmulo de neve e/ou gelo no veículo podem obstruir a visibilidade da lanterna traseira e dos refletores, entupir as aberturas de ventilação, bloquear o radiador e a ventoinha e interferir com o movimento das alavancas de controle, interruptores e pedal do freio. Antes de dar partida no ATV, verifique se a direção, a alavanca do acelerador e os controles das alavancas e do pedal de freio para garantir operação livre de interferências.

Sempre que um ATV for dirigido em uma trilha coberta de neve a aderência do pneu é geralmente reduzida, fazendo com que o veículo reaja de forma diferente aos comandos do piloto. Em superfícies de baixa aderência, as reações da direção não são tão definidas e precisas, as distâncias de parada são aumentadas e a aceleração fica mais lenta. Reduza e não "dispare" a alavanca do acelerador. Isso resultará apenas em patinação dos pneus e possivelmente em um maior deslizamento da frente do veículo. Evite frenagens bruscas. Isso poderá provocar um deslizamento do veículo em linha reta. Novamente, o melhor conselho é reduzir a velocidade com segurança para antecipar uma manobra e lhe dar tempo e distância para readquirir o controle total do veículo antes que ele rodopie.

Ao dirigir o ATV em uma superfície coberta de neve, os flocos de neve serão sugados pela turbulência do rastro do veículo em movimento e transportados entrando em contato, acumulando ou derretendo em alguns componentes expostos, incluindo peças girantes como os discos de freio. A água, a neve ou o gelo podem afetar o tempo de resposta do sistema de frenagem do ATV. Mesmo quando não precisar reduzir a velocidade do veículo, use o freio frequentemente para evitar o acúmulo de gelo ou neve e para secar os discos e pastilhas do freio. Ao fazer isso em situações de baixo risco, você testará o nível de aderência e se manterá alerta sobre como o veículo reage aos seus comandos. Mantenha sempre o pedal do freio, os apoios para os pés, as placas do piso, as alavancas do freio e do acelerador livres de neve e gelo. Limpe frequentemente a neve do assento, manoplas, faróis, lanternas traseiras e refletores.

A profundidade da camada da neve pode ocultar rochas, tocos de árvores ou outros objetos, e se estiver molhada, pode atrapalhar totalmente a dirigibilidade, já que o veículo atola ou perde completamente a tração na neve derretida. Olhe bem adiante e fique sempre atento a qualquer vestígio que possa indicar a presença de tais obstáculos. Na dúvida, desvie. Evite dirigir em qualquer superfície de água congelada antes de verificar se o gelo suportará com segurança o ATV, o piloto e a carga. Lembre-se que uma determinada espessura de gelo pode ser suficiente para suportar uma moto para neve mas não um ATV com o mesmo peso, devido à menor superfície de contato dos quatro pneus comparada à da esteira e esquis de uma moto para neve.

Para maximizar o conforto e evitar o congelamento, vista sempre roupas e equipamentos de proteção para ATV adequados às condições climáticas enfrentadas durante o percurso.

No final de cada percurso, tenha o hábito de limpar a neve ou acúmulo de gelo da carroceria do veículo e todos os componentes móveis (por ex., freios, componentes da direção, sistema de tração, ventilador do radiador e controles). A neve molhada virará gelo enquanto o veículo estiver desligado e será mais difícil de remover na próxima inspeção de pré-partida.

Dirigir na neve pode reduzir a capacidade de parada dos freios. Reduza a velocidade com segurança e deixe uma distância maior para frear. Os respingos de neve podem causar o acúmulo de gelo ou neve nos componentes e controles dos freios. Use os freios com frequência para evitar o acúmulo de gelo ou neve.

Dirigindo na areia

Dirigir na areia ou em dunas é outra experiência única, mas é necessário respeitar algumas precauções básicas.

A areia molhada, funda ou fina pode criar perda de tração e fazer com que o veículo deslize, caia fora da trilha ou fique “atolado”.

Se isso acontecer procure uma base mais firme. Mais uma vez, o melhor conselho é reduzir e ficar atento às condições do terreno.

Reduza ainda mais ao pilotar com um passageiro (modelos de 2 lugares).

Ao dirigir em dunas de areia é recomendável equipar o veículo com uma bandeira de segurança do tipo antena. Isto ajudará a tornar sua localização mais visível aos outros por sobre a próxima duna.

Se vir outra bandeira de segurança à sua frente, avance com cuidado.

Como a bandeira de segurança do tipo antena pode prender e rebater no seu corpo se ficar presa, não usar em áreas onde existem galhos baixos ou obstáculos.

Sempre lembre-se que ao dirigir, a manobrabilidade e estabilidade do veículo podem ser afetadas ao carregar um passageiro.

Dirigindo sobre pedras soltas

Dirigir sobre pedras soltas ou cascalho é muito similar a dirigir no gelo. Eles afetam a direção do veículo fazendo com que possa deslizar ou tombar, especialmente em altas velocidades, resultando na ejeção do operador e do passageiro em modelos de dois lugares.

Mais uma vez, o melhor conselho é reduzir e ficar atento às condições do terreno. Ao pilotar com um passageiro (modelos de dois lugares), reduza ainda mais a velocidade.

Além disso, a distância de frenagem poderá ser afetada. Lembre-se de que “disparar“ a alavanca do acelerador ou patinar pode fazer com que pedras soltas sejam projetadas para trás na direção de outro piloto. Nunca fazer isto deliberadamente.

TRANSPORTANDO CARGAS E TRABALHANDO

Trabalhar com o veículo

Seu veículo pode ajudá-lo a realizar várias tarefas, desde retirada de neve até puxar madeira ou transportar carga. Você pode adquirir uma vasta gama de acessórios na sua concessionária autorizada Can-Am. Para evitar possíveis ferimentos, siga as instruções e advertências que acompanham o acessório. Sempre respeite os limites de carga do veículo. Sobrecarregar o veículo pode desgastar os componentes além do limite e causar falhas. Evite cansar-se demasiadamente ao levantar ou puxar cargas pesadas ou empurrar manualmente o veículo.

ADVERTÊNCIA

O maquinário montado deve ser colocado no chão antes de deixar o veículo.

Carregando o bagageiro

Posicione a carga o mais baixo possível – uma carga alta pode aumentar o centro de gravidade do veículo, reduzindo a estabilidade. Posicione a carga no bagageiro distribuída de forma tão equilibrada quanto o possível.

Prenda a carga no bagageiro. Não prenda a carga em outra parte do veículo. Se não estiver corretamente presa, a carga poderá deslizar ou cair, possivelmente batendo nos ocupantes ou transeuntes, ou poderá ainda se deslocar durante o transporte, afetando a dirigibilidade do veículo.

Objetos altos podem afetar a visibilidade do motorista e podem agir como projéteis em caso de acidente. Cargas que avancem para os lados podem ficar presas em galhos, arbustos ou outros obstáculos. Evite cobrir e obstruir a luz de freio com a carga. Verifique se a carga não está saindo do bagageiro e se não está interferindo com sua visibilidade ou controle do veículo.

AVISO
Não exceda a capacidade máxima de carga dos bagageiros. Consulte *Especificações técnicas*.

Nunca transporte recipientes de gasolina ou quaisquer líquidos perigosos nos racks de carga.

Somente o recipiente de combustível LinQ da BRP aprovado pode ser acoplado com segurança no compartimento de armazenagem frontal do veículo.

Operando Durante o Transporte de uma Carga

Quando estiver transportando carga, reduza a velocidade e faça curvas gradualmente.

Evite morros e terreno acidentado.

Deixe uma distância maior para frear.

Este veículo pode precisar de uma distância para frenagem maior ao transportar cargas pesadas, especialmente em superfícies inclinadas.

Ajuste a suspensão de acordo.

Puxando uma carga

Nunca puxe uma carga prendendo-a ao para-choque. Isso pode provocar a capotagem do veículo. Para puxar uma carga, use o engate do reboque ou o guincho (se instalado).

Em uma situação de emergência, use o gancho de engate para resgatar um veículo atolado, consulte Ganchos de recuperação, page 3-107.

Ao puxar cargas com uma corrente ou cabo:

- Verifique se não há nenhuma folga antes de começar e mantenha a tensão ao puxar.
- Certifique-se de frear progressivamente. A inércia da carga pode levar a um impacto.

ADVERTÊNCIA

Uma folga na corrente ou no cabo pode fazer com que parta e chicoteie.

Ao rebocar uma carga, respeite a capacidade máxima de carga; consulte Puxando um reboque, page 2-99.

Ao puxar um outro veículo, certifique-se de que uma outra pessoa esteja controlando o veículo puxado. Essa pessoa deve frear e acelerar para impedir que o veículo saia de controle.

Quando estiver transportando uma carga ou rebocando um trailer, recomendamos que a alavanca de mudanças seja ajustada para a posição L (marcha baixa). Isso otimizará a capacidade de desempenho do veículo e ajudará a evitar o superaquecimento do E-motor.

Quando estiver puxando carga, reduza a velocidade e faça curvas gradualmente.

Evite morros e terreno acidentado.

Nunca tente subir ladeiras.

Dê mais distância para frear, especialmente em superfícies inclinadas e quando um passageiro (modelos de dois lugares) estiver a bordo.

Tome cuidado para não deslizar ou derrapar.

Puxando um reboque

Verifique as cargas máximas do eixo na placa de identificação do veículo (placa regulamentar).

O trator categoria Can-Am T pode puxar um reboque na estrada. Verifique a carga máxima do reboque na placa de identificação.

Verifique as normas para a sua área em relação ao uso de um trator e reboque na estrada.

Conecte as luzes do reboque.

AVISO
Um reboque traseiro aprovado pela BRP deve ser corretamente instalado no veículo para que se possa puxar um reboque.

Dirigir este veículo com um reboque aumenta consideravelmente o risco de virar, especialmente em uma ladeira. Se for usado um reboque, verifique se o seu engate é compatível com o engate do veículo. Garanta que o reboque fique horizontal em relação ao veículo. (Em alguns casos, pode ser necessária a instalação de uma extensão especial no engate do veículo). Use correntes ou cabos de segurança para prender o reboque ao veículo.

Quando estiver puxando um reboque, reduza a velocidade e faça curvas gradualmente. Evite morros e terreno acidentado. Nunca tente subir ladeiras. Dê mais distância para frear, especialmente em superfícies inclinadas e quando um passageiro (modelos de dois lugares) estiver a bordo. Tome cuidado para não deslizar ou derrapar.

O carregamento inadequado de um reboque pode provocar uma perda de controle.

Não exceda a capacidade de reboque ou do peso no engate. Consulte 6 Especificações técnicas, page 6-2.

Certifique-se de que haja pelo menos algum peso na barra do reboque.

Verifique sempre se a carga está distribuída por igual e presa com segurança no reboque. Um reboque bem equilibrado é mais fácil de controlar.

Ao puxar um reboque, sempre coloque a alavanca de câmbio na posição L (faixa baixa) – Além de proporcionar mais torque, a operação em faixa baixa ajuda a compensar o aumento de carga nos pneus traseiros.

Quando estiver parado ou estacionado, calce as rodas do veículo e do reboque para evitar possíveis movimentos.

Tenha cuidado ao desengatar um reboque carregado, pois a sua carga pode cair sobre você ou outras pessoas.

Ao puxar um reboque, respeite a capacidade máxima de reboque indicada na etiqueta do engate.

A capacidade de rebocamento inclui o peso do reboque.

ADVERTÊNCIA

Fique longe da área entre o veículo e o veículo rebocado.

ADVERTÊNCIA

Siga rigorosamente as instruções descritas no guia do usuário da máquina montada ou rebocada ou do reboque e não opere a combinação veículo-máquina ou veículo-reboque, a menos que todas as instruções tenham sido seguidas.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA NO VEÍCULO

Este veículo é fornecido com cartões e etiquetas que contêm informações de segurança importantes.

Qualquer pessoa que andar no veículo deve ler e entender estas informações que estão nele antes de usá-lo.

Caso haja alguma discrepância entre o que está escrito neste manual e no veículo, as etiquetas de segurança do veículo têm precedência sobre as etiquetas deste manual.

Etiquetas importantes no produto (todos os países, exceto Canadá/Estados Unidos)

Este veículo vem equipado com etiquetas de segurança que contêm informações importantes.

Qualquer pessoa que dirija este veículo deverá ler e entender essas informações antes de pilotar.

Pictograma de segurança

Leia e entenda todas as etiquetas de segurança do seu veículo.

Essas etiquetas estão afixadas no veículo para a segurança do operador, do passageiro (2 lugares) e outras pessoas.

As etiquetas de segurança do seu veículo devem ser consideradas como partes integrantes dele.

Caso alguma esteja faltando ou danificada, é possível substituí-la sem nenhum custo. Visite uma concessionária autorizada Can-Am.

IMPORTANTE
Caso haja alguma discrepância entre o que está escrito neste manual e no veículo, as etiquetas de segurança do veículo têm precedência sobre as etiquetas deste manual.

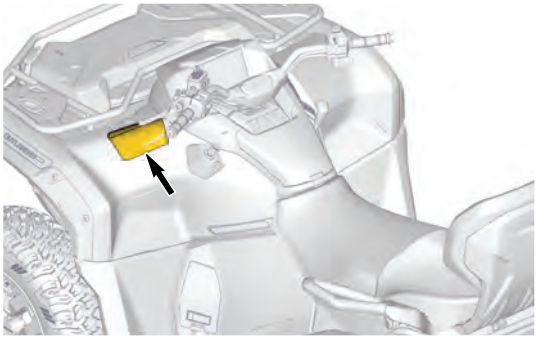
Etiqueta de advertência geral

Modelos de 1 lugar

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do operador. O uso inadequado do ATV pode causar FERIMENTOS GRAVES ou MORTE. Respeite todas as instruções e advertências.
- Reduza a velocidade nas estradas.
- Use sempre os pontos de içamento apropriados para içar o veículo; consulte o manual do proprietário.
- Assista ao vídeo de segurança antes de pilotar.
- NUNCA conduza o ATV se tiver menor de 16 anos.
- Use sempre proteção auditiva.
- Use sempre um capacete e equipamento de proteção aprovados.
- Nunca carregue passageiros neste veículo de lugar
- Nunca conduza sob o efeito de drogas ou álcool.


16+
https://can-am.brp.com/
off-road/safety
Patente: www.brp.com/en/about-brp/patents.html
Categoria 1
EN 15695 - 1

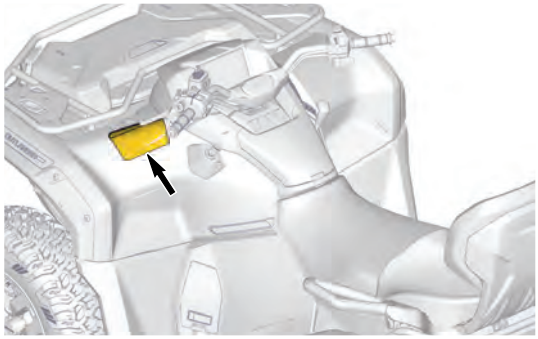


Modelos de 2 lugares

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do operador. O uso inadequado do ATV pode causar FERIMENTOS GRAVES ou MORTE. Respeite todas as instruções e advertências.
- Reduza a velocidade nas estradas.
- Reduza a velocidade ao pilotar com um passageiro.
- Assista ao vídeo de segurança antes de pilotar.
- NUNCA conduza o ATV se tiver menor de 16 anos.
- Use sempre proteção auditiva.
- Use sempre um capacete e equipamento de proteção aprovados.
- Use sempre os pontos de içamento apropriados para içar o veículo; consulte o manual do proprietário.
- Nunca transporte mais de um passageiro neste veículo de dois lugares.
- Nunca conduza sob o efeito de drogas ou álcool.


2x
16+
https://can-am.brp.com/
off-road/safety
TR
Patente: www.brp.com/en/about-brp/patents.html
Categoria 1
EN 15695 - 1
UMS_ET



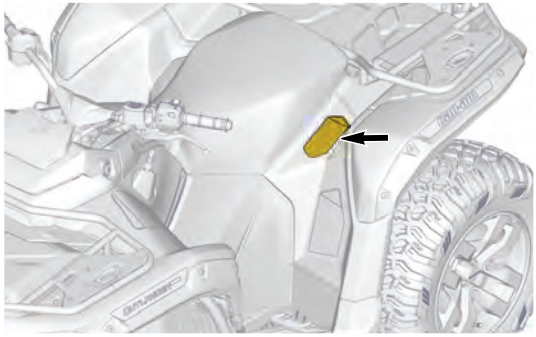
Etiqueta de advertência de passageiro

Modelos de 1 lugar

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do operador. O uso inadequado do ATV pode causar FERIMENTOS GRAVES ou MORTE. Respeite todas as instruções e advertências.
- Nunca carregue passageiros neste veículo de lugar



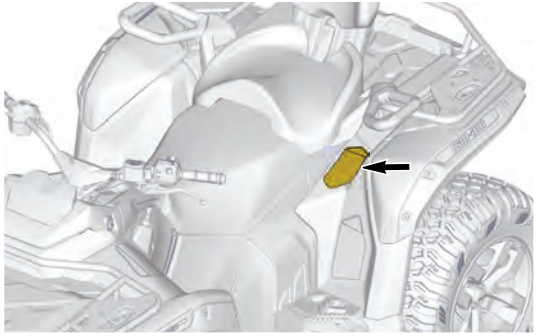


Modelos de 2 lugares

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do operador. O uso inadequado do ATV pode causar FERIMENTOS GRAVES ou MORTE. Respeite todas as instruções e advertências.
- O passageiro em modelos de dois lugares deve sempre usar um capacete aprovado e equipamento de proteção.
- Nunca transporte mais de um passageiro neste veículo de dois lugares.
- O passageiro em modelos de dois lugares NUNCA deve embarcar se estiver usando drogas ou álcool.



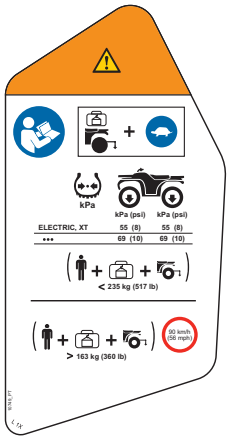


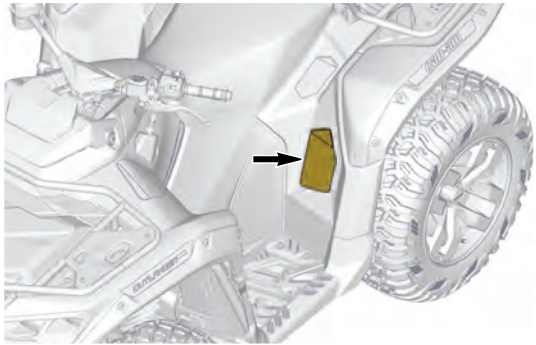
Pressão e carga máxima dos pneus- Etiqueta de advertência

Modelos de 1 lugar

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do operador.
- Reduza a velocidade ao transportar cargas ou puxar uma carga.
- Mantenha SEMPRE a pressão correta dos pneus como indicado. A pressão incorreta dos pneus ou a sobrecarga do veículo pode levar à perda de controle, resultando em FERIMENTOS GRAVES ou MORTE.
- NUNCA exceda a capacidade de carga de 235 kg (517 lb) incluindo o peso do piloto, carga, acessórios e o peso do engate do reboque.
- NUNCA exceda 90 km/h (56 mph), se a carga total for superior a 163 kg (360 lb).

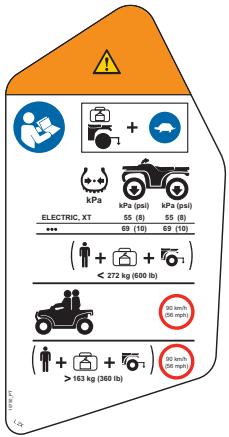

kPa
kPa (psi)
kPa (psi)
ELECTRIC, XT
55 (8)
55 (8)
•••
69 (10)
69 (10)
< 235 kg (517 lb)
> 163 kg (360 lb)
90 km/h
(56 mph)

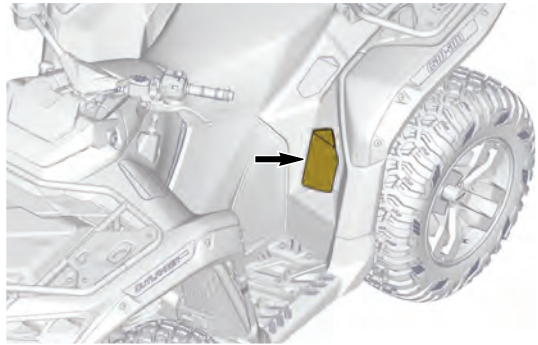


Modelos de 2 lugar

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do operador.
- Reduza a velocidade ao transportar cargas ou puxar uma carga.
- Mantenha SEMPRE a pressão correta dos pneus como indicado. A pressão incorreta dos pneus ou a sobrecarga do veículo pode levar à perda de controle, resultando em FERIMENTOS GRAVES ou MORTE.
- NUNCA exceda a capacidade de carga de 272 kg (600 lb) incluindo o peso do piloto, carga, acessórios e o peso do engate do reboque.
- NUNCA exceda 90 km/h (56 mph) ao transportar um passageiro.
- NUNCA exceda 90 km/h (56 mph), se a carga total for superior a 163 kg (360 lb).


kPa
kPa (psi)
kPa (psi)
ELECTRIC, XT
55 (8)
55 (8)
•••
69 (10)
69 (10)
< 272 kg (600 lb)
90 km/h (56 mph)
> 163 kg (360 lb)
90 km/h (56 mph)

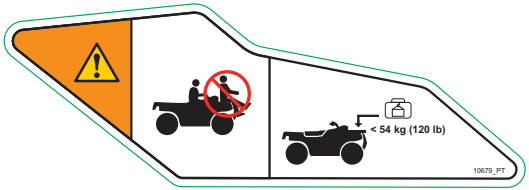


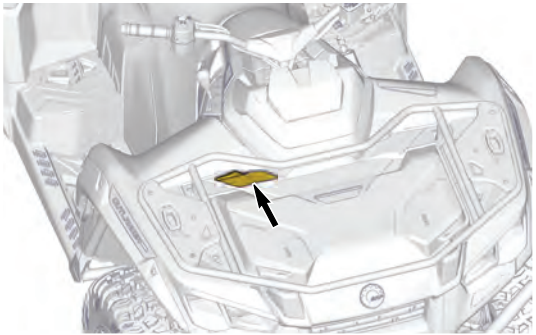
Carga máxima dos racks – Etiqueta de advertência

Rack dianteiro

ADVERTÊNCIA

- NUNCA transporte um passageiro nos racks.
- CARGA MÁXIMA TRASEIRA: 54 kg (120 lb) igualmente distribuída.

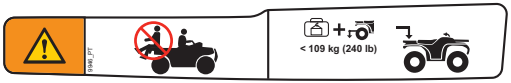

< 54 kg (120 lb)
10679_PT

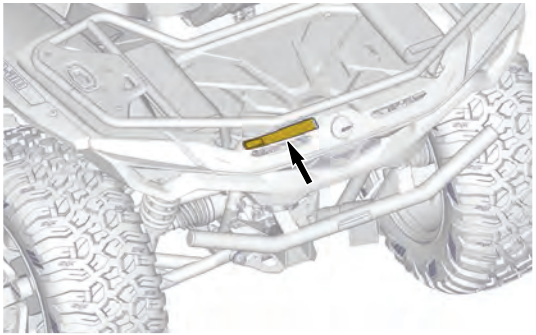


Rack traseiro

ADVERTÊNCIA

- NUNCA transporte um passageiro nos racks.
- CARGA MÁXIMA TRASEIRA: 109 kg (240 lb) igualmente distribuída (incluindo o peso do engate do reboque, quando aplicável).


< 109 kg (240 lb)



Carga dianteira – Etiqueta de advertência

ADVERTÊNCIA

- Localize e leia o manual do proprietário.
- Certifique-se de que a carga não interfira na visão do piloto, seja distribuída por igual e esteja presa.
- CARGA MÁXIMA: 13 kg (30 lb) na tampa.

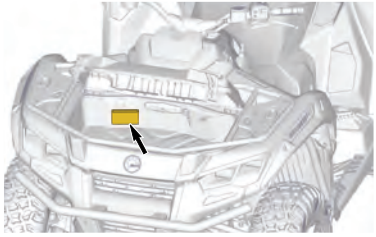




Carga do compartimento de armazenamento frontal – Etiqueta de advertência

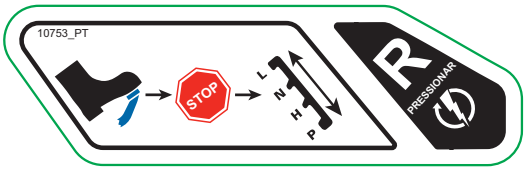
⚠ ADVERTÊNCIA
NUNCA exceda as capacidades de carga do veículo. Para especificações de cargas máximas, consulte as etiquetas no veículo ou no Manual do Proprietário. Certifique-se de que a carga não interfira na visão do piloto, seja distribuída por igual e esteja presa.

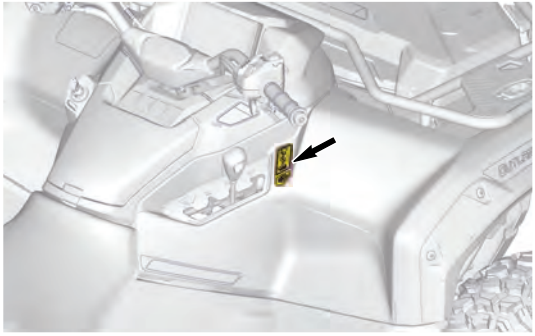




Procedimentos do câmbio – Etiqueta de advertência

AVISO
Este veículo precisa estar parado para se movimentar a alavanca. SEMPRE acione os freios para alterar entre as posições da alavanca de câmbio.

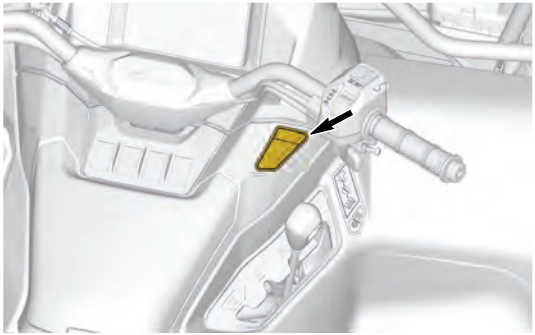




Reboque – Etiqueta de advertência

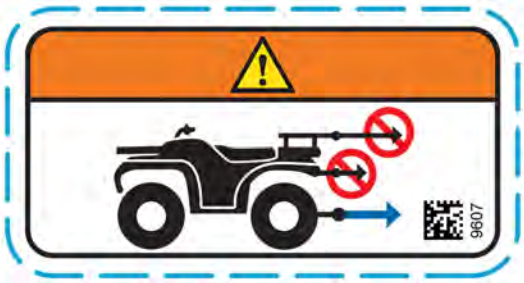
⚠ ADVERTÊNCIA
Esse veículo deve ser rebocado em ponto morto (N) para evitar qualquer risco de dano permanente à unidade de alimentação, ou a possibilidade de pegar fogo.

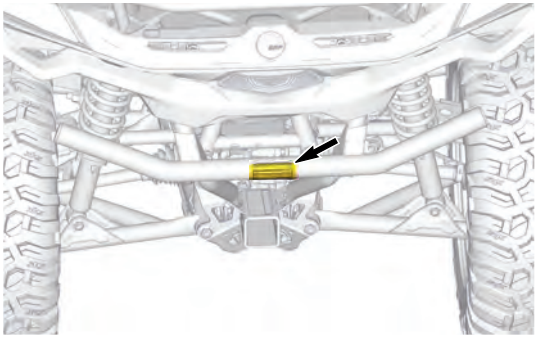




Tração de carga (para-choque traseiro) – Etiqueta de advertência

⚠ ADVERTÊNCIA
NUNCA prenda a carga a ser puxada no para-choque ou no bagageiro. Isso pode fazer o veículo capotar. Use SEMPRE o engate do reboque ou o gancho de reboque para puxar uma carga.


9607



Instalação do assento do passageiro - Etiqueta de advertência

Modelos de 2 lugares

ADVERTÊNCIA

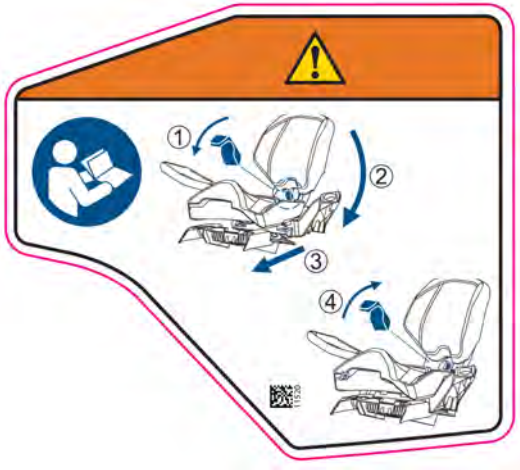
Certifique-se sempre de instalar o assento do passageiro antes de conduzir o veículo.

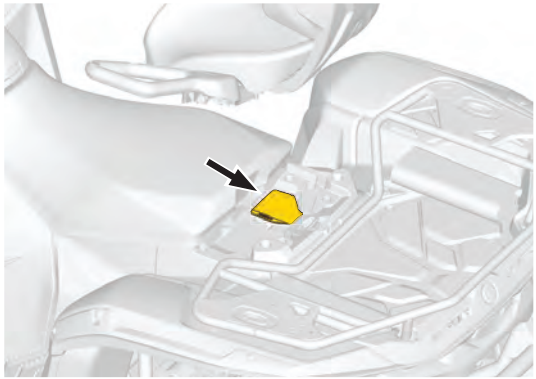
Para instalar o assento do passageiro:

1. Certifique-se de que a alavanca esteja na posição aberta ao puxá-la em direção ao assento frontal.
2. Fazendo um movimento para frente, insira ambas as abas de encaixe dianteiras do assento nas caixas de ancoragem do veículo.
3. Gire para baixo para engatar a trava traseira.
4. Feche a alavanca da trava ao empurrá-la para trás para prender o assento na posição.

Verifique se o assento está preso firmemente na posição antes de usá-lo.

PARA OBTER MAIS DETALHES, CONSULTE O MANUAL DO PROPRIETÁRIO

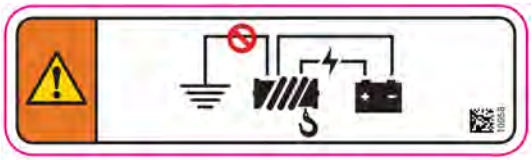

①
②
③
④

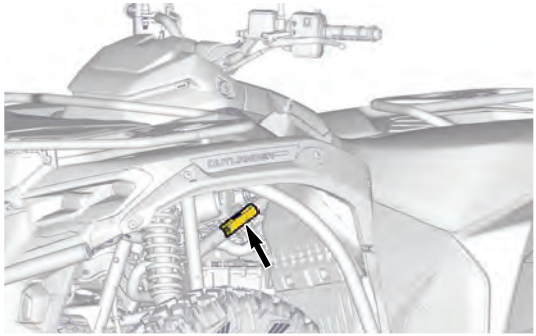


Instalação do guincho – Etiqueta de advertência

ADVERTÊNCIA

NUNCA instale acessórios elétricos nesses locais.
NUNCA aterre o (-) do guincho no chassi ou na caixa de fusíveis.
SEMPRE faça a alimentação de (+) e aterre o (-) do guincho diretamente nos terminais da bateria.
Caso contrário, poderá ocorrer dano permanente à unidade de alimentação do veículo, ou até provocar incêndio.
Visite uma concessionária autorizada Can-Am para a instalação.






10685



Etiquetas de segurança de alta tensão

Bateria de alta tensão - Etiqueta de perigo

PERIGO

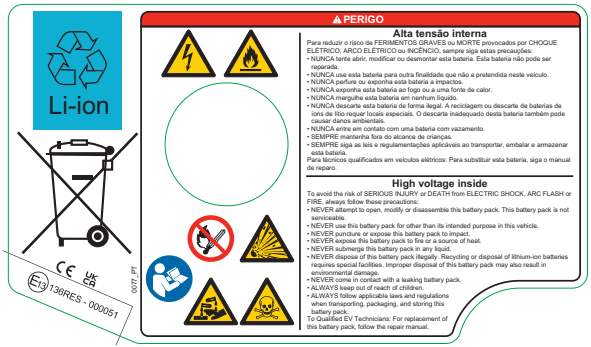
Alta tensão interna

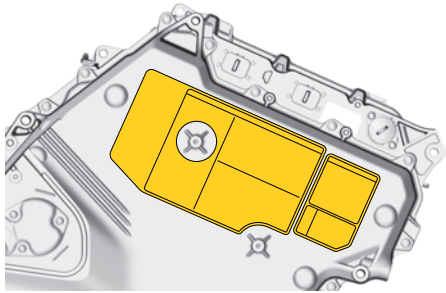
Para reduzir o risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNCIO, sempre siga estas precauções:

- NUNCA tente abrir, modificar ou desmontar esta bateria. Esta bateria não pode ser reparada.
- NUNCA use esta bateria para outra finalidade que não a pretendida neste veículo.
- NUNCA perfure ou exponha esta bateria a impactos.
- NUNCA exponha esta bateria ao fogo ou a uma fonte de calor.

- NUNCA mergulhe esta bateria em nenhum líquido.
- NUNCA descarte esta bateria de forma ilegal. A reciclagem ou descarte de baterias de íons de lítio requer locais especiais. O descarte inadequado desta bateria também pode causar danos ambientais.
- NUNCA entre em contato com uma bateria com vazamento.
- SEMPRE mantenha fora do alcance de crianças.
- SEMPRE siga as leis e regulamentações aplicáveis ao transportar, embalar e armazenar esta bateria.

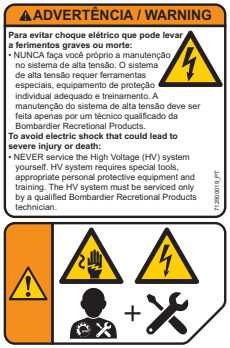
Para técnicos qualificados em veículos elétricos: Para substituir esta bateria, siga o manual de reparo.

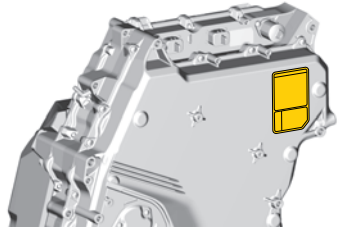

Li-ion
PERIGO
Alta tensão interna
Para reduzir o risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNCIO, sempre siga estas precauções:
• NUNCA tente abrir, modificar ou desmontar esta bateria. Esta bateria não pode ser reparada.
• NUNCA use esta bateria para outra finalidade que não a pretendida neste veículo.
• NUNCA perfure ou exponha esta bateria a impactos.
• NUNCA exponha esta bateria ao fogo ou a uma fonte de calor.
• NUNCA mergulhe esta bateria em nenhum líquido.
• NUNCA descarte esta bateria de forma ilegal. A reciclagem ou descarte de baterias de íons de lítio requer locais especiais. O descarte inadequado desta bateria também pode causar danos ambientais.
• NUNCA entre em contato com uma bateria com vazamento.
• SEMPRE mantenha fora do alcance de crianças.
• SEMPRE siga as leis e regulamentações aplicáveis ao transportar, embalar e armazenar esta bateria.
Para técnicos qualificados em veículos elétricos: Para substituir esta bateria, siga o manual de reparo.
High voltage inside
To avoid the risk of SERIOUS INJURY or DEATH from ELECTRIC SHOCK, ARC FLASH or FIRE, always follow these precautions:
• NEVER attempt to open, modify or disassemble this battery pack. This battery pack is not serviceable.
• NEVER use this battery pack for other than its intended purpose in this vehicle.
• NEVER puncture or expose this battery pack to impact.
• NEVER expose this battery pack to fire or a source of heat.
• NEVER submerge this battery pack in any liquid.
• NEVER dispose of this battery pack illegally. Recycling or disposal of lithium-ion batteries requires special facilities. Improper disposal of this battery pack may also result in environmental damage.
• NEVER come in contact with a leaking battery pack.
• ALWAYS keep out of reach of children.
• ALWAYS follow applicable laws and regulations when transporting, packaging, and storing this battery pack.
To Qualified EV Technicians: For replacement of this battery pack, follow the repair manual.
E13 136RES - 000051
0077 PT



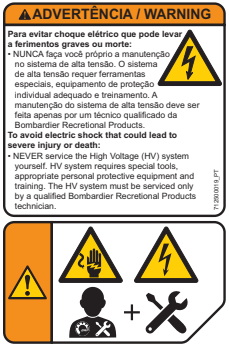
Bateria de alta tensão - Etiquetas de aviso

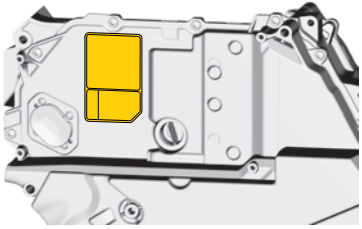
⚠ ADVERTÊNCIA
Para evitar choque elétrico que pode levar a ferimentos graves ou morte: NUNCA faça você próprio a manutenção no sistema de alta tensão. O sistema de alta tensão requer ferramentas especiais, equipamento de proteção individual adequado e treinamento. A manutenção do sistema de alta tensão deve ser feita apenas por um técnico qualificado da Bombardier Recreational Products.



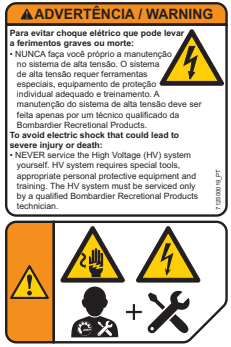


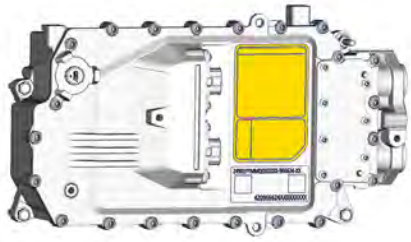
Bateria de alta tensão





Bateria de alta tensão


ADVERTÊNCIA / WARNING
Para evitar choque elétrico que pode levar a ferimentos graves ou morte:
• NUNCA faça você próprio a manutenção no sistema de alta tensão. O sistema de alta tensão requer ferramentas especiais, equipamento de proteção individual adequado e treinamento. A manutenção do sistema de alta tensão deve ser feita apenas por um técnico qualificado da Bombardier Recretional Products.
To avoid electric shock that could lead to severe injury or death:
• NEVER service the High Voltage (HV) system yourself. HV system requires special tools, appropriate personal protective equipment and training. The HV system must be serviced only by a qualified Bombardier Recretional Products technician.
1120109 R_PT



Inversor

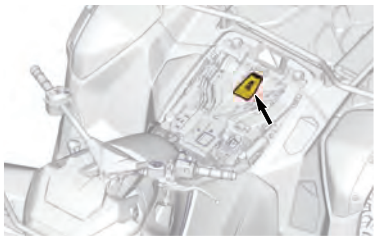
Alta tensão - Etiqueta de advertência de alta tensão

⚠ ADVERTÊNCIA

Para evitar choque elétrico que pode levar a ferimentos graves ou morte:

NUNCA faça você próprio a manutenção no sistema de alta tensão. O sistema de alta tensão requer ferramentas especiais, equipamento de proteção individual adequado e treinamento. A manutenção do sistema de alta tensão deve ser feita apenas por um técnico qualificado da Bombardier Recreational Products.



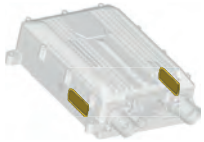


Etiqueta de advertência – Choque Elétrico de Alta Tensão



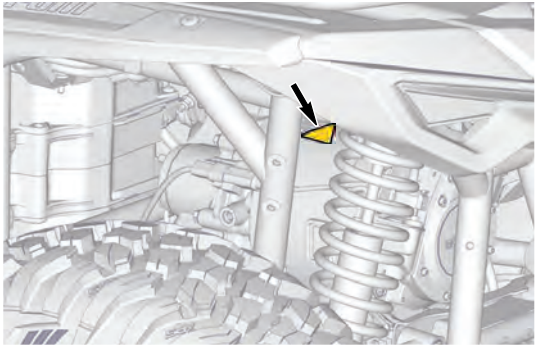


Inversor

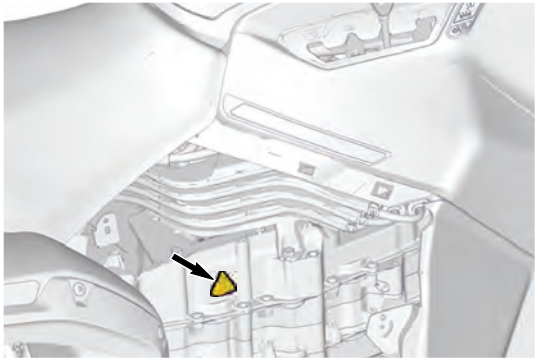


Carregador integrado

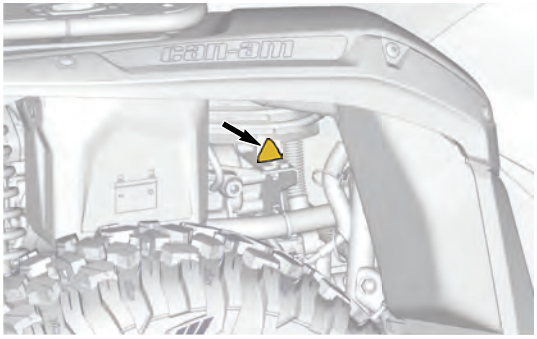




Caixa de câmbio do E-motor



Bateria de alta tensão



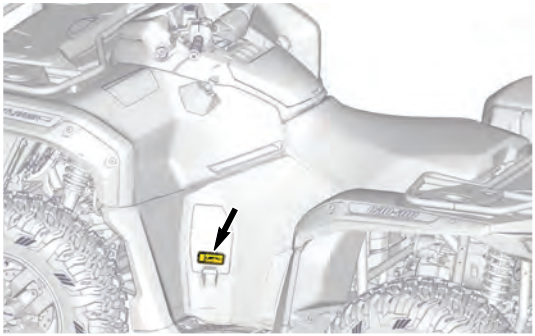
Suporte do Cabo de Propulsão de Alta Tensão

Porta de carregamento - Etiqueta de cuidado

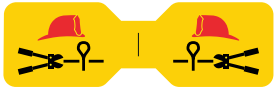
⚠ CUIDADO

- SEMPRE use um cabo para carregamento especificado.
- Pressione e segure a trava por 1 segundo antes de remover o conector de recarregamento.
- Feche a tampa após o recarregamento.

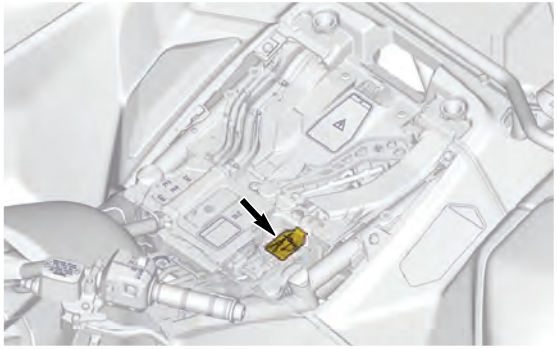

C
10682



Etiqueta de Corte para Socorristas (FRCL)



Etiqueta de FRCL

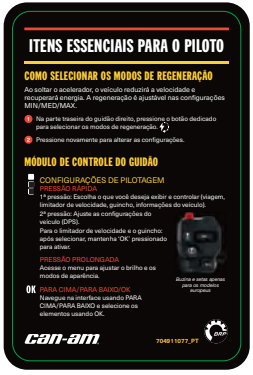


Cartela de referência rápida do veículo

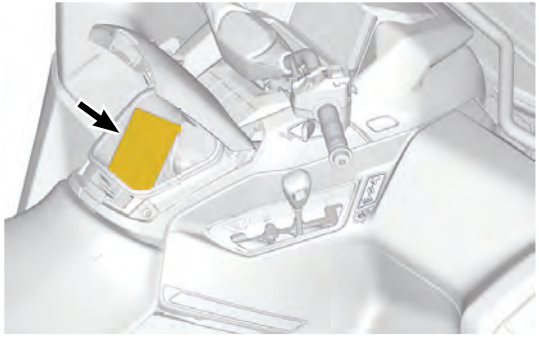
A Cartela de referência rápida do veículo está localizada no porta-luvas. Sempre mantenha a cartela no porta-luvas do veículo para referência rápida.



DIANTEIRA



VOLTAR



3 INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO - ÍNDICE

CONTROLES PRINCIPAIS. 3-4

Guidão 3-5

Alavanca do acelerador 3-6

Alavanca de trava do freio 3-8

Alavanca do freio 3-10

Pedal do freio 3-11

RF D.E.S.S. Chave e polo 3-12

CONTROLES SECUNDÁRIOS 3-16

Botão do pisca-alerta 3-17

Interruptor Multifuncional Esquerdo 3-18

Interruptor multifuncional esquerdo. 3-23

Alavanca de câmbio 3-26

VISOR COLORIDO DE 5 POL. 3-29

Local do display multifuncional 3-29

Operação do display multifuncional 3-30

Configuração do display multifuncional 3-62

EQUIPAMENTO 3-71

Racks para carga 3-72

Luz da porta de carregamento 3-73

Console. 3-74

Luz do console 3-83

Tomada elétrica de 12 V 3-84

Porta-luvas 3-85

Pedaleiras. 3-86

Compartimento de armazenamento dianteiro 3-88

Alças de apoio do passageiro. 3-91

Assento do passageiro 3-92

3 INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO - ÍNDICE

Assento 3-95
Painel lateral 3-99
Ganchos de recuperação 3-107
Kit de ferramentas. 3-109
Ponto de reboque 3-110
Conector do chicote de fiação do reboque. 3-112
Barra de Tração do Engate do Reboque 3-113

MODOS DE OPERAÇÃO 3-118
Modos de Tração do Trem de Força. 3-118
Modos de Direção com Assistência Dinâmica (DPS) (Dynamic Power Steering) 3-120
Modos do motor 3-122
Função de controle manual de velocidade. 3-123
Modos de regeneração 3-124

PERÍODO DE AMACIAMENTO. 3-127
Freios 3-127

VISÃO GERAL DO VEÍCULO ELÉTRICO (EV) 3-128
Componentes de alta tensão 3-128
Porta de carregamento 3-129
Bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio 3-133
Recarga do veículo 3-139

OPERAÇÃO DO VEÍCULO 3-153
Pré-condicionamento do veículo. 3-153
Ligar o veículo. 3-154
Pronto para se mover.. 3-157

Como engatar a ré 3-160
Mudando a seleção da marcha. 3-161
Modo Limitador de velocidade 3-161
Estacionamento do veículo. 3-164

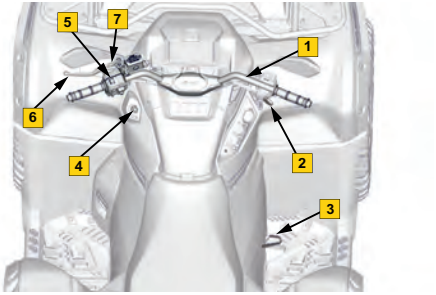
PROCEDIMENTOS ESPECIAIS 3-165
Modo de potência limitada 3-165
Veículo emborcado. 3-165
Veículo submerso 3-167
No caso de um acidente 3-168
Resposta de emergência 3-171

TRANSPORTANDO O VEÍCULO 3-173
Usar a força do veículo para subir no equipamento de transporte. 3-176
Usar um guincho para puxar o veículo até o equipamento de transporte. 3-177
Prender o veículo para transporte 3-179
Retirada do veículo do reboque 3-181
Empurrar ou Puxar o Veículo 3-182

LEVANTAMENTO DO VEÍCULO 3-183

AJUSTES PARA O PERCURSO. 3-186
Ajustes da suspensão. 3-187

CONTROLES PRINCIPAIS



1. *Guidão*
2. *Alavanca do acelerador*
3. *Pedal do freio*
4. *Polo de RF D.E.S.S. ou interruptor de ignição*
5. *Interruptor Executar/Parar*
6. *Alavanca do freio*
7. *Alavanca de trava do freio*

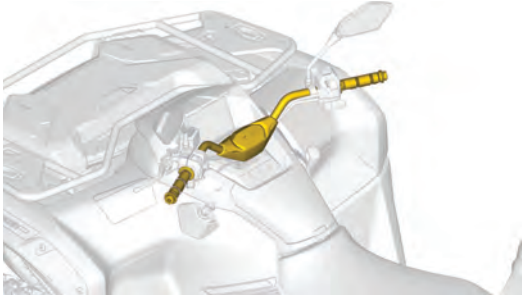
Ao ler este Manual do proprietário, lembre-se de que:

⚠ ADVERTÊNCIA
Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Guidão

Local do guidão

O guidão está localizado na extremidade superior da coluna de direção do veículo.



Operação do guidão

O guidão controla o esterçamento do veículo.

Quando o guidão é virado para a direita ou esquerda, as rodas dianteiras viram nessa direção para esterçar o veículo.

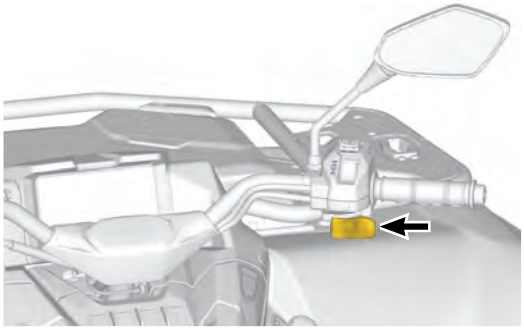
ADVERTÊNCIA

Dar marcha à ré rápida durante o esterçamento pode resultar em perda de estabilidade e controle.

Alavanca do acelerador

Localização da alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador está localizada do lado direito do guidão.

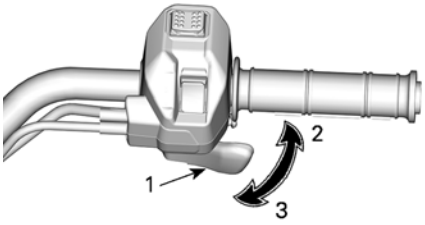


Operação da alavanca do acelerador

Isso controla a velocidade do veículo controlando o motor elétrico.

Para aumentar ou manter a velocidade do veículo, pressione a alavanca do acelerador com o polegar direito.

Para diminuir a velocidade do veículo, solte a alavanca do acelerador.



Típico

1. Alavanca do acelerador
2. Para acelerar
3. Para desacelerar

A resposta de aceleração pode ser ajustada com base nas preferências do usuário. Consulte Modos do motor, page 3-122 para obter mais informações.

Para desacelerar, solte a alavanca do acelerador.

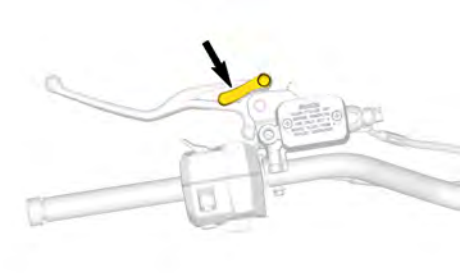
Durante a desaceleração, a energia é automaticamente retornada à bateria de alta tensão. O nível de energia retornada e a desaceleração dependem da temperatura da bateria, do estado de carga da bateria e também do modo de regeneração selecionado.

A resposta de regeneração pode ser ajustada com base na preferência do usuário. Consulte Modos de regeneração, page 3-124 para obter mais informações.

Alavanca de trava do freio

Local da alavanca de trava do freio

A alavanca de trava do freio está localizada na parte superior da alavanca de freio.

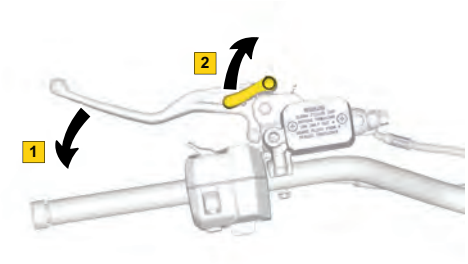


Operação da alavanca de trava do freio

Engate a trava de freio sempre que o veículo estiver estacionado.

A alavanca de trava do freio pode ser acionada apertando a alavanca do freio e movendo a alavanca de trava para a posição de travamento.

NOTA:
A alavanca de imobilização do freio pode ser ajustada em várias posições.



1. Pise no freio
2. Trave os freios

Quando acionada, a alavanca de travamento do freio mantém os freios totalmente aplicados **nas rodas dianteiras e traseiras** para impedir que o veículo se mova.

AVISO
Quando a alavanca de trava do freio estiver ativada, certifique-se de que o veículo permanece firme no lugar.

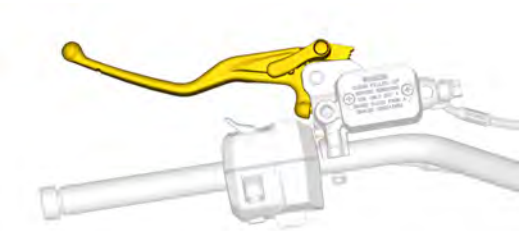
Para soltar a alavanca de trava do freio, basta apertar a alavanca do freio. Ela deve voltar à posição de descanso.

⚠ ADVERTÊNCIA
Certifique-se de que a alavanca de trava do freio está liberada antes de dirigir o veículo. Se a alavanca de trava do freio estiver engatada, ela poderá danificar o sistema de freios e causar a perda de a capacidade de frenagem e/ou um incêndio.

Alavanca do freio

Local da alavanca do freio

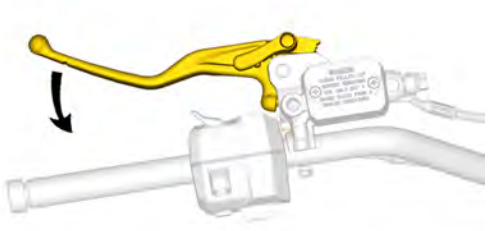
A alavanca do freio está localizada do lado esquerdo do guidão.



Operação da alavanca do freio

A função da alavanca do freio é reduzir a velocidade ou parar o veículo.

Quando a alavanca do freio é comprimida, os freios dianteiros e traseiros são acionados.

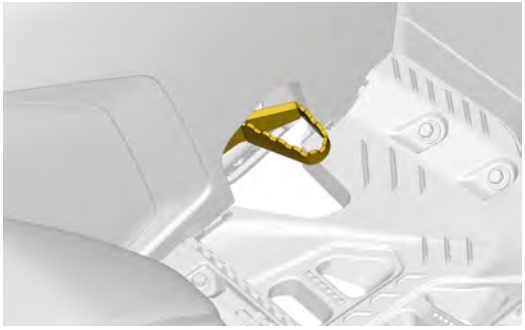


A frenagem é proporcional à força aplicada na alavanca.

Pedal do freio

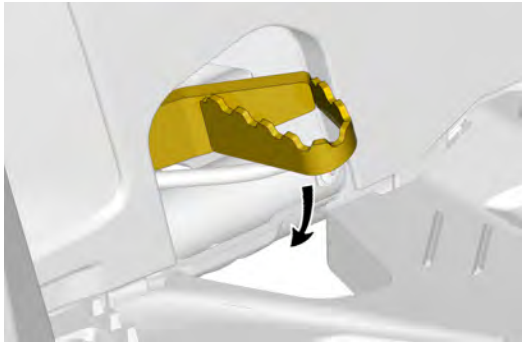
Local do pedal do freio

O pedal do freio está localizado do lado direito do apoio para os pés.



Operação do pedal do freio

Quando o pedal do freio é pressionado, o freio traseiro é acionado.



Quando é solta, o pedal do freio deve voltar à sua posição original.

A frenagem é proporcional à força aplicada no pedal.

NOTA
O freio também terá um efeito sobre as rodas dianteiras através do conjunto da transmissão quando a 4WD estiver engatada.

Caso o sistema da alavanca do freio falhe, os freios traseiros podem ser acionados pressionando o pedal do freio.

RF D.E.S.S. Chave e polo

RF D.E.S.S. Localização da Chave e do Suporte

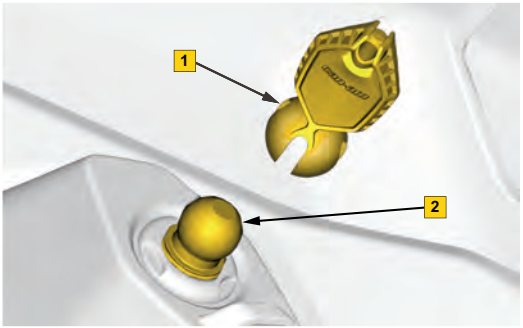
A chave D.E.S.S. do veículo deve ser instalada no suporte D.E.S.S. somente quando o veículo estiver em operação.

O suporte D. E. S. S. está localizado no lado esquerdo do veículo, próximo da coluna de direção.



RF D.E.S.S. Chave e Operação pós-uso

D.E.S.S. Chave



1. chave D.E.S.S.
2. Polo de D.E.S.S.

Essas chaves contêm um circuito eletrônico que tem um número de série eletrônico exclusivo.

O sistema D. E. S. S. lê o código da chave e permite a partida do veículo para as chaves que ele reconhece.

O veículo é entregue com uma chave. Essa chave pode ser programada como:

- Aprendizado
- Desempenho ou
- Trabalho.

NOTA

Chaves adicionais estão disponíveis na sua concessionária como acessório.

Consulte sua concessionária Can-Am autorizada para obter informações completas.

ADVERTÊNCIA

Capotamentos, tombamentos, colisões e perda de controle resultando em sérios ferimentos ou morte podem acontecer tanto com a chave normal como com a chave de desempenho. O uso da chave normal não deve substituir a preparação, qualificação e operação criteriosa de um condutor.

Chave Aprendizado

A chave de aprendizado limita a taxa de aceleração do veículo usando um limite de torque.

ADVERTÊNCIA

Em declives acentuados, o limitador de velocidade talvez não impeça que o veículo acelere além de sua velocidade.

Essa chave pode ser útil para operadores que preferem uma aceleração mais gradual ou para dirigir em ambientes onde a velocidade total e a alta aceleração não são desejáveis.

Chave Desempenho

A chave de desempenho permite que o usuário alcance o torque total do E-Motor, bem como a velocidade máxima do veículo.

Isso pode ser útil para pilotos que preferem resposta mais decisiva da aceleração e em ambientes onde velocidades mais altas e maior aceleração sejam apropriadas.

Chave Trabalho

A chave de trabalho não tem limite de torque, mas tem um limite de velocidade máxima do veículo programável.

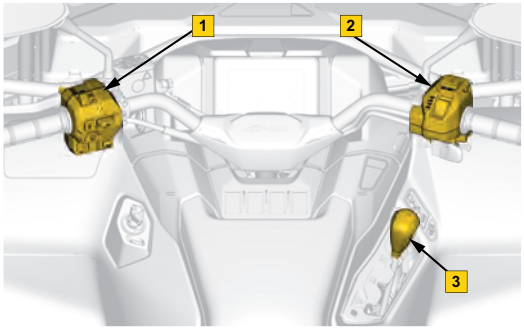
O limite de velocidade precisa ser determinado durante a criação da chave pelo revendedor. Somente o revendedor pode modificar a velocidade programada.

D.E.S.S. Flexibilidade

O D.E.S.S. do veículo pode ser programado pela concessionária autorizada Can-Am para aceitar até 8 chaves diferentes.

Se você tiver mais do que um veículo equipado com D. E. S. S., cada um pode ser programado por sua concessionária autorizada Can-Am para aceitar as chaves D.E.S.S. do outro veículo.

CONTROLES SECUNDÁRIOS



1. Interruptor multifuncional
2. Carcaça de controle da alavanca do acelerador
3. Alavanca de câmbio

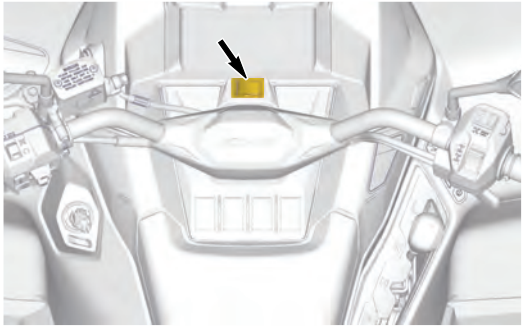
Ao ler este Manual do proprietário, lembre-se de que:

⚠ ADVERTÊNCIA
Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Botão do pisca-alerta

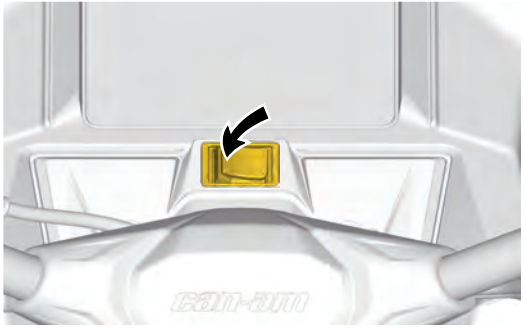
Localização do botão do pisca-alerta

O o botão do pisca-alerta está localizado no console.



Operação do Botão de Pisca-alerta

Empurre o botão para o lado para ligar o pisca-alerta. Empurre-o para o outro lado para desligá-lo.



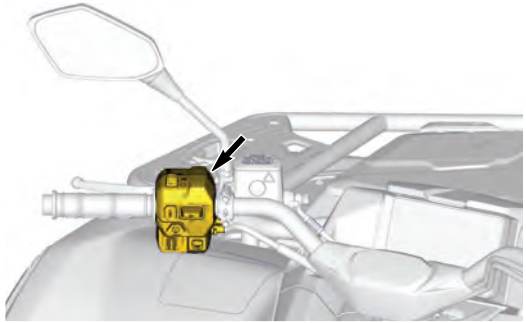
O sistema de luzes de pisca-alerta opera todas as luzes de seta simultaneamente. Usado quando o veículo está parado para indicar que está temporariamente obstruindo o tráfego.

O pisca-alerta pode ser ativado mesmo quando o sistema elétrico do veículo estiver desligado.

Interruptor Multifuncional Esquerdo

Localização do interruptor multifuncional esquerdo

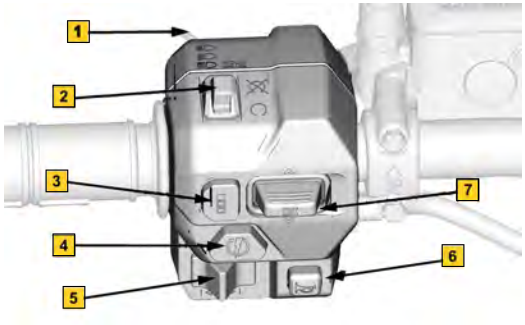
O interruptor multifuncional esquerdo está localizado no lado esquerdo do guidão.



Operação do Interruptor Multifuncional Esquerdo

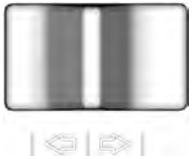
O interruptor **multifuncional** esquerdo permite ao usuário controlar componentes elétricos do veículo, tais como:

- Setas
- Faróis
- Buzina
- Sistema de propulsão de alta tensão do veículo
- Configurações do veículo
- Menu do display multifuncional



1. Interruptor dos faróis dianteiros
2. Interruptor Funcionar/Parar
3. Botão Configuração de pilotagem
4. Botão Iniciar/Ré/Controle manual
5. Interruptor de sinal de seta
6. Botão da buzina
7. Interruptor de Controle de Menu

Interruptor de sinal de seta



O interruptor de **sinal de seta** é usado para acionar a luz de mudança de direção.

Mova o interruptor à esquerda para ativar as setas de virar à esquerda e à direita para ativar a seta de virar à direita.

Para parar a seta de mudança de direção, mova o interruptor de volta à posição do meio.

Interruptor dos faróis dianteiros

O interruptor do **farol dianteiro** está localizado atrás do interruptor multifuncional esquerdo.



O interruptor é usado para ativar e desativar os faróis altos. Os faróis baixos acendem automaticamente quando o veículo é ligado e apagam quando o veículo é desligado.

O ícone aparecerá no display multifuncional quando o farol for aceso.

Para ativar o farol alto, pressione o interruptor para a frente. Para desativar os faróis altos, pressione o interruptor para trás, para a posição neutra.

Para piscar o farol alto, pressione o interruptor e solte-o. Os faróis altos permanecerão acesos enquanto você mantiver o interruptor pressionado e retornarão aos faróis baixos quando a posição neutra for restaurada.

Botão da buzina



Pressione o botão para usar a buzina. Ela desligará quando o botão for liberado.

Interruptor de Controle de Menu



Mova o botão para cima ou para baixo para navegar pelas opções do menu do display multifuncional.

Pressione o botão para aceitar uma opção ou um comando.

Botão Configuração de pilotagem

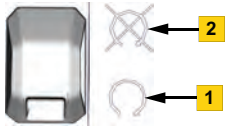


Pressione rapidamente o botão **Configuração de pilotagem**, enquanto estiver em movimento ou parado, para alterar as informações exibidas no indicador personalizado. Consulte Indicador personalizado:, page 3-34 para obter mais detalhes.

Mantenha pressionado o botão **Configuração de pilotagem** enquanto estiver parado, para acessar o menu do display multifuncional. Consulte Configuração do display multifuncional, page 3-62 para obter mais detalhes.

Interruptor Funcionar/Parar

O interruptor **funcionar/parar** é usado para ativar e desativar o sistema de propulsão do veículo.



1. RUN (andar)
2. PARADA

O interruptor **funcionar/parar** deve estar em RUN (andar) (Lig.) (1) para ativação do sistema de propulsão do veículo. Ele desativa o sistema de propulsão quando está em OFF (2).

Botão Partida/Ré/Controle manual



O botão de partida é usado para ligar o veículo e mudar do modo de Direção para Marcha à ré, quando pressionado.

Certifique-se de que o botão de **partida** opere livremente e retorne à posição de ponto morto após ser pressionado.

Consulte Operação do veículo, page 3-153 e Como engatar a ré, page 3-160 para obter informações adicionais.

O botão de **partida** pode ser pressionado para ativar a função de controle manual para ultrapassagem de velocidade. Consulte Função de controle manual de velocidade, page 3-123 para obter informações adicionais.

Interruptor multifuncional esquerdo

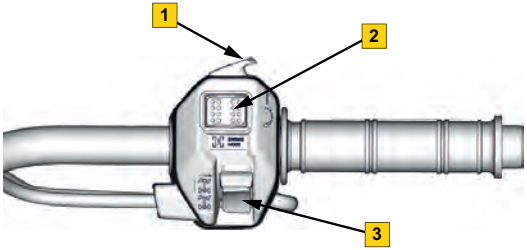
Localização do interruptor multifuncional direito

O interruptor multifuncional direito está localizado do lado esquerdo do guidão.



Operação do Interruptor Multifuncional Esquerdo

O interruptor multifuncional direito permite ao usuário alterar a tração do trem de força, os modos do motor e os modos de regeneração, usando seus respectivos seletores.



1. Seletor de modo de regeneração
2. Seletor de Modo do Motor
3. Seletor de modo de tração do trem de força

Seletor de Modo de Regeneração



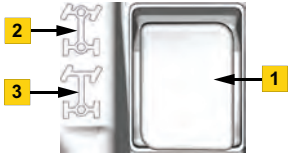
O **Seletor de modo de regeneração** é usado para alternar entre os diferentes modos de frenagem regenerativa do motor quando pressionado. Consulte Modos de regeneração, page 3-124 para obter informações adicionais.

Seletor de Modo do Motor



O **Seletor de modo do motor** é usado para alternar entre os diferentes modos do motor quando pressionado. Consulte Modos do motor, page 3-122 para obter informações adicionais.

Seletor de modo de tração do trem de força



1. Seletor do Modo de Tração
2. Posição 4 RODAS
3. Posição 2 RODAS

O **Seletor de modo de tração** é usado para alternar entre 2WD e 4WD.

No modo 2WD, a potência do motor é transferida pelas rodas traseiras somente. Para ativar este modo, pressione o seletor **PARA BAIXO**.

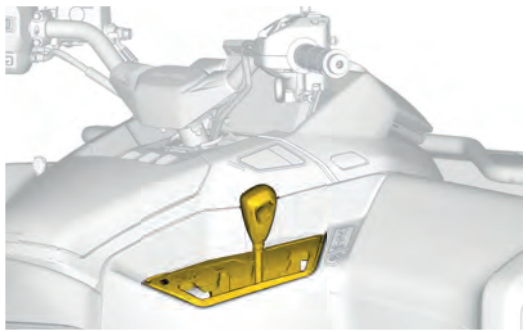
No modo 4WD, a potência do motor é distribuída pelas rodas dianteiras e traseiras. A transferência entre as rodas dianteiras é feita de acordo com a tração usando o sistema Visco-Lok. Para ativar este modo, pressione o seletor **PARA CIMA**.

Consulte Modos de Tração do Trem de Força, page 3-118 para obter informações adicionais.

Alavanca de câmbio

Localização da alavanca de câmbio

A alavanca de câmbio está localizada do lado direito do veículo, próxima da coluna de direção.



Operação da Alavanca de Câmbio

Esta alavanca é usada para trocar a posição da caixa de câmbio.

A alavanca de câmbio tem quatro posições:

Posições da alavanca de câmbio		
	**Posição**	**Marcha**
	L	Modo reduzido (Avanço e Ré)
	N	Ponto morto
	A	Modo normal (Avanço e Ré)
	P	Estacionamento

O veículo precisa ser parado e os freios acionados antes de se selecionar qualquer marcha.

AVISO
Essa caixa de câmbio não foi projetada para ser alterada com o veículo em movimento.

Estacionamento

A posição de estacionamento trava a caixa de câmbio para ajudar a impedir a movimentação do veículo.

ADVERTÊNCIA
Use sempre a posição de estacionamento (P) quando o veículo estiver desligado. O veículo poderá se mover se a alavanca de câmbio não estiver colocada na posição P (Estacionamento).

Ponto morto

A posição de ponto morto desengata a caixa de câmbio.

Modo normal (Avanço e Ré)

Esta posição seleciona a relação alta. É a posição normal para dirigir. Ela permite que o veículo atinja a sua velocidade máxima.

Modo reduzido (Avanço e Ré)

Esta posição seleciona a relação baixa. Ela permite que o veículo se mova lentamente com torque máximo nas rodas.

AVISO
O uso pesado, como puxar carga pesada, subir ladeiras com carga ou enfrentar lama profunda, deve ser feito em marcha BAIXA. Puxar carga pesada em marcha ALTA pode causar superaquecimento do motor elétrico, reduzindo temporariamente a capacidade de potência.

VISOR COLORIDO DE 5 POL.

ADVERTÊNCIA

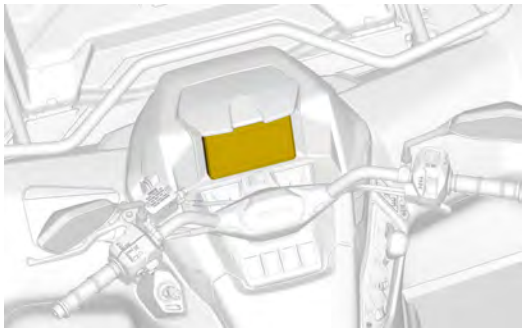
Ler ou operar a tela multifuncional pode distraí-lo do funcionamento do veículo, especialmente quanto à observação do ambiente em sua volta. Sempre preste atenção nas condições da estrada assegurando-se de que seu ambiente esteja limpo e livre de obstáculos. Além disso, ao pilotar, apenas dê uma olhada rápida na tela multifuncional para ficar ciente das condições da estrada.

O display multifuncional inclui mostradores digitais (velocímetro e medidor de desempenho), sinalizadores, indicadores e controles.

Recomendamos que você pratique a seleção de algumas funções no display multifuncional antes de iniciar sua viagem. Você se acostumará com elas e será mais fácil usá-las durante o passeio.

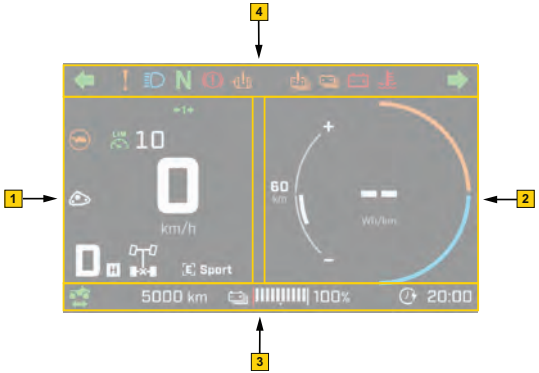
Local do display multifuncional

O display multifuncional está localizado no console.



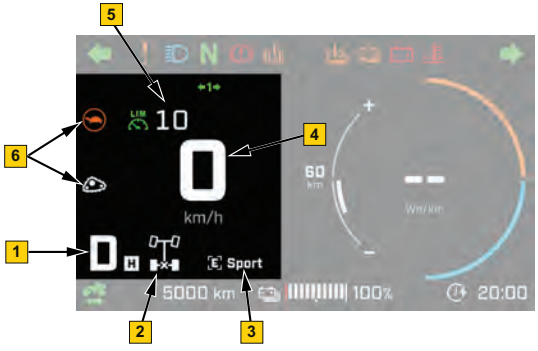
Operação do display multifuncional

O display multifuncional fornece informações importantes sobre a operação e o status do veículo. As informações são detalhadas e reorganizadas nas seguintes seções do visor multifuncional.



1. *Lado esquerdo*
2. *Lado direito*
3. *Barra de status inferior*
4. *Barra de status superior*

Lado esquerdo

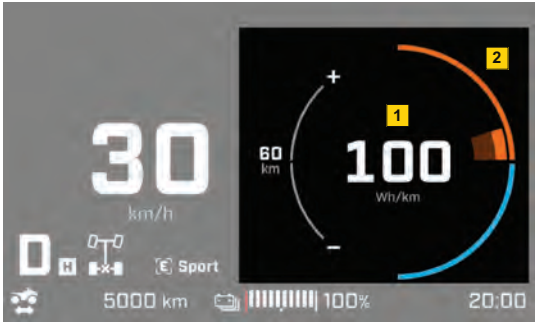


1. Posição da alavanca de câmbio selecionada:
   - Drive/Condução (D) ou Reverse/Ré (R)
   - Marchas Low/Baixas e High/Altas (L, H)
   - Neutro (N)
   - Park/Estacionamento (P)

   Consulte Operação da Alavanca de Câmbio , page 3-27.
2. Modos de transmissão selecionados (2WD / 4WD). Consulte Modos de Tração do Trem de Força, page 3-118.
3. Modos do motor selecionados. Consulte Modos do motor, page 3-122.
4. Velocímetro
5. Modo do limitador de velocidade (Ativo). Consulte Modo Limitador de velocidade, page 3-161.
6. Luzes-piloto / Luzes indicadoras
   - Modo de potência limitada

- Kit de trilha (se equipado)

Lado direito



1. *Indicador personalizado*
   Consulte *Indicador personalizado:, page 3-34.*
2. *Medidor de desempenho*
   Consulte *Medidor de desempenho, page 3-38.*

Barra de status inferior



1. Relógio
2. Odômetro
3. Estado de carga da bateria de alta tensão
4. Modo Pronto para mover
5. Ícone de carregamento programado

Barra de status superior



1. Sinais de direção e de alerta.
2. Faróis
3. Ponto morto
4. Outros indicadores e luzes de advertência.

NOTA:

Consulte Luzes de advertência e indicadoras, page 3-42 para obter mais informações sobre Luzes-piloto e indicadores luminosos.

Indicador personalizado:

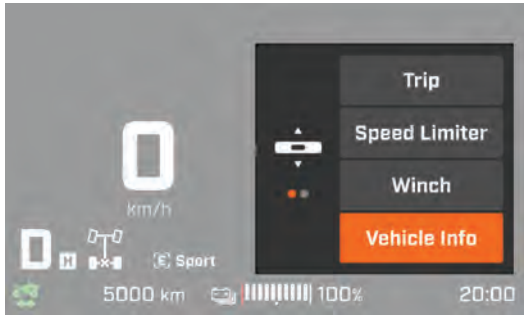
O indicador personalizado pode exibir outras informações complementares com base nas preferências do usuário.

Para alterar as informações exibidas, pressione rapidamente o botão **Configuração de pilotagem**.



Use o interruptor **Controle do menu** para selecionar uma das seguintes opções:





Pressione **OK** para confirmar a seleção.

NOTA:
A seleção pode ser realizada quando o veículo estiver parado ou em movimento.

Viagem

Quando exibido no indicador personalizado, o menu de viagem permite ao usuário selecionar os dados estatísticos (Viagem A / B, odômetro) mostrados na barra de status inferior, usando o interruptor **Controle do menu**.

O odômetro é exibido por padrão. Para exibir o medidor de viagem, selecione a viagem desejada (A / B) e pressione **OK** para confirmar a seleção.

NOTA:
Para reiniciar os odômetros:

1. Selecione o odômetro de viagem desejado (Trip A / B) no menu de viagens.
2. Pressione e segure o botão **OK** para apagar o valor da viagem anterior.

Limitador de velocidade



Quando exibido no indicador personalizado, o limitador de velocidade permite ao usuário ativar, ajustar e desativar o valor de limite de velocidade usando o interruptor **Controle do menu**. Consulte Modo Limitador de velocidade, page 3-161 para obter mais informações.

Guincho (se equipado)



Quando exibido no indicador personalizado, o menu do guincho permite ao usuário estender **(OUT)** (para fora) ou **Controle do menu**. Este veículo não está equipado com um guincho instalado de fábrica. Consulte uma concessionária Can-Am autorizada para a instalação do guincho e de outros acessórios disponíveis de que possa precisar.

Informações do veículo



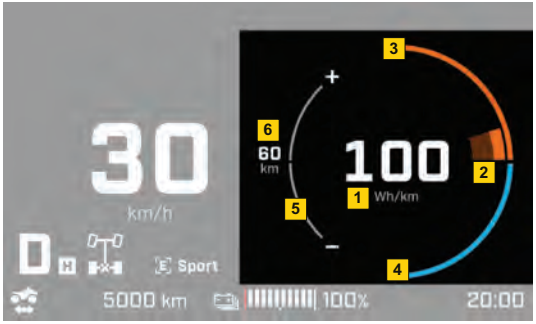
Quando exibido no indicador personalizado, o menu de informações do veículo permite ao usuário exibir as seguintes informações:

- Temperatura do ar ambiente
- Status da bateria de 12 V
- Temperatura da bateria de alta tensão
- Uso instantâneo de potência (quando a viagem está selecionada)
- Faixa

Use o interruptor **Controle do menu** para selecionar a informação desejada e pressione **OK** para confirmar a seleção.

Medidor de desempenho

O medidor de desempenho fornece informações importantes sobre a autonomia do veículo, consumo de energia e outras informações complementares.



1. Indicador personalizado / Potência / Uso de regeneração*
2. Potência / Uso de regeneração
3. Capacidade de potência
4. Capacidade de regeneração
5. Indicador de confiança de autonomia
6. Autonomia do veículo

Com base nas preferências do usuário, o indicador personalizado pode exibir outras informações complementares. Consulte Indicador personalizado:, page 3-34.

Potência / Uso de regeneração

A potência, o uso de regeneração e a capacidade do veículo, exibidos no lado direito do medidor de desempenho, são influenciados por fatores como o estado de carga da bateria de propulsão e a temperatura do sistema de propulsão do veículo.

As linhas externas finas indicam a potência máxima disponível (laranja) e a capacidade máxima de regeneração (azul). Qualquer limitação fará com que elas fiquem parcialmente esmaecidas e irá reduzir o uso de potência instantânea disponível.

A curva espessa, que varia instantaneamente durante a aceleração e desaceleração, representa a potência instantânea e o uso de regeneração do sistema de propulsão do veículo.

NOTA:
Se a alavanca do acelerador estiver totalmente acionada e as rodas não estiverem girando, a capacidade máxima de torque do veículo pode ter sido atingida.
Se tal situação ocorrer, use a marcha baixa **(L)** e/ou reduza a carga do veículo.

Nível de confiança

O nível de confiança é exibido com uma barra branca no lado esquerdo do medidor de desempenho.

A autonomia e o nível de confiança irão se ajustar automaticamente, dependendo do uso do veículo e das condições operacionais.

Lâmpadas e indicadores de alerta

A seguinte lâmpada indicadora alertará você para uma condição do veículo que pode se tornar séria. Algumas lâmpadas acenderão ao ligar o veículo para garantir que funcionam. Se as lâmpadas permanecem acesas após ligar o veículo, consulte a respectiva lâmpada de aviso do sistema para obter mais informações.

NOTA

Alguns indicadores de aviso aparecem no display do painel multifuncional e funcionam da mesma forma que uma luz indicadora, mas não são exibidos ao ligar o veículo.

Luzes de advertência e indicadoras

As lâmpada(s) piloto do display multifuncional, mensagens e códigos de sinais sonoros informarão você quando ocorrer uma anormalidade ou quando houver uma condição específica.

Uma luz indicadora pode acender sozinha ou em combinação com outra lâmpada.

Algumas mensagens serão exibidas com um código sonoro e luzes indicadoras.

Você ouvirá os códigos sonoros e as mensagens serão exibidas para chamar sua atenção.

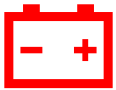
As luzes indicadoras encontram-se em dois (2) locais do display multifuncional:

- Barra de status superior
- Área central esquerda.



1. Barra de status superior
2. Área central esquerda

Notificações

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
 (VERMELHO)	X		BATERIA DE 12 V/ TENSÃO DA BATERIA BAIXA	O Sistema de 12 V tem uma tensão baixa. O veículo pode desligar inesperadamente.
	X		BATERIA DE 12 V/ TENSÃO DA BATERIA ALTA	O Sistema de 12 V tem uma tensão alta.
 (LARANJA)	X		—	A temperatura da bateria de propulsão está alta. O desempenho está limitado.
		X	BATERIA E PROPULSÃO/ SUPERAQUECIMENTO	A temperatura da bateria de propulsão está em superaquecimento. O desempenho está extremamente limitado.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
 (AZUL)	X		—	Temperatura baixa da bateria de propulsão. O desempenho está limitado.
 (LARANJA)		X	FALHA NO SISTEMA ELÉTRICO/ MANUTENÇÃO NECESSÁRIA	Foi detectada uma falha de HVIL ou IMD. Pode não ser possível carregar ou conduzir o veículo. Manutenção necessária.
	X		DESLIGAMENTO DE EMERGÊNCIA/ ESTACIONE EM UM LOCAL SEGURO E DESLIGUE O VEÍCULO	Erro crítico na bateria de propulsão faz com que o veículo seja desligado. Estacione em um espaço aberto; não estacione em áreas internas. Entre em contato com seu revendedor para manutenção.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
	X		—	Falha da bateria de propulsão.
 (LARANJA)	X		SISTEMA DE CARRREGAMENTO/O SISTEMA NÃO CONSEGUE RECARREGAR	Existe um problema com o sistema de carregamento que está interrompendo a recarga. Manutenção necessária.
	X		SUPERAQUECIMEN-TO DO SISTEMA DE CARGA — POTÊNCIA DE CARREGAMENTO REDUZIDA	A potência de carregamento está reduzida devido à alta temperatura do carregador. O carregamento pode levar mais tempo do que o normal.
 (LARANJA)		X	BATERIA DE PROPULSÃO/ ESTADO DE POUCA CARGA – RECARREGUE AGORA	O estado de carga da bateria de propulsão está criticamente baixo. O desempenho está limitado. Não deixe o veículo sem carregar. Se o nível de carga (SoC) da bateria de alta tensão estiver extremamente baixo, ela deverá

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
				ser recarregada dentro de 24 horas após a descarga para evitar possíveis danos e preservar sua vida útil.
 (LARANJA)	X		SISTEMA DE PROPULSÃO/ REDUÇÃO DE POTÊNCIA AUTOMÁTICA	Redução automática de potência devido a uma falha do sistema. Manutenção necessária.
 (LARANJA)		X	DESLIGAMENTO DE EMERGÊNCIA/ ESTACIONE EM UM LOCAL SEGURO	Condição crítica causando um desligamento imediato. Manutenção necessária.
	X		—	Falha do sistema.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
 (VERMELHO)	X		—	A temperatura do líquido de arrefecimento ou do motor elétrico é alta. O uso de marchas baixas é preferível para ajudar a reduzir a temperatura do motor.
		X	MOTOR ELÉTRICO/ SUPERAQUECIMENTO	O motor elétrico está superaquecendo e o desempenho está limitado. O uso de marchas baixas é preferível para ajudar a reduzir a temperatura do motor.
 (LARANJA)	X		—	Manutenção necessária.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
 (VERDE)	X		—	A marcha em ponto morto foi selecionada.
 (AZUL)	X		—	Farol alto ativado.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
	X		—	Kit de trilha instalado.
 (VERDE)	X		—	Função de limitador de velocidade ativada.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
		X	—	Seta esquerda ativada.
		X	—	Seta direita ativada.
	X		—	Pisca-alerta ativado e reboque conectado

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
 (VERDE)	X		—	As luzes de posição estão ativadas.
—			ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO/O VEÍCULO NÃO CONSEGUE CARREGAR	Existe um problema com a estação de carregamento (EVSE) que está interrompendo a carga.
—			ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO/ NÃO CONSEGUE CARREGAR – VERIFIQUE O CABO DE CARREGAMENTO	O veículo não consegue carregar porque o cabo de carregamento não está conectado corretamente.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
—			DESATIVAÇÃO DA CONDUÇÃO/ PRESSIONE O FREIO PARA MANTER O VEÍCULO PRONTO PARA CONDUZIR	O veículo desativará automaticamente a tração porque não houve detecção do usuário.
—			BATERIA DE PROPULSÃO/ TEMPERATURA BAIXA – MODO DE AQUECIMENTO	A bateria está aquecendo para atingir o desempenho ideal de carregamento.

Luz piloto acesa	*Status da luz piloto*		*Exibição de mensagem*	*Descrição*
	LIG.	*Piscando*		
—			BATERIA DE PROPULSÃO/ TEMPERATURA ALTA – REFRIGERAÇÃO BAIXA	A temperatura da bateria de propulsão está muito alta para carregar. O veículo irá resfriar-se sozinho e iniciará o carregamento automaticamente.
—			COLOQUE A ALAVANCA DO CÂMBIO EM PARK (ESTACIONAR)	O veículo está conectado à estação de carregamento (EVSE) ou está em repouso (sistema de propulsão inativo) e o modo de estacionamento não está engatado.

Códigos de falha

Códigos de falha ativos e ocorridos, relacionados às luzes de advertência e indicadores, serão registrados na unidade de controle do veículo.

Visite uma concessionária autorizada Can-Am para que seu veículo seja inspecionado e reparado.

Ícones e indicadores

Os ícones e indicadores do visor multifuncional também informarão você sobre uma condição específica.

Algumas mensagens poderão ser exibidas com um código sonoro juntamente com os ícones e indicadores.

Você ouvirá os códigos sonoros e as mensagens serão exibidas para chamar sua atenção.

Os ícones e indicadores encontram-se em dois (2) locais do visor multifuncional:

- Display digital lateral esquerdo
- Barra de status inferior.



1. Display digital lateral esquerdo
2. Barra de status inferior

Ícones e indicadores	*Descrição*
 (VERDE)	• O veículo está parado e pronto para dirigir. • A porção circular direita do medidor de desempenho também pulsará em azul.
ON	• O veículo está energizado e os contatores da bateria de alta tensão estão fechados.
	• O veículo está em movimento.
P	• O modo de estacionamento está engatado.
N	• O ponto morto está engatado.

Ícones e indicadores	*Descrição*
	• O veículo está em modo de avanço e pronto para dirigir.
	• O veículo está em marcha à ré e pronto para dirigir.
	• A marcha alta está selecionada.
	• A marcha baixa está selecionada.

Ícones e indicadores	*Descrição*
	• Modo do motor: **NORMAL**, **SPORT**, ou **WORK**
	• Carregamento programado ativado.
	• O cabo de carregamento está travado. (modelos equipados com porta de carregamento tipo 2)
	• O cabo de carregamento está destravado. (modelos equipados com porta de carregamento tipo 2)

Ícones e indicadores	*Descrição*
	• Veículo conectado ao EVSE sem estar carregando.
 (LARANJA)	• Veículo conectado ao EVSE e não carregando devido a uma falha.
	• Veículo carregando ativamente.
	• Temporizador até que o cabo de carregamento seja travado automaticamente após um pedido de destravamento feito pelo usuário, quando deixado conectado.

Ícones e indicadores	*Descrição*
	(modelos equipados com porta de carregamento tipo 2)
20:00	• Relógio,
	• 2WD selecionado.
	• 4WD selecionado.
A 9812 km	• Distância de viagem.

Ícones e indicadores	*Descrição*
9812 km	• Odômetro
	• Estado de carga do veículo.

Configuração do display multifuncional

Os seguintes parâmetros do display multifuncional podem ser ajustados conforme as preferências do usuário quando o veículo está LIGADO e parado. Consulte Ligar o veículo, page 3-154 para ativar o veículo.

Mantenha pressionado o botão de **Configuração de pilotagem** .



Use o interruptor de **Controle do menu** para selecionar uma das seguintes opções:

- **Menu do Display**.
- **Menu de Energia**.

Pressione **OK** para confirmar a seleção.





Menu do Display



Menu de Energia

Consulte as seções a seguir para configurar cada parâmetro. Ao terminar, mantenha pressionado o botão de **Configuração de pilotagem**. Use o interruptor de **Controle do menu**para selecionar a opção **Sair**. Pressione **OK** para confirmar a seleção.

Menu do Display

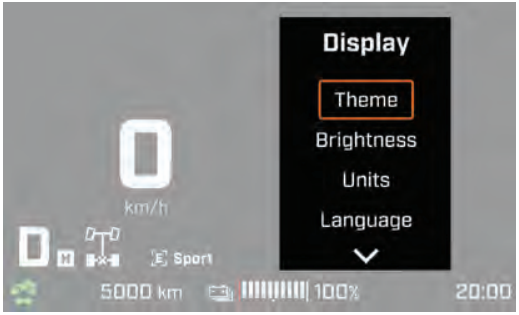
O menu do **Display** permite ajustar um dos seguintes parâmetros:





Tema

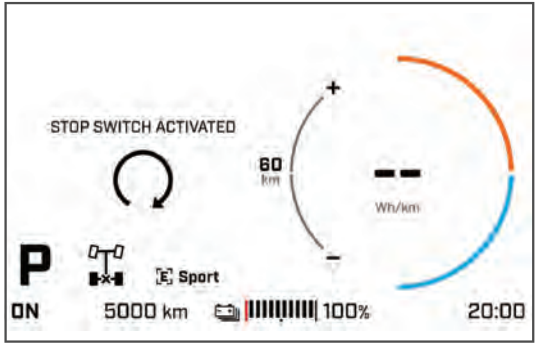
Use o interruptor de **Controle do menu** para selecionar **Tema** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



Selecione o tema desejado usando o interruptor de **Controle do menu** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



Modo escuro



Modo claro

Brilho

Use o interruptor de **Controle do menu** para selecionar **Brilho** e pressione o botão **OK** para confirmar a seleção.



Ajuste a intensidade de iluminação desejada usando o interruptor de **Controle do menu** e pressione **OK** para confirmar a seleção.

Unidades

Use o interruptor de **Controle do menu** para selecionar **Unidades** e pressione o botão **OK** para confirmar a seleção.



Selecione a unidade desejada e pressione **OK** para confirmar a seleção.

Idioma

Use o interruptor de **Controle do menu** para selecionar o **Idioma** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



Selecione o idioma desejado e pressione **OK** para confirmar a seleção.

Hora

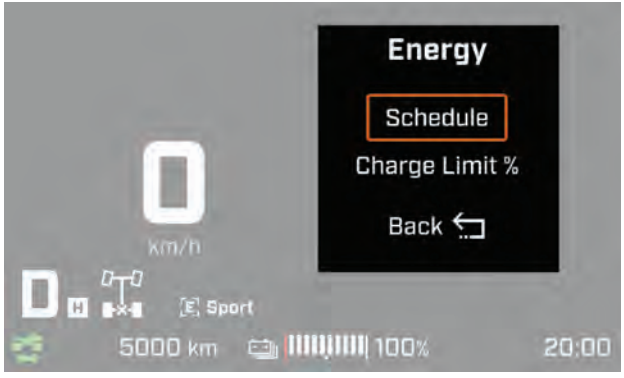
Use o interruptor de **Controle do menu** para selecionar a **Hora** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



Ajuste o horário do display multifuncional e pressione **OK** para confirmar.

Menu de Energia

O menu de energia fornece acesso às funções e aos parâmetros de recarga do veículo descritos a seguir:



Consulte Configuração de Recarga do Veículo, page 3-145 para obter mais informações.

EQUIPAMENTO

Ao ler este Manual do proprietário, lembre-se de que:

ADVERTÊNCIA

Indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Racks para carga

Localização dos racks para carga

Os racks para carga estão localizados nas extremidades dianteira e traseira do veículo.



1. Front cargo rack
2. Rear cargo rack

Operação dos Racks para Carga

ADVERTÊNCIA

- Nunca transporte um passageiro em um rack para carga.
- A carga nunca deve interferir com a linha de visão do piloto ou afetar sua capacidade de virar o veículo adequadamente.
- Não sobrecarregue o veículo.
- Sempre garanta que toda a carga esteja corretamente presa e não se prolongue para fora dos racks.

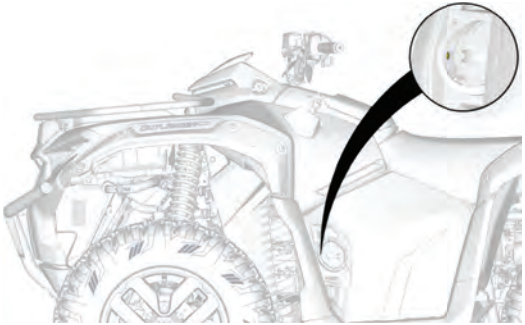
Sempre consulte **Carga máxima dos racks – Etiqueta de advertência** quanto às recomendações de peso da carga.

Os racks para carga são convenientes para transportar equipamentos e várias outras cargas. Eles nunca devem ser usados para transportar um passageiro.

Luz da porta de carregamento

Localização da luz da porta de carregamento

A luz da porta de carregamento está localizada no lado esquerdo da porta de carregamento.



Operação da luz da porta de carregamento

A porta de carregamento é equipada com uma luz LED para ajudar ao conectar o veículo durante a noite.

Console

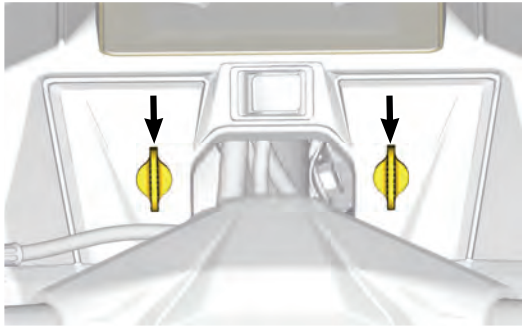
Localização do console

O console está localizado em frente ao guidão.

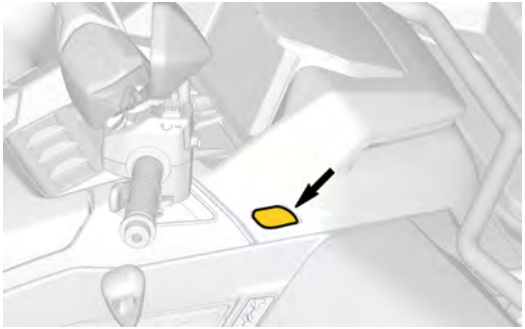


Remoção do Console

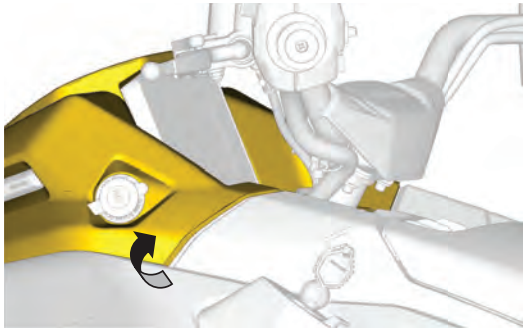
1. Gire ambos os parafusos de um quarto de volta para a posição vertical (desengatada).



2. Pressione o botão de liberação no lado direito do console.

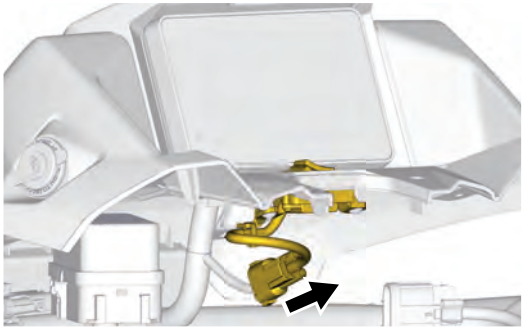


3. Levante a borda traseira esquerda do console para desengatar a aba do porta-luvas.

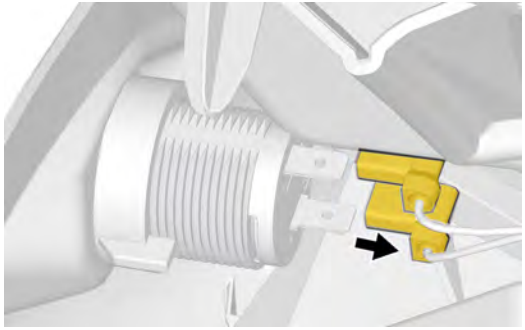


4. Levante a parte traseira do console.

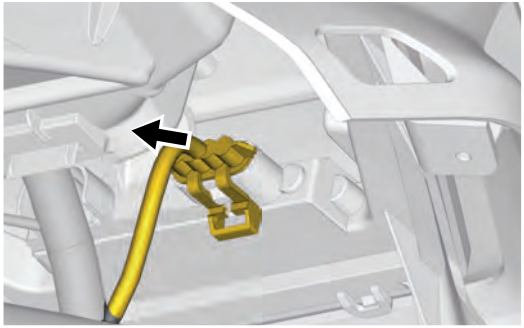
5. Desconecte o conector do interruptor de seta do chicote de fiação.



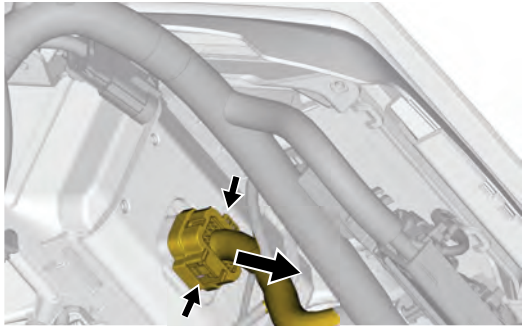
6. Remova os dois conectores tipo espátula da tomada elétrica de 12 volts.



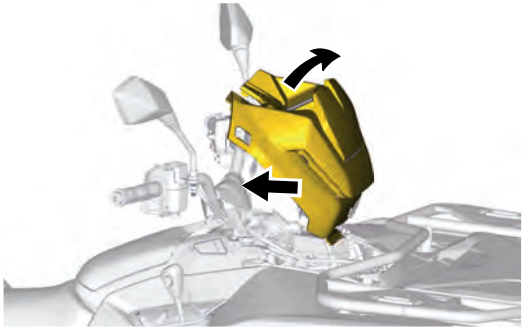
7. Desprenda e desconecte o conector de LED.



8. Pressione as travas do conector do display multifuncional e, em seguida, desconecte o conector.

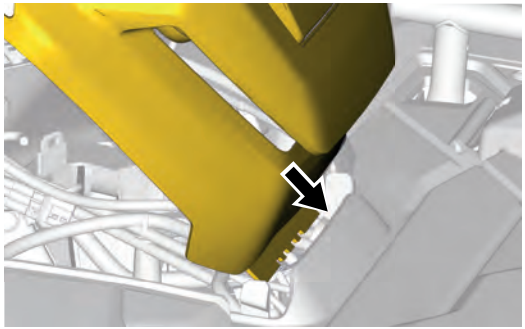


9. Levante o console e, em seguida, puxe-o para trás para removê-lo do veículo.



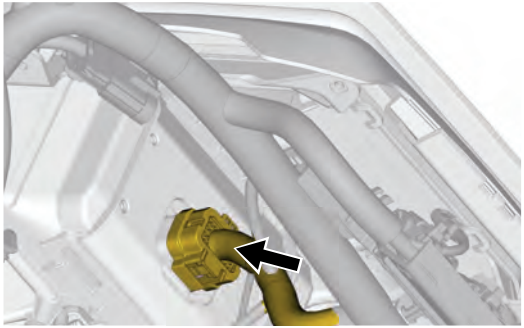
Instalação do Console

1. Insira a aba na extremidade dianteira do console sob a borda do compartimento de carga dianteiro. Certifique-se de que as ranhuras na aba estejam alinhadas com as nervuras sob a borda do compartimento de carga dianteiro.

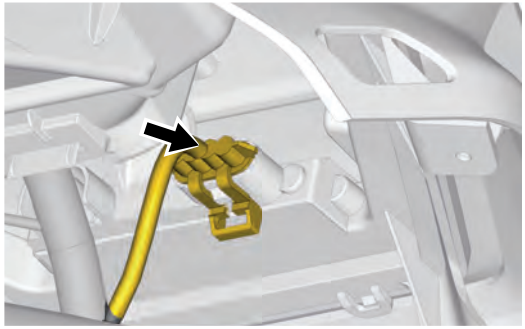


2. Ligue o conector do display multifuncional ao display multifuncional. Certifique-se de que

os presilhas de fixação encaixem no lugar com um clique.



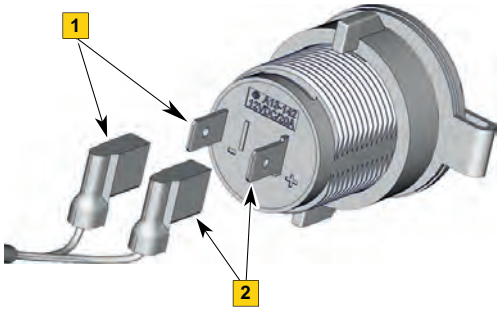
3. Conecte o conector do LED. Certifique-se de que a presilha de fixação encaixe no lugar com um clique.



4. Conecte o interruptor da seta ao conector do chicote de fiação.



5. Instale os dois conectores tipo espátula na tomada elétrica de 12 volts.



1. Polo negativo (preto)
2. Polo positivo (vermelho)

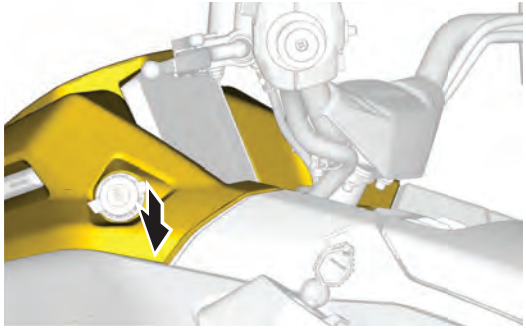
NOTA:Instale o conector VERMELHO no terminal POSITIVO (+) e o conector PRETO no terminal NEGATIVO (-).

6. Abaixe o console.

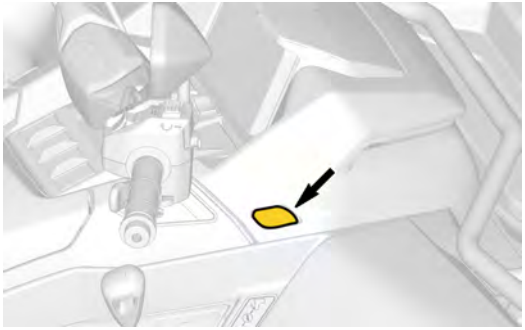


7. Pressione a borda traseira esquerda do console sobre a aba do porta-luvas.

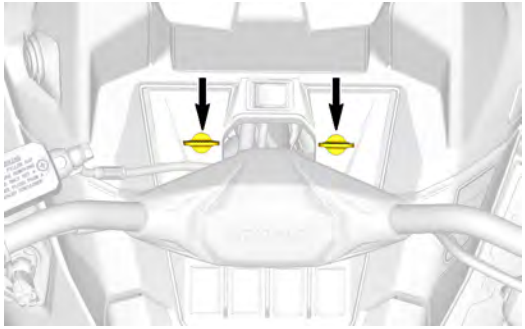
Assegure-se de que encaixe no lugar com um clique.



8. Pressione o lado direito do console sobre o botão de liberação até que ele encaixe no lugar com um clique.



9. Gire ambos os parafusos de um quarto de volta para a posição horizontal.



Luz do console

Localização da luz do console

A luz do console está localizada na parte dianteira do console.



Operação da Luz do Console

A luz do console, localizada na borda frontal do console, indica o status do veículo:

- Aumento da intensidade da luz = Ativação
- Luz estável = Condução
- Esmaecimento gradual = Desligamento
- Piscando = Carregamento

Tomada elétrica de 12 V

Localização da tomada de alimentação de 12 volts

A tomada de 12 volts está localizada no lado esquerdo do console.



Operação da tomada de 12 volts

A tomada de 12 volts é prática para alimentar uma lanterna portátil ou outros equipamentos portáteis.

Para usar a tomada, remova a tampa protetora.

Sempre reinstale a tampa após o uso, para proteger a tomada contra infiltração de água.

Porta-luvas

Localização do porta-luvas

O porta-luvas está localizado à frente do assento.



Operação do porta-luvas

O porta-luvas pode ser usado para proteger um dispositivo móvel ou outros pequenos pertences contra os elementos durante a condução e para armazenar o manual do proprietário.

AVISO
Este bagageiro pode ficar quente durante o verão e também ao usar o veículo em baixa velocidade por período prolongado. O armazenamento de dispositivos eletrônicos como celulares não é recomendado sob tais condições, visto que as altas temperaturas podem causar danos permanentes no telefone e em sua bateria.

Para abrir o porta-luvas:

1. Puxe a trava da tampa para abrir o porta-luvas.



2. Quando concluir, feche a tampa.

Pedaleiras

Localização das Pedaleiras

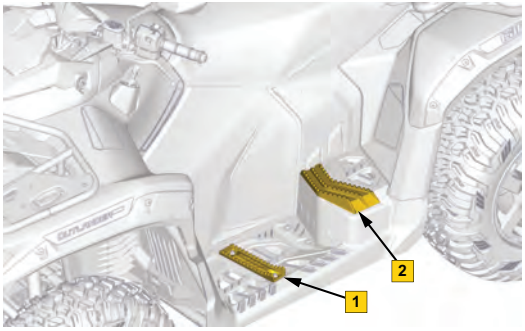
As pedaleiras do piloto estão localizadas nos lados direito e esquerdo do veículo.

Modelos de 1 lugar



Modelos de 2 lugares

As pedaleiras do passageiro estão localizadas nos lados direito e esquerdo do veículo, atrás das pedaleiras do piloto.



1. Pedaleira do piloto
2. Pedaleira do passageiro

Operação das pedaleiras

As pedaleiras do veículo proporcionam maior aderência e conforto durante a condução

Modelos de 1 lugares

ADVERTÊNCIA

O usuário deve sempre manter os dois pés nas pedaleiras durante a operação do veículo.

Modelos de 2 lugares

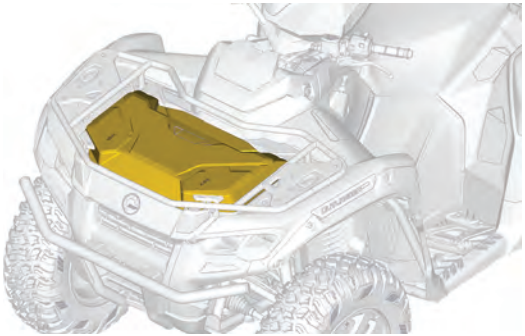
ADVERTÊNCIA

O piloto e o passageiro devem sempre manter os dois pés nas pedaleiras durante toda a operação do veículo.

Compartimento de armazenamento dianteiro

Localização do Bagageiro Dianteiro

O bagageiro dianteiro está localizado na parte frontal do veículo, alinhado ao centro do rack de bagagem.



Operação do Bagageiro Dianteiro

O bagageiro dianteiro é um local conveniente para carregar objetos pessoais.

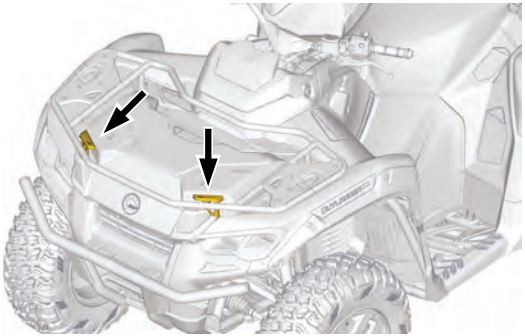
ADVERTÊNCIA

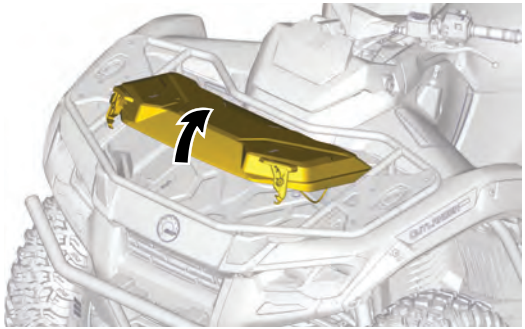
Sempre coloque a alavanca de câmbio na posição ESTACIONAMENTO antes de abrir a tampa.

Nunca deixe objetos pesados ou frágeis soltos nessa área de armazenamento.

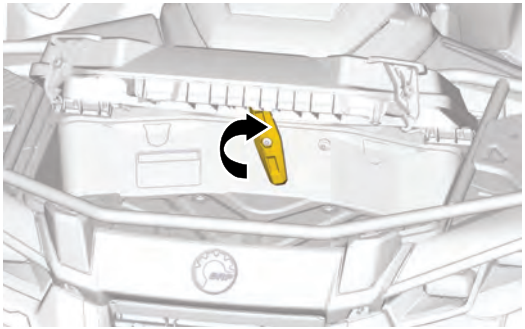
Sempre feche e trave a tampa antes de pilotar.

Para abrir a tampa do bagageiro dianteiro, destrave os dois fechos da tampa e levante-a com cuidado.





Use a alavanca localizada dentro do bagageiro para travar a tampa na posição aberta.



Após fechar a tampa, sempre certifique-se de que a trava engatou corretamente.

Remoção da tampa do compartimento de armazenagem frontal

1. Abra a tampa do compartimento de armazenagem frontal.
2. Remova o cabo de retenção da tampa.
3. Continue abrindo a tampa e depois puxe-a para cima.

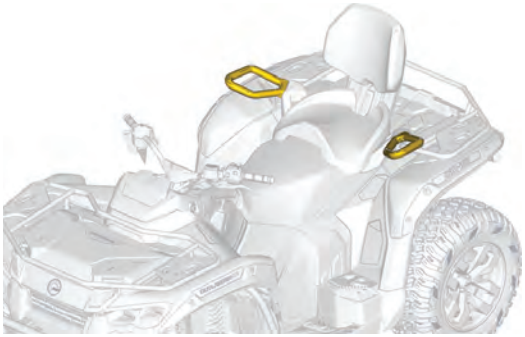
Instalação da tampa do compartimento de armazenagem frontal

1. Reinsira as dobradiças da tampa em seus locais.
2. Reinstale o cabo de retenção.
3. Feche a tampa adequadamente.

Alças de apoio do passageiro.

Localização das alças de apoio do passageiro.

As alças de apoio estão localizadas nos lados esquerdo e direito do assento do passageiro nos modelos de 2 lugares.



Operação das alças de apoio do passageiro.

As alças de apoio devem ser usadas pelo passageiro para se segurar com firmeza durante a operação do veículo.

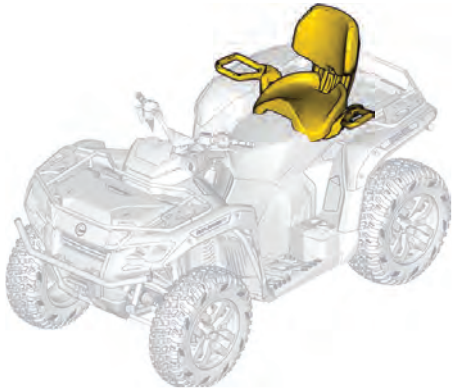
ADVERTÊNCIA

O passageiro deve sempre se segurar nas pegas e não no piloto. Ele também deve ter os dois pés repousando firmemente contra os apoios para os pés.

Assento do passageiro

Localização do assento do passageiro

O assento do passageiro nos modelos de 2 lugres está localizado atrás do assento do condutor.



Operação do Assento do Passageiro

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca dirija o veículo sem o assento do passageiro instalado.

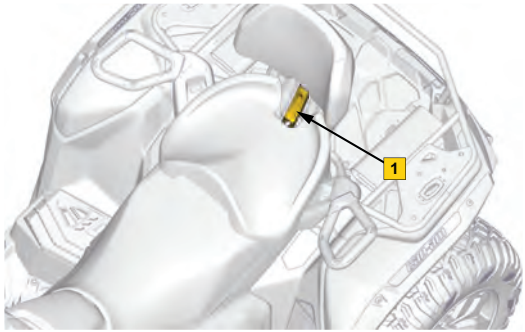
O assento do passageiro foi projetado para uso de apenas um passageiro. Ele é equipado com um encosto integrado e alças de apoio para dar suporte ao passageiro.

ADVERTÊNCIA

Sem o assento do passageiro o veículo se torna um veículo de UM OCUPANTE (modelo de um lugar) e não é permitido NENHUM PASSAGEIRO nele.

Remoção do assento do passageiro

1. Puxe a alavanca de trava do assento do passageiro em direção à parte dianteira do assento.



Modelos de 2 lugares

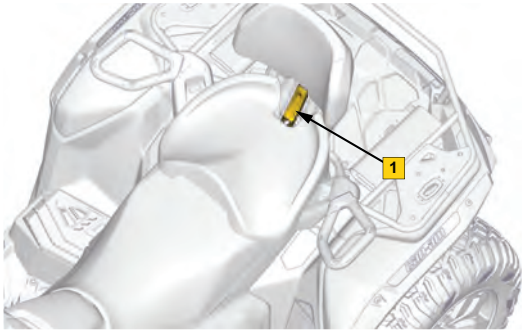
1. Trava do assento

2. Enquanto mantém a alavanca de trava puxada em direção a parte dianteira, aplique pressão para baixo na parte traseira da alavanca de trava para desencaixar a trava traseira do pino e mudar o assento para a frente usando o encosto do banco.
3. Puxe o assento para trás e para cima o deslocando para abrir as abas de encaixe dianteiras.

Instalação do assento do passageiro

1. Certifique-se de que a alavanca de trava esteja na posição aberta ao puxá-la em direção do assento dianteiro.
2. Fazendo um movimento para frente, insira ambas as abas de encaixe dianteiras do assento nas caixas de ancoragem do veículo.
3. Nos modelos com manoplas aquecidas e/ou visor aquecido do passageiro, conecte um conector elétrico localizado sob o assento.
4. Gire o assento para baixo para engatar o fecho traseiro.

5. Feche a alavanca de trava ao empurrá-la para trás para prender o assento na posição.



Modelos de 2 lugares

1. Trava do assento

6. Verifique se o assento está preso firmemente na posição antes de usá-lo.

ADVERTÊNCIA

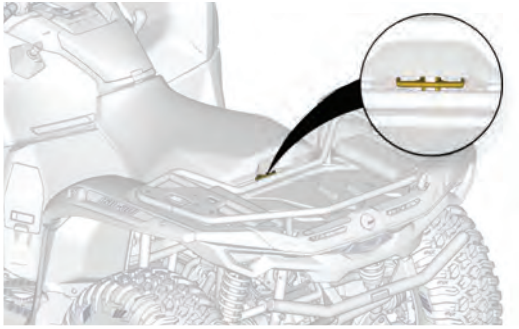
É da maior importância para a segurança do passageiro que você confirme que o assento esteja corretamente travado na posição, puxando-o para trás e para cima várias vezes.

Assento

Remoção do Assento

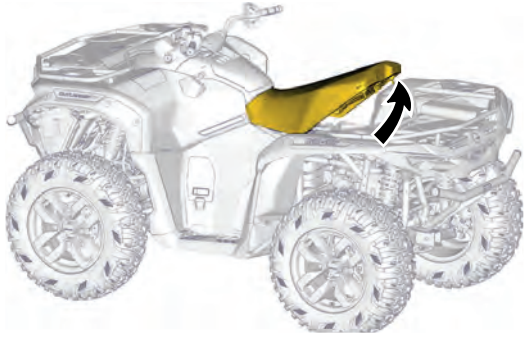
1. Remova o assento do passageiro, se aplicável.

2. Puxe a trava do assento para cima. Essa trava está localizada embaixo da traseira do assento.



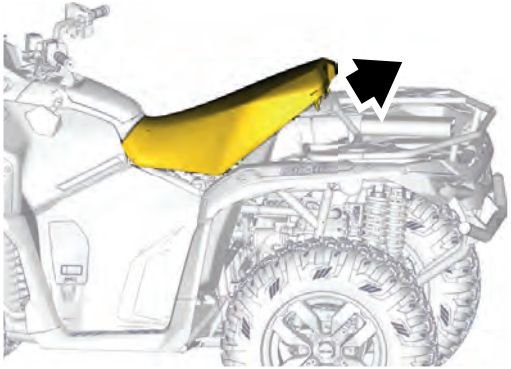
Típico

3. Puxe o banco para cima e depois para trás.



Típico

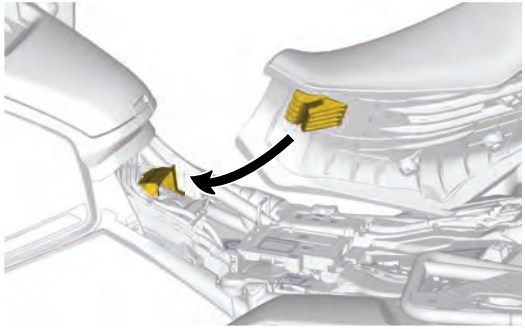
4. Continue levantando-o até que você possa soltar a aba de encaixe dianteira, e depois remova o assento totalmente.



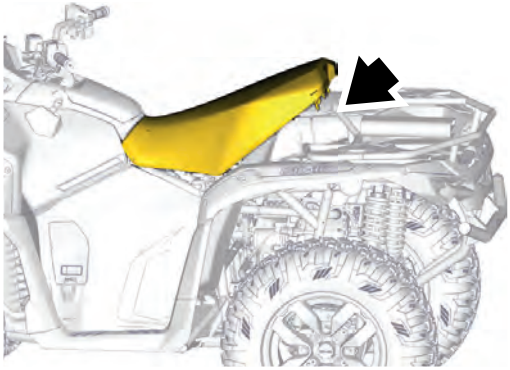
Típico

Instalação do Assento

1. Insira as abas dianteiras do assento no gancho da carcaça de suporte do motor de partida do relé.

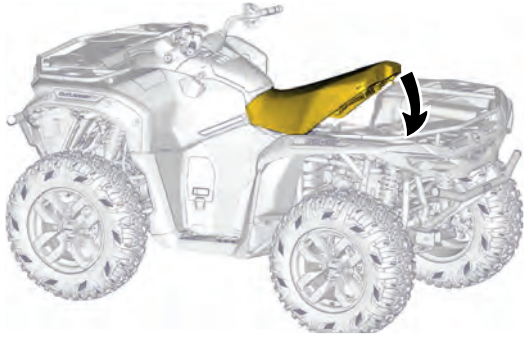


2. Empurre a parte traseira do assento para posicioná-lo adequadamente.



Típico

3. Quando o assento estiver em posição, empurre-o com força para baixo para travar. Um estalo característico será percebido.



Típico

4. Verifique de novo se o assento está instalado firmemente, puxando com força a parte

dianteira para confirmar que está devidamente travado.

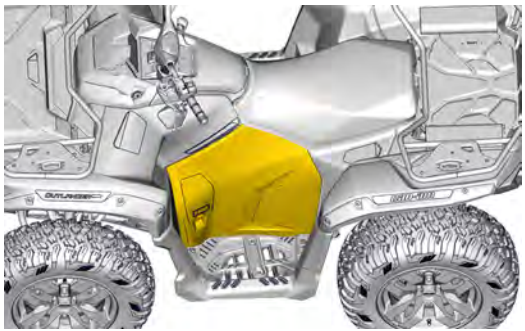
⚠ ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que o assento está corretamente travado na posição puxando (as partes dianteira e a traseira) para frente e para trás várias vezes. Mesmo que ouça um estalo distinto durante a instalação, sempre puxe-o para trás e para cima para confirmar a instalação correta.

Painel lateral

Localização do painel lateral

Os painéis laterais estão localizados em cada lado do veículo, abaixo do assento.



Remoção do painel lateral

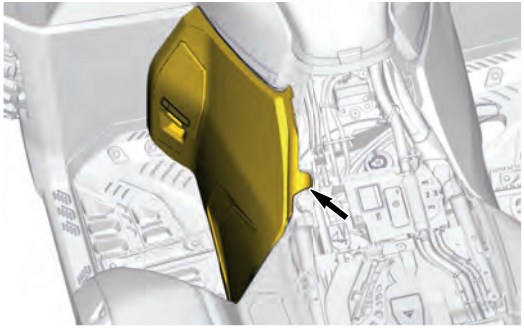
PERIGO

Não toque nos componentes de alta tensão e não manipule, corte ou danifique os cabos laranja de alta tensão. Sempre trate os cabos laranja de alta tensão como se estivessem energizados e energizados. Os painéis laterais do veículo só devem ser removidos para inspeção visual.

1. Remova o assento. Consulte Remoção do Assento, page 3-95.
2. Abra a tampa da porta de carregamento.
3. Remova os dois parafusos que prendem o painel lateral ao suporte da porta de carregamento.

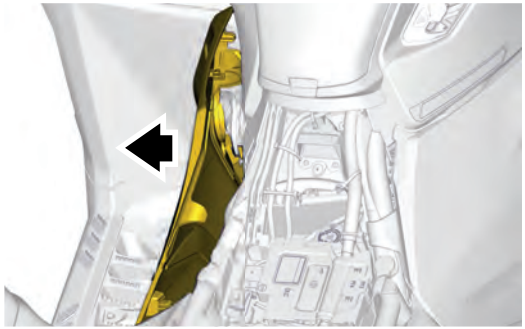


4. Puxe o painel afastando-o da estrutura.

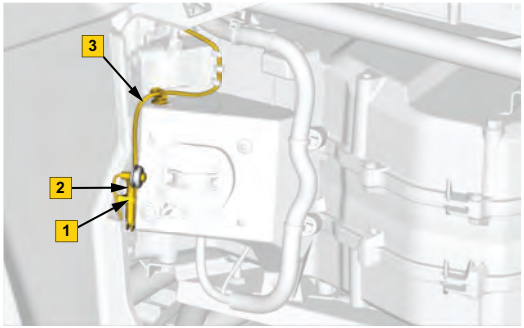


NOTA:
A porta do conector de carregamento está fixada ao lado do painel esquerdo.

5. Puxe a parte superior do painel o suficiente para desprendê-lo do para-lama.



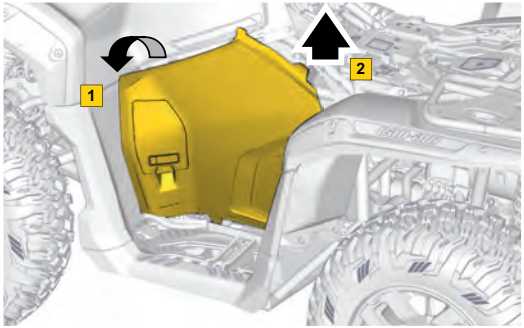
6. Desconecte os conectores elétricos da luz da porta de carregamento conforme descrito a seguir:



Típico — Painel lateral removida para maior clareza

1. Remova a braçadeira.
2. Acesse os conectores elétricos da luz da porta de carregamento.
3. Desconecte a luz da porta de carregamento do chicote principal do veículo.

7. Incline o painel lateral para a parte externa do veículo e puxe para cima.



1. Incline o painel lateral
2. Puxe para cima

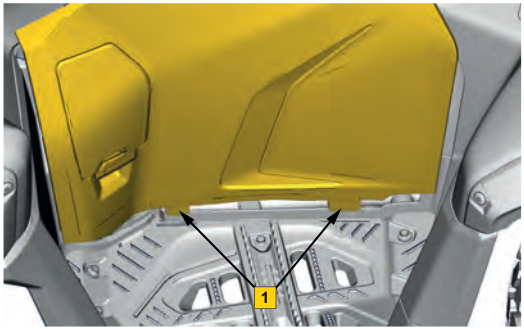
Instalação do painel lateral

PERIGO

Não toque nos componentes de alta tensão e não manipule, corte ou danifique os cabos laranja de alta tensão. Sempre trate os cabos laranja de alta tensão como se estivessem ativos e energizados. Os painéis laterais do veículo só devem ser removidos para inspeção visual.

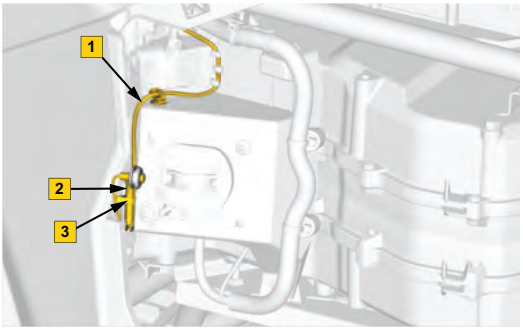
NOTA:
O assento deve ser removido para instalar os painéis laterais.dos para conectar o conjunto do alto-falante esquerdo

1. Insira as duas abas inferiores do painel lateral na posição correspondente no veículo.



1. Insira as linguetas do painel lateral

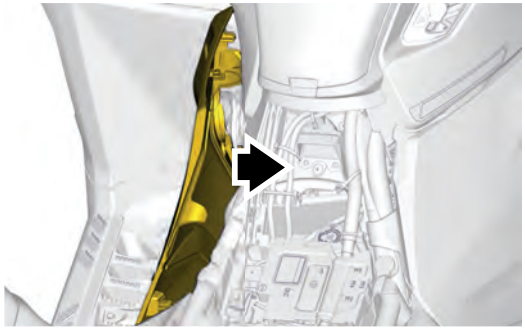
2. Conecte os conectores elétricos da luz da porta de carregamento.



Típico — Painel lateral removida para maior clareza

1. Conecte a luz da porta de carregamento ao chicote principal do veículo.
2. Conecte o conector elétrico da luz de navegação.
*3. Fixe os conectores elétricos da luz da porta de carregamento com uma **NOVA** braçadeira de travamento."*

3. Prenda o painel superior ao para-lama e à carcaça.



4. Instale os dois parafusos que prendem o painel lateral ao suporte da porta de

carregamento. Aperte de acordo com as especificações.



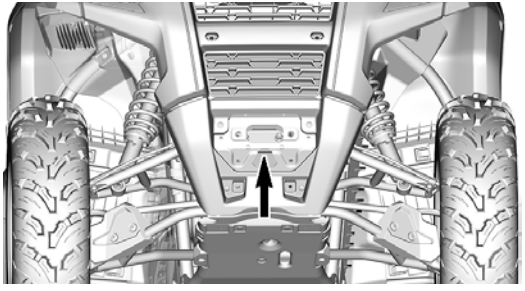
Torque de aperto	
Parafusos do painel lateral	4 ± 1 Nm (35 ± 8 lbf-**IN**)

5. Feche a tampa da porta de carregamento.
6. Instale o assento. Consulte Instalação do Assento, page 3-97.

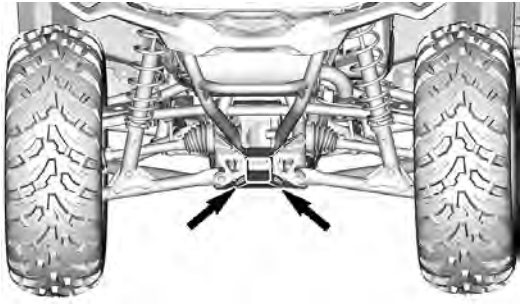
Ganchos de recuperação

Localização dos Ganchos de Recuperação

Os ganchos de recuperação estão localizados nas partes dianteira e traseira do chassi do veículo.



Local do gancho de recuperação traseiro

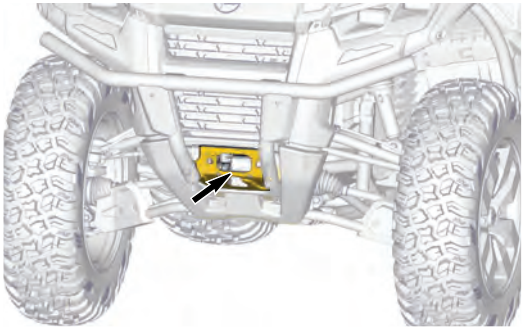


Locais do gancho de recuperação traseiro

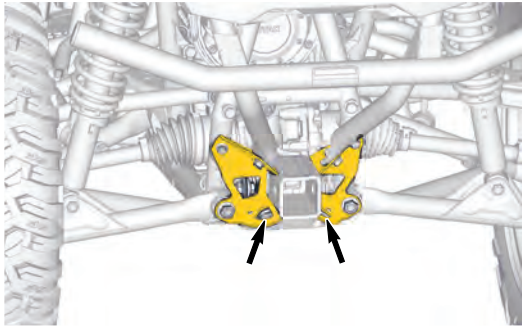
Operação dos Ganchos de Recuperação

⚠ ADVERTÊNCIA
O seletor de marchas deve estar em Neutro antes de puxar o veículo.

Use os ganchos de recuperação dianteiros ou traseiros para retirar o veículo quando estiver atolado.



Ponto de fixação dianteiro



Ponto de fixação traseiro

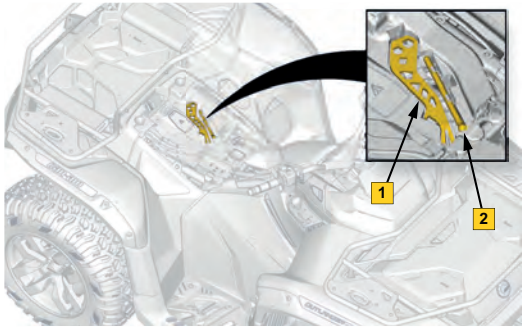
Kit de ferramentas

Localização do kit de ferramentas

Uma parte do compartimento sob o assento do operador é projetada para armazenar as ferramentas.

Elas devem sempre ser instaladas em sua posição e orientação corretas.

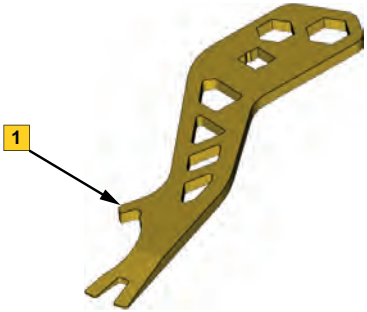
O kit de ferramentas é composto pelos seguintes itens:



1. Ferramenta multifuncional
2. Indicador da pressão dos pneus

Operação da ferramenta multifuncional

A ferramenta multifuncional foi projetada para permitir manutenções básicas, como ajuste da suspensão e remoção de fixadores.”



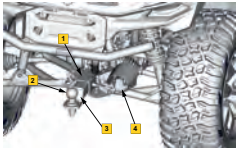
1. Dentes de ajuste da suspensão.

Ponto de reboque

Local do engate do reboque

O engate do reboque está localizado na parte traseira do veículo e fixado ao chassi do veículo por parafusos.

Este veículo também está equipado com um plugue de chicote elétrico para reboque, localizado no lado direito do engate.



1. Receptáculo do engate do reboque
2. Esfera do engate
3. Pesos do reboque e engate - Etiqueta de advertência
4. Soquete de fiação do reboque

Operação do engate do reboque

Ponto de reboque adequado para puxar um trailer ou outro equipamento.

Instale uma bola de tamanho apropriado conforme recomendações do fabricante da carreta.

ADVERTÊNCIA

Assegure-se de instalar uma bola de tamanho adequado que se ajuste ao equipamento a ser rebocado.

Consulte **Peso do reboque e engate – Etiqueta de advertência** e as **Especificações Técnicas** do veículo quanto às recomendações de transporte de carga e reboque.

Antes de conduzir o veículo, certifique-se de que o chicote do reboque esteja conectado ao conector do chicote de reboque do veículo.

Conector do chicote de fiação do reboque

Localização do conector do chicote do reboque

O conector do chicote do reboque está localizado no lado direito da tomada do engate do reboque.



Operação do conector do chicote do reboque

O chicote do reboque deve ser conectado ao conector do veículo quando o reboque estiver equipado com luzes.

Quando o chicote do reboque é conectado ao veículo, um indicador ⬅1➡ acende no display multifuncional.

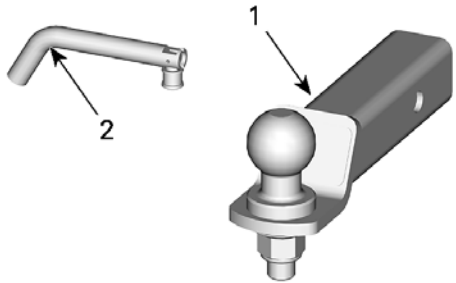
NOTA
O Módulo do pisca-pisca do reboque foi projetado para as luzes do reboque de um total de 40 watts. Se as luzes do reboque tiverem uma potência diferente, a frequência de piscada será afetada.

Barra de Tração do Engate do Reboque

Localização da barra de tração do engate do reboque.

A barra de tração do engate do reboque está localizada e instalada na tomada do engate do reboque.





Operação da Barra de Tração do Engate do Reboque

A barra de tração do engate vem com uma esfera de 50 mm instalada.

Para o rebocamento consulte a **Etiqueta de instruções de rebocamento** localizada no engate do reboque.

1. Suporte do ponto de reboque
2. Pino do engate

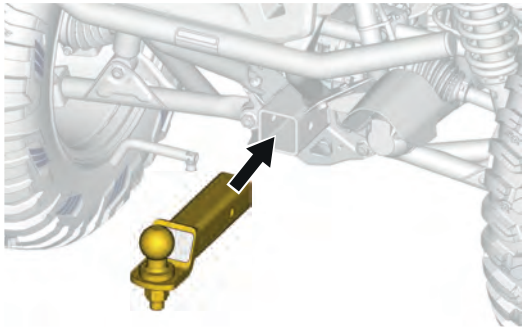
ADVERTÊNCIA

Assegure-se de instalar uma esfera de tamanho adequado que se ajuste ao equipamento a ser rebocado.

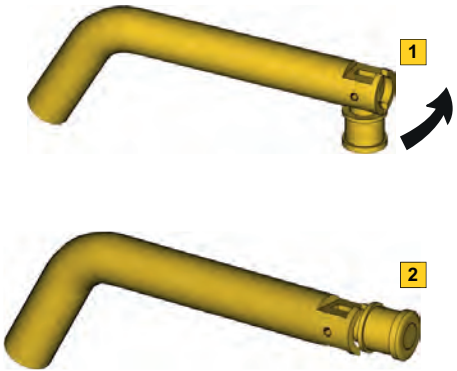
NOTA
Siga as instruções do fabricante do reboque para a montagem correta.

Instalação da barra de tração do engate do trailer

1. Insira a barra de tração no engate do receptor.

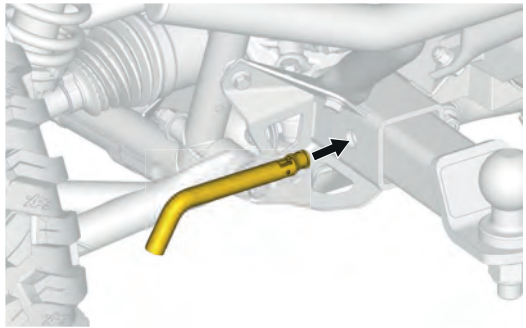


2. Gire o pino de travamento para a posição alinhada.

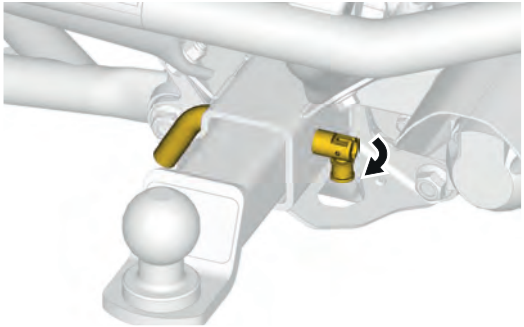


1. Travado dobrado
2. Travado em posição reta.

3. Insira o pino através da barra de tração e do engate do receptor.



4. Fixe o pino dobrando a trava.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que a barra de tração está presa corretamente.

MODOS DE OPERAÇÃO

Modos de Tração do Trem de Força

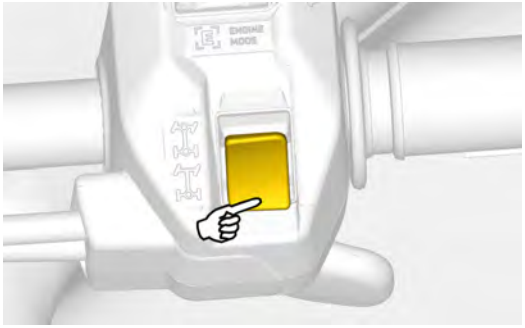
Antes de alternar entre os modos 2WD ou 4WD, pare completamente o veículo.

AVISO
Podem ocorrer danos do diferencial dianteiro se o seletor de 2WD/4WD for usado enquanto o veículo estiver em movimento.

Modo 2WD

Neste modo, a potência do sistema de propulsão de alta tensão é transferida apenas para as rodas traseiras.

Para ativar o modo 2WD, pressione o seletor **PARA BAIXO**.



Típico

Modo 4WD

Neste modo, a potência do sistema de propulsão de alta tensão é distribuída para as rodas dianteiras e traseiras.

Para ativar o modo 4WD, pressione o seletor **PARA CIMA**.



Típico

Modos de Direção com Assistência Dinâmica (DPS) (Dynamic Power Steering)

O sistema de Direção com Assistência Dinâmica (DPS) de três modos oferece assistência de direção suave ao condutor. O nível de assistência se adaptará automaticamente à velocidade do veículo e à demanda do piloto, para proporcionar o máximo de assistência de direção a uma velocidade menor, onde a demanda normalmente é maior. À medida que a velocidade aumenta, a assistência é progressivamente reduzida para dar ao piloto a máxima percepção e precisão de esterçamento.

É possível selecionar entre três modos de assistência: Mínimo, Médio e Máximo. Cada modo continuará a se adaptar automaticamente à velocidade do veículo e à demanda do piloto, de forma que não precisará ser trocado, enquanto se pilota. Esses modos são utilizados para definir o nível de assistência que corresponde às preferências de cada piloto.

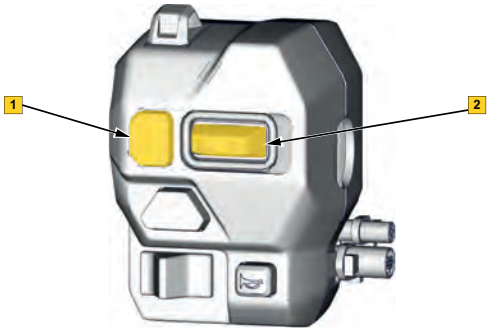
Os seguintes modos de DPS são predefinidos no veículo:

MODOS DPS	
DPS MAX	Auxílio máximo da direção
DPS MED	Auxílio médio da direção
DPS MIN	Auxílio mínimo da direção

Para mudar o modo DPS usando o interruptor multifuncional, o veículo deve estar LIGADO.

Para selecionar um modo DPS:

- Pressione o botão de configurações de pilotagem repetidamente até que o menu DPS (ícone de direção) seja exibido no display multifuncional.



1. Botão Configurações de pilotagem
2. Interruptor de controle do menu

- Empurre o interruptor de controle do menu para cima ou para baixo para selecionar o modo DPS desejado.



- Pressione **OK** no interruptor de controle para confirmar a seleção ou simplesmente aguarde o menu DPS desaparecer sozinho.

Modos do motor

Este veículo é equipado com dois modos específicos, diferentes do modo **NORMAL**, que podem ser selecionados:

- **TRABALHO**
- **SPORT**

Modo TRABALHO

O modo **TRABALHO** proporciona uma resposta mais suave da alavanca do acelerador.

Modo SPORT (esportivo)

O modo **SPORT** (esportivo) proporciona uma resposta mais incisiva da alavanca do acelerador. Esse modo pode ser ativado com todos os tipos de chaves e proporciona o máximo de potência.



O modo do motor também pode ser alterado usando o **seletor de modos do motor** no interruptor multifuncional direito. Consulte Operação do Interruptor Multifuncional Esquerdo, page 3-24.

Função de controle manual de velocidade

Essa função permite ignorar temporariamente o limitador de velocidade do veículo quando este for usado em marcha à ré ou quando o modo Limitador de velocidade está ativado e o veículo é utilizado para avançar.

NOTA:
Certifique-se de que a área ao redor do veículo esteja limpa antes de usar o modo de controle manual.
O modo de controle manual deve ser usado somente em velocidade baixa e quando o veículo está atolado em lama ou em outros terrenos macios.
Não use o modo de controle manual ao dirigir normalmente em marcha à ré, porque isso resultará em velocidade excessiva.
Não use o modo de controle manual ao dirigir normalmente no Modo 4WD, caso contrário, poderá ocorrer uma perda de controle.

Para ativar a função de controle manual de velocidade, faça o seguinte:

1. Pressione e mantenha pressionado o botão **Iniciar** e, depois pressione a alavanca do acelerador gradualmente.

NOTA:
Quando a função de controle manual estiver sendo utilizada, uma notificação ficará visível no display multifuncional para confirmar que a função Controle manual está ativada.

2. Para desativar a função de substituição, basta soltar o botão **Iniciar** e a limitação de

velocidade padrão ou previamente configurada retornará às suas configurações.

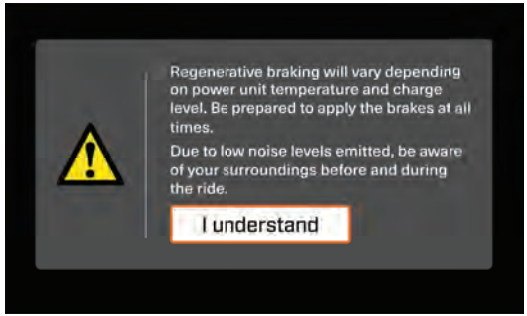
ADVERTÊNCIA

Não use o modo de controle manual ao dirigir normalmente em marcha à ré, porque isso ppoderá resultar em velocidade excessiva.

Na marcha à ré, o modo de controle manual deve ser usado somente em velocidade baixa quando o veículo estiver atolado em lama ou em outros terrenos macios. Certifique-se de que a área ao redor do veículo esteja segura e livre de obstáculos.

Modos de regeneração

Ao ativar o veículo, o seguinte aviso aparece. Ele deve ser lido e reconhecido:



Durante a desaceleração, a energia é automaticamente retornada para a bateria de alta tensão. “O nível de energia retornada e a desaceleração dependem da temperatura da bateria e do estado de carga da bateria, mas também do modo de regeneração selecionado. Três modos de regeneração podem ser selecionados (Min, Med e Max) para ajustar o nível de desaceleração conforme sua preferência. As configurações em MAX permitirão maior desaceleração e mais energia será retornada para a bateria, além de reduzir o uso dos freios.



A frenagem regenerativa não está disponível acima de 90% de SOC e não está disponível quando a temperatura da bateria está abaixo de 0 °C (32 °F)..

NOTA
Quando a frenagem regenerativa não estiver disponível e a direção de propulsão for alterada entre Avanço **(D)** e Ré **(R)**, o veículo deve parar completamente antes que a alavanca do acelerador seja acionada.

Para obter informações sobre como pré-condicionar a bateria para otimizar o desempenho em temperaturas frias, consulte Pré-condicionamento do veículo., page 3-153.

Portanto, ela não substitui os freios do veículo, que devem ser usados para parar o veículo.

PERÍODO DE AMACIAMENTO

Freios

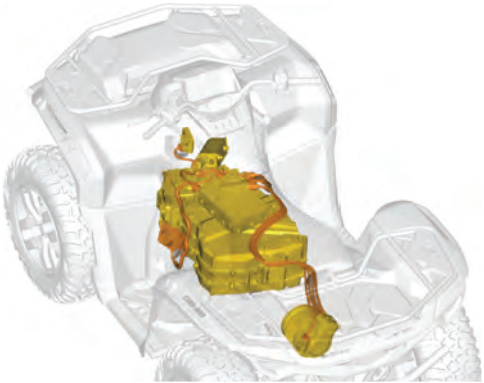
ADVERTÊNCIA

Os freios novos não operam na eficiência máxima até terem concluído seu amaciamento. O desempenho da frenagem pode estar reduzido, por isso tome cuidado extra.

Aplique força moderada na frenagem para os primeiros 40 a 50 eventos de frenagem.

VISÃO GERAL DO VEÍCULO ELÉTRICO (EV)

Componentes de alta tensão



TÍPICO

PERIGO

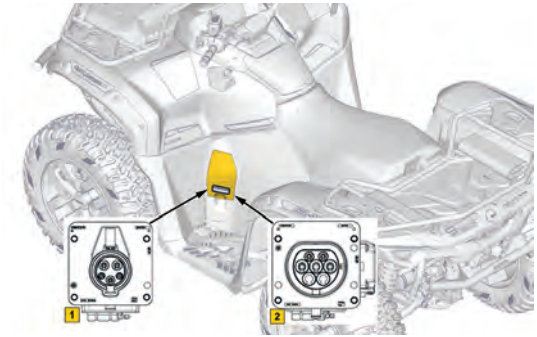
Não manipule, corte ou danifique os cabos laranja de alta tensão. Sempre trate os cabos laranja de alta tensão como se estivessem energizados e energizados.

Os cabos de alta tensão podem ser identificados no veículo pela cor laranja.

Porta de carregamento

Local da porta de carregamento

A porta de carregamento está localizado no lado esquerdo do veículo.



1. Porta de carregamento — Tipo 1 (SAE J1772)*
2. Porta de carregamento — Tipo 2 (Mennekes)

* Não disponível nos modelos da categoria T.

Funcionamento da porta de carregamento

Abra a tampa da porta de carregamento para acessar a porta. Dependendo da configuração, o veículo pode ser equipado com um conector de cabo de carregamento tipo 1 (SAE J1772), comumente usado na América do Norte, ou um conector de cabo de carregamento tipo 2 (IEC 62196) usado na Europa. Sempre use um conector de cabo de carregamento EVSE compatível com a configuração do veículo.

A porta de carregamento é equipada com um orifício de drenagem para permitir a evacuação de água quando a tampa da porta de carregamento é aberta ou limpa.

Um fluxo de corrente entre a estação de carregamento (EVSE) e o veículo somente poderá ocorrer se estas condições forem atendidas:

- O cabo de carregamento está conectado e travado na porta de carregamento do veículo.
- Os sistemas de refrigeração e carregamento do veículo estão ativos.
- Nenhuma falha elétrica está presente.

AVISO
O sistema de carregamento do veículo aceita apenas carregamento de Nível 1 (120 V) ou Nível 2 (240 V). Não é compatível com carregamento DC-Fast (carregamento rápido em corrente contínua).

NOTA
Se a bateria de 12 V estiver com defeito ou houver outras falhas elétricas, o sistema de carregamento do veículo não será ativado. Certifique-se de que a vedação de elastômero está em boas condições,.

Equipamento de alimentação de veículos elétricos (EVSE)

O cabo do Equipamento de alimentação de veículos elétricos (EVSE) usado para carregar o veículo deve ser compatível com um conector de porta de carregamento do tipo 1 (SAE J1772) ou tipo 2 (IEC 62196), dependendo da configuração do veículo.

ADVERTÊNCIA

Os veículos equipados com um conector de carregamento Tipo 1 (J1772) só devem ser carregados com uma estação equipada com CCID (Dispositivo de interrupção de corrente de carregamento, de acordo com IEC61851).

ADVERTÊNCIA

Os veículos equipados com um conector de carregamento Tipo 2 (IEC 62196) só devem ser carregados com uma estação equipada com RCD (Dispositivo de corrente residual, de acordo com IEC61851).

Dependendo da região, o carregamento pode ser feito usando estações de carregamento de 120 V (60 Hz) or 240 V (50/60 Hz).

ADVERTÊNCIA

Desconecte imediatamente o EVSE do veículo se o plugue ou a tomada estiverem quentes ao toque ou emitindo qualquer odor incomum.

ADVERTÊNCIA

Não use cabos de extensão ou adaptadores com o EVSE.

ADVERTÊNCIA

Não utilize o EVSE se o plugue não tiver uma conexão adequada com a tomada ou se a tomada estiver enferrujada ou danificada de alguma forma.

ADVERTÊNCIA

Não utilize o EVSE se o cabo ou fio estiver desgastado, com isolamento rompido ou apresentar qualquer outro sinal de dano.

Bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio

ADVERTÊNCIA

A bateria de alta tensão só deve ser reparada por um técnico de serviço autorizado. Não abra nem mexa na bateria de forma alguma. Entre em contato com uma concessionária autorizada BRP para manutenção da bateria.

ADVERTÊNCIA

Não utilize a bateria de alta tensão como fonte de energia estacionária ou para outra finalidade que não seja a pretendida neste veículo.

AVISO
Evite descarregar completamente a bateria de alta tensão até 0%. A bateria acionará um limitador de potência/torque quando o estado de carga estiver baixo. Entretanto, descarregar completamente a bateria até 0% pode danificá-la e tornar o veículo inoperante. Se a bateria estiver muito descarregada, não será possível recarregá-la.

Existem circuitos elétricos diferentes no sistema.

- Circuito de alta tensão CC: Conecta a bateria, carregador e inversor, fornecendo energia para o sistema de propulsão do veículo.
- Circuito de 12 V CC: Usado para alimentar auxiliares como módulos de controle, luzes e infoentretenimento.
- Circuito de 120 V/240 V CA: Usado durante o carregamento.

Os circuitos de alta tensão e 12 V são interligados através do conversor DC-DC localizado no interior da bateria de propulsão de alta tensão (HV).

A bateria de alta tensão (HV) é composta de múltiplas células seladas de íons de lítio que armazenam a energia usada para mover o veículo.

Durante condições normais de operação, a bateria de propulsão de alta tensão também fornece corrente de carga através do conversor CC-CC para a bateria auxiliar de 12 V. A bateria de 12 V também poderá ser carregada quando o veículo estiver conectado a um EVSE.

Todas as baterias se degradam com o tempo. A eficiência da bateria de alta tensão variará conforme o tempo do serviço, as condições operacionais e as condições da temperatura externa.

Sistema de gerenciamento da bateria (BMS)

A bateria de alta tensão é equipado com um Sistema de gerenciamento de bateria (BMS) que monitora a condição da bateria de propulsão de alta tensão. O BMS otimiza o carregamento e, sob certas condições, intervém para evitar danos à bateria de propulsão de alta tensão. Essa intervenção inclui solicitações para diminuir ou interromper o fluxo de carga, se necessário.

O BMS também estima a potência disponível que pode ser drenada da bateria de propulsão de alta tensão ou restaurada a ela durante a operação. Ele pode limitar essa potência conforme necessário.

Efeito de temperatura

Para obter a vida útil ideal da bateria e um desempenho de longo prazo, sempre que possível, evite expor o veículo a temperaturas ambientes acima de 40°C (104°F) ou abaixo de -20°C (-4°F) por períodos prolongados.

ADVERTÊNCIA

Não exponha o veículo à temperatura ambiente acima de 60 °C (140 °F).

Carregar em temperaturas extremas pode limitar a taxa de carga da bateria de alta tensão. Quando a temperatura interna da bateria está fora da faixa adequada, o Sistema de gerenciamento de bateria (BMS) intervém e exige que o sistema de arrefecimento leve a temperatura ao nível adequado.

NOTA:
O aquecedor de bordo só pode ser ativado quando o veículo estiver conectado a um EVSE em uma tomada adequada.

A carga ideal estará disponível quando a temperatura interna da bateria de alta voltagem atingir a faixa adequada. O ventilador do radiador também pode ser acionado para otimizar a temperatura interna da bateria durante o carregamento e o uso do veículo.

Dirigir em temperaturas extremas também pode afetar o desempenho geral e a autonomia do veículo. O pré-condicionamento do veículo melhorará o desempenho do veículo em temperaturas frias. Consulte Pré-condicionamento do veículo., page 3-153 para obter mais informações.

Durante a operação do veículo, a temperatura interna da bateria de alta tensão pode ser exibida quando selecionada no **indicador personalizado**. Consulte Indicador personalizado:, page 3-34 para obter mais informações.

Estado de carga da bateria de alta tensão

O veículo funciona melhor quando carregado regularmente. A bateria de alta tensão não precisa estar totalmente descarregada para ser carregada novamente. Em vez de esperar até que a carga da bateria esteja baixa para recarregar, aproveite todas as oportunidades para carregar quando o veículo não estiver em uso.

AVISO
Se o estado de carga (SoC) da bateria de alta tensão estiver extremamente baixo, ela deve ser conectada à carga dentro de 24 horas após a descarga para evitar possíveis danos e preservar sua longevidade.

O estado de carga (SoC) refere-se ao nível, em porcentagem, no qual a bateria de alta tensão é carregada. Na faixa de 0% a 100%, o SoC indica quanta capacidade a bateria de alta tensão tem disponível.

Usar o veículo com um SoC da bateria de alta tensão entre 20% e 80% é ideal para sua longevidade.

Estado de funcionamento (SoH) da bateria de alta tensão

O estado de funcionamento (SoH) refere-se à condição atual de funcionamento da bateria de alta tensão (HV) em comparação ao seu estado inicial quando era nova.

A vida útil da bateria de alta tensão está diretamente relacionada ao seu estado de funcionamento. À medida que a bateria de alta tensão envelhece, ela perde gradualmente o desempenho e a autonomia.

Para ajudar a preservar um bom SoH e minimizar a degradação:

- Evite acelerações bruscas frequentes ou velocidades máximas sustentadas ao pilotar
- Recomenda-se carregar o veículo até, no máximo, 80% de SoC para aumentar a longevidade da bateria.”

Usar um carregador de nível 1 (120 V ou 240 V/ 16 amp) ou EVSE lento leva mais tempo, porém é melhor para a bateria de alta tensão. A taxa na qual a eletricidade é enviada para a bateria de alta tensão impacta diretamente seu desempenho a longo prazo.

Usar uma bateria de nível 2 (240 V/30 A) é ideal para recargas rápidas durante uma viagem ou deslocamento. Se você tiver tempo para usar um EVSE de nível 1, a bateria de alta tensão sofrerá menos estresse.

Siga estritamente as melhores práticas acima para aproveitar ao máximo a bateria de alta tensão. A degradação química não pode ser interrompida, mas pode ser reduzida para otimizar o SoH da bateria de alta tensão.

Recarga do veículo

ADVERTÊNCIA

Não use um adaptador multiplugue ou cabo de extensão.

ADVERTÊNCIA

Pessoas com dispositivos médicos elétricos, como marcapasso ou desfibrilador cardiovascular, devem consultar seu médico para obter recomendações relacionadas a veículos elétricos e equipamentos de alimentação para veículos elétricos (EVSE).

AVISO

Quando uma conexão com a rede elétrica não estiver disponível:

1. Somente um gerador portátil equipado com inversor deve ser usado para fornecer energia para o carregamento do veículo. O uso de outros geradores pode produzir uma saída elétrica instável (tensão/frequência) devido a variações de carga, flutuações no nível de combustível, condições térmicas de operação ou outros fatores, podendo resultar em danos ao veículo ou ao sistema de carregamento.
2. Somente um gerador com neutro aterrado de fábrica deve ser usado para fornecer energia para o carregamento do veículo. Caso contrário, o veículo impedirá o carregamento devido às proteções de segurança.

Certifique-se de que o gerador portátil com inversor tenha capacidade para fornecer pelo menos a potência de carregamento necessária e esteja em conformidade com os requisitos especificados nas

seções Equipamento de alimentação de veículos elétricos (EVSE), page 3-132 e 6 Especificações técnicas, page 6-2.

AVISO

Para evitar que sujeira e detritos danifiquem potencialmente os terminais, certifique-se de que a tampa protetora e a porta da tomada de carregamento estejam fechadas e seguras quando o veículo não estiver carregando. Se os terminais acumularem detritos ao longo do tempo, não use ferramentas para limpá-los. Use ar comprimido, um pano macio ou água de baixa pressão para limpar.

NOTA

Quando o veículo estiver conectado a uma estação de carregamento Nível 1 (120 V), o recarregamento será suportado em temperaturas superiores a –10 °C (50 °F) em condições ideais.

Melhor desempenho é obtido quando o veículo é conectado imediatamente após o uso. “Se estiver usando um acessório de carregamento BRP Nível 1, consulte as dicas de carregamento nas instruções de operação disponíveis neste endereço: https://instructions.brp.com/.

Para carregar a bateria de propulsão de alta tensão:

1. Pare o veículo em uma superfície plana.
2. Coloque a alavanca de câmbio na posição de estacionamento **P** (park).
3. Engate a trava da alavanca do freio.

4. Assegure-se de que o interruptor de parada esteja **OFF** (Desligado).
5. Abra a porta articulada da porta de carregamento.



6. Retire a tampa protetora da porta de carregamento.



7. Certifique-se de que o conector da porta de carregamento esteja livre de sujeira, detritos e água.

8. Insira o conector do cabo de carregamento EVSE na porta de carregamento do veículo.



9. Certifique-se de que o cabo de carregamento EVSE esteja corretamente travado na porta de carregamento do veículo.

NOTA
Em veículos com porta de carregamento Tipo 2 (Mennekes), o cabo de carregamento será bloqueado automaticamente quando detectado pelo veículo.

A tela do veículo mudará para a tela de carregamento.



IMPORTANTE
Certifique-se de que o limite de carregamento e/ou o agendamento correspondam às suas necessidades. A recarga do veículo só será iniciado com base nos parâmetros de recarga selecionados e quando a temperatura interna da bateria estiver adequada. Consulte Pré-condicionamento do veículo., page 3-153 para obter mais informações.
O visor será desligado ao remover a chave D.E.S.S., e o carregamento continuará até que o estado de carga da bateria atinja o nível selecionado (80% ou 100%) ou até que o EVSE seja desconectado.

10. Retire a chave D.E.S.S. do veículo.

O status de carregamento do veículo pode ser monitorado pela luz do console. A luz pisca enquanto o carregamento está em andamento.



NOTA
Em veículos com porta de carregamento Tipo 2 (Mennekes), a chave D.E.S.S. precisa estar em seu suporte para destravar o cabo de carregamento EVSE usando o interruptor multifuncional esquerdo.

Tempo ideal de carregamento

Se possível, evite carregar durante os “horários de pico”, isso pode ser útil. Os horários de pico são aqueles em que a demanda por eletricidade é maior na rede elétrica. Normalmente, o carregamento durante a noite evita horários de pico. Carregar o veículo durante a noite pode ajudar a manter os custos de carregamento baixos. Verifique com a companhia elétrica para obter mais informações.

O cronograma de carregamento do veículo pode ser configurado usando a **Configuração de Programação** no menu **Energia** do display multifuncional.

Configuração de Recarga do Veículo

A configuração de recarga do veículo pode ser ajustada usando o menu **Energia** no display multifuncional, quando as seguintes condições forem atendidas:

- A chave D.E.S.S. do veículo está em seu polo.
- O veículo está conectado a um EVSE e/ou ligado e parado.

Mantenha pressionado o botão **Configuração de pilotagem** no interruptor multifuncional esquerdo.



Use o interruptor **Controle do menu** para selecionar o menu **Energia** e pressione **OK** para confirmar a seleção.





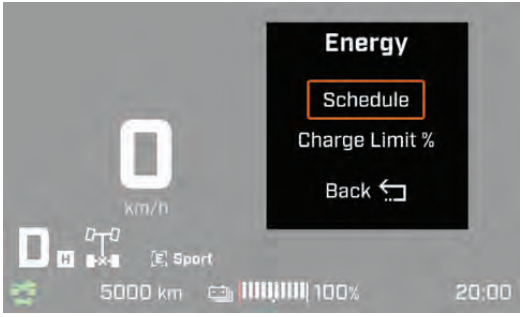
O menu **Energia** oferece acesso às seguintes funções e parâmetros de recarga do veículo:

- Destrave o cabo de carregamento (veículo equipado com conector de carregamento tipo 2).
- Programar
- Limite de carga

Configuração de programação

A configuração de programação permite que a recarga do veículo comece e termine em um momento predefinido, com base nas preferências do usuário.

Use o interruptor **Controle do menu** para selecionar **Programação** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



Use o interruptor **Controle do menu** para ativar ou desativar a programação de recarga (**Lig. / Desl.**) e pressione **OK** para confirmar a seleção.

1. Configurações de programação



NOTA:
Ative o carregamento programado para definir os horários de início e término usando o interruptor **Controle do menu**. Pressione **OK** para confirmar a seleção.

Configuração de Limite de Carga

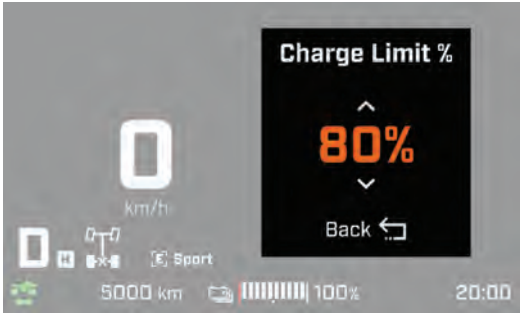
A configuração de limite de carga permite que a recarga do veículo pare em um estado de carga (SoC) predefinido, de acordo com as preferências do usuário.

Use o interruptor **Controle do menu** para selecionar **Limite de Carga** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



Configurações do limite de carga

Use o interruptor **Controle do menu** para selecionar o limite de carga do veículo e pressione **OK** para confirmar a seleção.

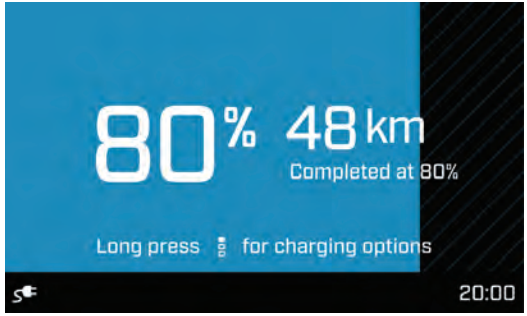


NOTA:
O limite de carga do veículo pode ser ajustado para 80% ou 100% de SoC.

Remoção do Cabo de Carregamento do Veículo (Conector Tipo 2)

Para remover o cabo de carregamento em um veículo equipado com porta de carregamento Tipo-2 (Mennekes), proceda da seguinte forma:

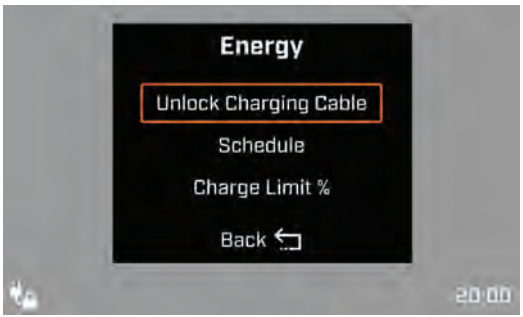
1. Instale a chave D.E.S.S. do veículo em seu suporte e pressione o botão **Start**  para ativar o display.
2. Mantenha pressionado o botão **Configurações de pilotagem**  para acessar o menu **Energia**.



3. No menu **Energia**, use o interruptor



Controle do menu para selecionar **Destravar o cabo de carregamento** e pressione **OK** para confirmar a seleção.



4. Remova o cabo EVSE da porta de carregamento.



ADVERTÊNCIA

Não retire a pistola sem antes destravá-la.

5. Instale a tampa protetora na porta de carregamento do veículo.



6. Feche a tampa da porta de carregamento.

OPERAÇÃO DO VEÍCULO

Pré-condicionamento do veículo.

Quando a temperatura interna da bateria de alta tensão do veículo estiver abaixo de 0 °C (32 °F), recomenda-se pré-condicionar o veículo caso você precise de desempenho máximo e queira aumentar a autonomia.”

O pré-condicionamento do veículo pode ser realizado da seguinte forma:

1. Conecte o veículo a uma estação de carregamento (EVSE). Consulte Recarga do veículo, page 3-139.
2. Pressione e solte o botão de **partida** para ativar o veículo; isso iniciará o pré-condicionamento.

NOTA

Pré-condicionar o veículo por 15 minutos atenderá à maioria das situações quando conectado a uma estação de carregamento Nível 2 (240 V).

Embora seja possível usar um EVSE Nível 1 para pré-condicionamento, isso não é recomendado, pois o processo pode ser muito demorado e aquecer muito pouco.

Em condições de frio extremo, o processo pode levar mais tempo e o veículo deve estar conectado a uma estação de carregamento Nível 2 (240 V).

3. Aguarde até que o nível de temperatura desejado seja atingido.

NOTA

Durante o pré-condicionamento, pressione o botão de partida **Start** ou o botão de configuração **Setting** para ativar o display do veículo e visualizar o status do veículo.

NOTA

A temperatura interna da bateria de alta tensão fica visível no **indicador personalizado** quando a opção **Informações do veículo** está selecionada."

O veículo deve estar ativado e o cabo de carregamento EVSE desconectado da porta de carregamento para que seja possível consultar a temperatura interna da bateria de alta tensão pelo display multifuncional.

4. Desconecte o veículo da estação de carregamento (EVSE).

Ligar o veículo

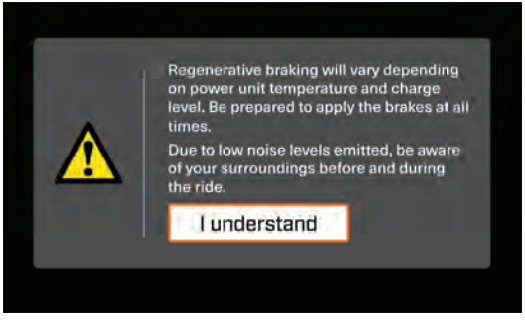
Para ativar o veículo:

1. Instale a chave D.E.S.S. do veículo na coluna.
2. Certifique-se de que a alavanca do câmbio esteja na posição de estacionamento **PARK (P)**.
3. Aperte o botão de partida **START** para ativar o veículo.



NOTA:O sistema elétrico será desligado após 10 segundos se a chave D.E.S.S. for removida. Ele será desligado após 30 segundos se o interruptor de **parada** estiver na posição **STOP**.

4. Leia e reconheça as declarações de advertência.



ADVERTÊNCIA

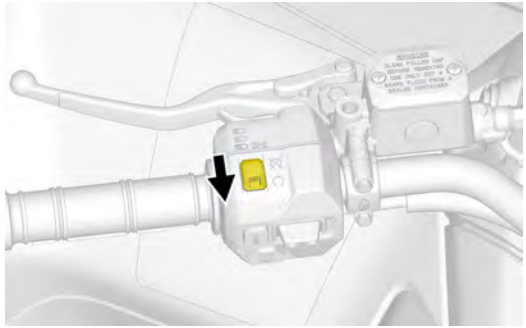
O freio regenerativo variará dependendo da temperatura da unidade de alimentação e do nível de carga. Esteja sempre preparado para usar os freios.

Devido aos baixos níveis de barulho emitidos, mantenha distância antes e durante o passeio.

O veículo está LIGADO. A marcha de estacionamento (P) é exibida. STOP SWITCH ACTIVATED (Interruptor Stop ativado) também é exibido.



5. Pressione o interruptor de parada na posição **ON** (Ligado).



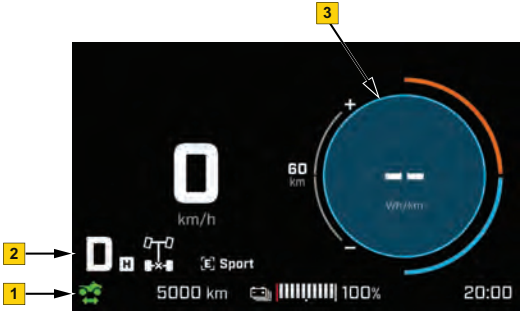
Pronto para se mover.

Quando estiver pronto para se mover, coloque a alavanca de mudança na posição alta **(H)** ou baixa **(L)**. Consulte Mudando a seleção da marcha, page 3-161.

Fazer isso ativará o sistema de propulsão do veículo e permitirá que ele se mova ao pressionar a alavanca do acelerador.

Você pode reconhecer que o sistema de propulsão do veículo está ativado quando:

- o ícone de veículo fica visível no canto inferior esquerdo do display multifuncional;
- o indicador da direção de propulsão selecionada é exibido, seja para frente **(D)** ou para trás **(R)**;
- o medidor circular direito está pulsando em azul-claro.



1. Ícone do veículo
2. Direção de propulsão selecionada
3. Pulso azul no indicador circular direito.

Assim que o veículo começar a se mover, a pulsação azul irá parar, mas o ícone do veículo e o indicador de direção da unidade de propulsão selecionada permanecerão visíveis. Enquanto o veículo estiver parado, o indicador circular direito ficará em azul claro, indicando que o veículo está pronto para se mover.

ADVERTÊNCIA

Evite movimentos involuntários do veículo. Pressionar acidentalmente a alavanca do acelerador pode causar ferimentos graves ou morte a você ou a pessoas próximas. Esteja ciente de que este veículo não possui ruído de motor para indicar quando o sistema de propulsão está ativado.

"Sempre verifique o ícone do veículo, o indicador circular direito e a direção de propulsão(frente **(D)** ou ré **(R)**) no display multifuncional antes de acionar a alavanca do acelerador.

Se não houver interação do usuário com o veículo por noventa (90) segundos, um tom soará e o sistema de propulsão do veículo veículo será desativado automaticamente . Para manter o sistema de propulsão ativo, pressione o pedal de freio ou a alavanca de freio, e isso redefinirá o tempo de inatividade por mais noventa (90) segundos.

Quando o sistema de propulsão do veículo tiver sido desativado automaticamente, o veículo desligará automaticamente após dez (10) minutos de inatividade. Se você precisar mantê-lo LIGADO por mais tempo, pressione o freio de vez em quando para redefinir o contador e permitir mais dez (10) minutos.

Quando o sistema de propulsão estiver desativado, o ícone ON aparecerá no canto inferior esquerdo do display multifuncional, e nenhum ícone de direção ficará visível. É possível ativar o sistema de propulsão usando uma das seguintes opções:

- Com o veículo imobilizado, mova a alavanca de mudança para a posição de estacionamento e depois retorne à posição selecionada.Observação:
  Ao mudar a seleção da marcha, sempre pare totalmente o veículo e certifique-se de que ele esteja imobilizado; use o freio, se necessário. Caso contrário, poderão ocorrer danos na caixa de câmbio.
- Pressione e mantenha pressionada a alavanca de freio e pressione o botão de partida.

Para desativar o sistema de propulsão quando o veículo estiver parado, proceda da seguinte maneira:

- Coloque a alavanca de câmbio na posição de estacionamento **PARK (P)**. Operação da Alavanca de Câmbio , page 3-27.
- Coloque o interruptor Funcionar/Parar **(Run/Stop)** na posição Parar **(Stop)**. Consulte Interruptor Multifuncional Esquerdo, page 3-18; ou

ADVERTÊNCIA

NUNCA deixe o veículo com o sistema de propulsão ativo, pois qualquer toque na alavanca do acelerador fará o veículo se mover. “Quando você não precisar se mover, SEMPRE coloque a alavanca de marchas na posição de ESTACIONAMENTO e coloque o interruptor **Funcionar/Parar** na posição STOP (Parar).

Como engatar a ré

O modo de ré pode ser acionado quando a alavanca de mudanças estiver na posição alta **(H)** ou baixa **(L)** e o modo de direção **(D)** estiver exibido no display multifuncional.

Para acionar o modo de ré, solte completamente o polegar da alavanca do acelerador e, em seguida, pressione e solte o botão de partida **Start** por 0,5 segundo. A marcha à ré **(R)** será visível no display multifuncional. Certifique-se de que o modo de marcha à ré **(R)** esteja ativo antes de empurrar a alavanca do acelerador.

Para ativar o modo de avanço, pressione e solte novamente o botão de partida **Start**. O modo de direção **(D)** (avançar) ficará visível no display multifuncional. Certifique-se de que o modo de direção **(D)** (avançar) esteja ativo antes de acionar a alavanca do acelerador.

A mudança de direção (de avançar para ré ou de ré para avançar) é possível enquanto o veículo estiver em movimento a uma velocidade inferior a 20 km/h (12 MPH), desde que a alavanca do acelerador esteja completamente liberada enquanto o botão de partida **Start** é pressionado e solto.

NOTA

Na operação da marcha a ré, a RPM do E-motor é limitada, portanto, a velocidade da marcha ré do veículo também fica limitada.

NOTA

Quando a frenagem regenerativa não estiver disponível e a direção de propulsão for alterada entre Avanço **(D)** e Ré **(R)**, o veículo deve parar completamente antes que a alavanca do acelerador seja acionada.

ADVERTÊNCIA

Se estiver descendo uma ladeira em ré, a gravidade pode aumentar a velocidade do veículo acima do limite definido de velocidade em ré.

Mudando a seleção da marcha

1. Aplique os freios e imobilize o veículo.
2. Com o veículo imobilizado, selecione a posição da marcha desejada.

AVISO

Ao mudar a seleção da marcha, sempre pare totalmente o veículo e certifique-se de que ele esteja imobilizado; use o freio, se necessário. Caso contrário, poderão ocorrer danos na caixa de câmbio.

Modo Limitador de velocidade

O modo limitador de velocidade permite que o operador defina a velocidade máxima desejada.

Após definir o limite de velocidade para o valor DEFINIDO, o operador deve manter o acelerador pressionado para manter qualquer velocidade até esse valor. A velocidade não ultrapassará o valor DEFINIDO.

Enquanto prossegue com uma configuração de velocidade constante, o operador deve permanecer atento e manter boa consciência situacional.

Para reduzir a velocidade é só liberar a alavanca do acelerador.

Ativação do modo Limitador de velocidade

1. Selecione o menu Limitador de Velocidade usando o botão**Configuração de pilotagem** no interruptor multifuncional esquerdo.



2. Para selecionar o limite de velocidade necessário para a sua tarefa, há duas opções disponíveis:

- Movimente o interruptor de seleção para cima até alcançar o valor desejado e, em seguida, pressione e mantenha o botão **OK** pressionado por 1 segundo. O ícone ficará verde para confirmar sua seleção.
- Pressione a alavanca do acelerador e mova-a até a velocidade desejada. Quando estiver na velocidade desejada ou próxima dela, pressione e mantenha o botão **OK** pressionado por 1 segundo. O ícone ficará verde para confirmar sua seleção. Em seguida, mova o interruptor de seleção para cima ou para baixo para ajustar à velocidade exatamente desejada.”

Desativação do modo Limitador de velocidade

1. Selecione o menu Limitador de Velocidade usando o botão**Configuração de pilotagem** no interruptor multifuncional esquerdo.



2. Pressione e mantenha o botão **OK** pressionado para restaurar a informação do trajeto selecionada.



Estacionamento do veículo

ADVERTÊNCIA

Sempre aplique o freio de estacionamento quando o veículo não estiver em operação, engatando a alavanca de trava do freio **e** movendo a alavanca de câmbio para a posição de estacionamento (P).

Isso é especialmente importante ao estacionar o veículo em uma rampa. Em inclinações muito acentuadas ou se o veículo estiver carregado, calce as rodas com pedras ou tijolos (ou, de forma ideal, calços para rodas).

ADVERTÊNCIA

Evite estacionar em declives acentuados, pois o veículo pode rolar.

ADVERTÊNCIA

Evite estacionar em lugares onde as partes quentes possam iniciar um incêndio.

1. Escolha o terreno mais nivelado possível para estacionar.
2. Solte a alavanca do acelerador e use os freios para parar totalmente o veículo.
3. Coloque a alavanca de câmbio na posição ESTACIONAMENTO.
4. Engate a alavanca de trava do freio.
5. Desligue o veículo pressionando o interruptor funcionar/parar para a posição STOP (parar) e/ou remova a chave DESS do seu suporte.

PROCEDIMENTOS ESPECIAIS

Modo de potência limitada

O modo de potência limitada é ativado automaticamente para proteger a unidade de potência de alta tensão, mas permite que você continue a condução em caso de falha de componentes ou sob determinadas condições.

Esse modo é acionado por falha elétrica ou mau funcionamento de sensores.

Quando o modo de potência limitada é ativado, a luz-piloto  ACENDE somente em decorrência de uma falha no sistema e é exibida na seção superior do visor digital.

No modo de potência limitada, a potência disponível é reduzida e, consequentemente, a velocidade do veículo.

Se você continuar a operar o veículo no modo de potência limitada por um período prolongado, com baixo estado de carga, a velocidade do veículo será reduzida progressivamente até parar completamente. Esgotar a energia da bateria de alta tensão pode afetar sua longevidade e deve ser evitado. Transporte o veículo até o Equipamento de Abastecimento de Veículo Elétrico (EVSE) mais próximo.

Se o modo de potência limitada ainda estiver ativo após carregar o veículo, transporte o veículo até uma concessionária BRP autorizada para que ele seja inspecionado antes de voltar a conduzir ou carregar novamente.

Veículo emborcado.

Se o veículo virar ou ficar inclinado para o lado, coloque-o de volta sobre as rodas.

Verifique se há danos no veículo.

ADVERTÊNCIA

Nunca opere o veículo se houver danos.
Consulte uma concessionária autorizada Can-Am.

Se o veículo não estiver danificado, consulte Procedimentos de manutenção, page 4-27 e inspecione o seguinte.

- Verifique o nível do líquido de arrefecimento e complete se necessário.
- Verifique o nível de óleo do diferencial dianteiro e complete, se necessário.
- Verifique o nível de óleo da caixa de câmbio e complete se necessário.
- Verifique o nível da transmissão final traseira e complete se necessário.
- Ligue o veículo. Se quaisquer códigos de falha ou mensagens forem exibidos no display multifuncional, procure uma concessionária Can-Am autorizada.

Se o veículo virar, ele deve ser revisado em uma concessionária autorizada Can-Am.

Veículo submerso

Se a bateria de alta tensão do veículo ficar submersa por um período prolongado, não tente ligar o veículo imediatamente. Deixe o veículo do lado de fora, em uma área segura, por pelo menos 48 horas, com a chave DESS removida do veículo.

Fique atento aos sinais de incêndio da bateria de lítio, como fumaça, estalos/chiados ou cheiro de queimado emitidos pela bateria de alta tensão.

Após esse período, tome precauções adicionais ao ligar o veículo.

Os veículos elétricos BRP possuem um sistema de monitoramento que indicará se o sistema de alta tensão está com defeito, isso ficará visível no display multifuncional com ícones indicadores e mensagens de aviso, como descrito em Lâmpadas e indicadores de alerta, page 3-41.

Se notificações ou luzes de aviso e indicadores forem exibidos, mantenha o veículo estacionado do lado de fora, em um local seguro, remova a chave DESS e será necessário levar o veículo a um concessionário BRP autorizado o mais rápido possível.

PERIGO

A bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio ou os componentes de alta tensão podem causar choque elétrico e/ou incêndio quando danificados. Não desconecte ou toque em nenhuma conexão exposta e/ou componentes danificados com os dedos descobertos, ferramentas não isoladas ou outros objetos metálicos. O contato com corrente de alta tensão causará ferimentos graves ou morte. Consulte Componentes de alta tensão, page 3-128.

Uma bateria de íons de lítio de alta tensão danificada pode vazar eletrólito e/ou gerar gás inflamável. O contato com o eletrólito causará ferimentos graves; lave a área afetada com água e procure atendimento médico imediatamente.

I veículo elétrico somente deve ser levantado ou manipulado por pessoal devidamente treinado, equipado e avisado de que o veículo apresenta riscos de alta tensão.

Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata. Consulte Resposta de emergência, page 3-171.

Informações adicionais podem ser encontradas no *Guia de resposta de emergência* disponível neste endereço:

- https://operatorsguides.brp.com/

No caso de um acidente

Dependendo da gravidade da situação, deve-se tomar precauções caso os componentes de alta tensão tenham sido danificados, gerando risco de choque elétrico e/ou incêndio. Consulte Componentes de alta tensão, page 3-128 para obter mais informações.

Os veículos elétricos BRP possuem um sistema de monitoramento que indicará se o sistema de alta tensão está com defeito, isso ficará visível no display multifuncional com ícones indicadores e mensagens de aviso.

- Fique atento aos sinais de incêndio da bateria de lítio, como fumaça, estalos/chiados ou cheiro de queimado emitidos pela bateria de alta tensão.
- Evite o manuseio desnecessário do veículo.

Remova a chave D. E. S. S. do seu suporte e deixe o veículo desligar (o display multifuncional se apaga).

Se o veículo virar, coloque-o de volta sobre suas rodas.

Inspecione visualmente os componentes de alta tensão visivelmente acessíveis, para verificar se há amassados ou rachaduras, os cabos de alta tensão quanto a rasgos ou cortes, etc.

PERIGO

Evite o contato direto com componentes de alta tensão danificados.

Se qualquer dano for encontrado, os componentes de alta tensão podem estar comprometidos e o contato direto com corrente de alta tensão causará ferimentos graves ou morte. Não tente manipular o veículo. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata. Consulte Resposta de emergência, page 3-171.

Se não forem encontrados danos externos nos componentes de alta tensão, instale a chave D. E.S.S. no seu suporte e ative o veículo.

Se algum código de falha ou mensagem for exibida no display multifuncional e/ou se o display multifuncional não ligar, remova a chave D. E. S. S. do seu suporte e consulte uma concessionária autorizada Can-Am. Consulte Resposta de emergência, page 3-171.

Se nenhum código ou mensagem for exibido, prossiga com as passos a seguir.

Consulte Procedimentos de manutenção, page 4-27 e inspecione o seguinte:

- Verifique o nível do líquido de arrefecimento e complete se necessário. Evite andar com seu veículo se houver vazamento. O sistema de alta tensão requer que o sistema de arrefecimento esteja funcionando.
- Verifique o nível de óleo do diferencial dianteiro e complete, se necessário. Evite andar com seu veículo se houver vazamento.
- Verifique o nível da transmissão final traseira e complete se necessário. Evite conduzir o veículo se houver vazamento.
- Realize uma inspeção completa de pré-partida. Consulte Lista de verificação de pré-partida, page 2-51.

O veículo deve ser inspecionado assim que possível e consertado por uma concessionária autorizada Can-Am, see necessário. Em qualquer circunstância, o veículo deve ser estacionado/guardado do lado de fora até que uma inspeção seja concluída.

ADVERTÊNCIA

Sempre presuma que o sistema de alta tensão de um veículo danificado esteja carregado e energizado. Os componentes de alta tensão no veículo deve ser reparados apenas por um técnico de serviço autorizado. Não mexa nos componentes de alta tensão de forma alguma.

ADVERTÊNCIA

Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata caso apareçam sinais de fumaça ou fogo.

Resposta de emergência

Os veículos elétricos da BRP são equipados com recursos de segurança para sua proteção. Em caso de incidente, acidente ou submersão em água, precauções adicionais devem ser tomadas para se proteger dos riscos de alta tensão que possam ter sido gerados por danos externos e/ou internos aos componentes de alta tensão.

Se tal evento ocorrer, pare de usar o veículo. O veículo deve ser inspecionado por uma concessionária BRP antes do próximo passeio. Entre em contato com o serviço de emergência local para obter assistência imediata.

PERIGO

A bateria de propulsão de alta tensão de íons de lítio ou os componentes de alta tensão podem causar choque elétrico e/ou incêndio quando danificados. Não desconecte ou toque em nenhuma conexão exposta e/ou componentes danificados com os dedos descobertos, ferramentas não isoladas ou outros objetos metálicos. O contato com corrente de alta tensão causará ferimentos graves ou morte.

Uma bateria de íons de lítio de alta tensão danificada pode vazar eletrólito e/ou gerar gás inflamável. O contato com o eletrólito causará queimaduras químicas graves; lave a área afetada com água e procure atendimento médico imediatamente.

O sistema de alta tensão do veículo pode ser desativado usando os pontos de corte do Circuito de desconexão de emergência (FRCL) para socorristas. Eles podem ser expostos removendo-se o assento do condutor. Consulte **Etiqueta FRCL** e Remoção do Assento, page 3-95..

O uso do FRCL é reservado apenas para o pessoal de emergência ou os socorristas. I veículo elétrico somente deve ser levantado ou manipulado por pessoal devidamente treinado, equipado e avisado de que o veículo apresenta riscos de alta tensão.

Informações adicionais podem ser encontradas no *Guia de resposta de emergência* disponível neste endereço:

- operatorsguides.brp.com

TRANSPORTANDO O VEÍCULO

Ao entrar em contato com um serviço de reboque ou transporte, pergunte se eles possuem um reboque com carreta, rampa para embarque ou rampa elétrica para erguer o veículo com segurança e cintas para amarrar. Verifique se o veículo está sendo corretamente transportado conforme especificado nesta seção.

AVISO

No reboque este veículo atrás de um carro ou outro veículo — o reboque pode danificar seriamente o sistema de transmissão do veículo.

AVISO

Evite usar correntes para imobilizar o veículo — elas podem danificar a pintura ou os componentes de plástico.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para evitar ferimentos graves ou morte, ou danos importantes aos componentes.

- Nunca use a corda/cabo do guincho para reter um veículo durante o reboque.
- Nunca pilote com a corda/cabo do guincho preso a uma carga ou a outro veículo.
- Use o guincho apenas para ajudar um veículo atolado (neve, lama, etc.).
- Sempre consulte as instruções do fabricante do guincho antes de puxar a carga.

⚠ ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que o assento, acessórios e cargas estão devidamente presos ou remova-os para evitar quedas na estrada e criar perigo para os veículos que o seguem.

⚠ ADVERTÊNCIA

Sempre transporte o veículo voltado para frente para evitar danos ao para-brisa ou a outros componentes. As peças podem se desprender durante o transporte.

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de tentar montar o veículo em uma plataforma ou um trailer, certifique-se de respeitar as precauções de segurança a seguir.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	
Transportar o equipamen-to	O item de transporte (plataforma, trailer ou caixa aberta) deve ter dimensões e capacidade adequadas para suportar e transportar com segurança o veículo.
Veículo de transporte	Não exceda a capacidade e as especificações de transporte do veículo. Assegure-se de que o trailer ou a plataforma esteja adequadamente preso ao engate do veículo de transporte.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	
Visibilidade	Assegure-se de que tenha uma boa visibilidade durante toda a manobra.
Terreno	O veículo de transporte e o trailer devem estar em uma superfície nivelada. Use calços de roda no trailer e no veículo de transporte para evitar qualquer movimento.
Rampas	Use rampas com capacidade apropriada e seguras para o trailer ou a plataforma. Evite rampas íngremes.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	
Expectado-res	Sempre certifique-se de que não haja expectadores próximos ao veículo ou ao equipamento de reboque durante a subida.
Assento e acessórios	Certifique-se de que o assento, os acessórios e a carga estão devidamente presos ou remova-os para evitar quedas na estrada e criar perigo para os veículos que o seguem.

Usar a força do veículo para subir no equipamento de transporte

Quando o veículo puder subir usando sua própria força, proceda da seguinte maneira:

1. Use equipamentos de proteção.
2. Acione o modo 4WD.
3. Quando dirigir, permaneça sentado o tempo todo.
4. Garanta o alinhamento adequado nos trilhos ou na plataforma.
5. Inicie a partir de uma distância suficiente da plataforma ou do trailer para alinhar o veículo em uma linha reta com as rampas. Nunca tente virar quando estiver chegando mais perto da rampa. As rodas traseiras podem não ficar alinhadas quando você chegar na rampa e o veículo pode cair.
6. Suba lentamente as rodas dianteiras na rampa para verificar o alinhamento.
7. Recue o veículo, verifique se as rampas estão seguras e então prossiga com a velocidade adequada.
8. Conduza o veículo com cuidado para a plataforma ou o trailer. Use velocidade suficiente para subir sem girar ou acelerar abruptamente. Evite a aceleração enquanto estiver nas rampas para evitar o movimento das rampas.
9. Se o trailer estiver inclinado para frente, basta deixar o veículo rolar sem aceleração.
10. Após a subida do veículo, coloque a alavanca do câmbio na posição

Estacionamento e engate a alavanca de trava do freio.

Se o veículo não puder mover-se usando sua própria força, ou quando o esforço excessivo for um risco ou se qualquer condição de perigo impedir o uso de sua própria força, prossiga usando um guincho.

Usar um guincho para puxar o veículo até o equipamento de transporte

Quando o veículo não puder subir usando sua própria força, proceda da seguinte maneira:

ADVERTÊNCIA

Tenha a ajuda de um assistente. Uma pessoa deve estar no veículo para ter acesso ao guidão do veículo, aos freios e ao interruptor do guincho, enquanto a outra pessoa controla o ambiente e a segurança da manobra.

ADVERTÊNCIA

Assegure-se de que o gancho do guincho esteja firmemente preso a um ponto de ancoragem adequado. Use cabos adequados.

1. Coloque a alavanca de câmbio na posição de PONTO MORTO (N).
2. Se o veículo for equipado com um guincho e sua partida puder ser dada com segurança, use o guincho para rolar o veículo sobre a plataforma ou o reboque.

NOTA
O veículo desligará automaticamente após 3,5 minutos de inatividade. Com o veículo ainda em posição neutra, pressione o **botão** de partida para manter o veículo ativo e evitar o descarregamento da bateria de 12 V.

3. Se o veículo não for equipado com um guincho, proceda da seguinte maneira:
    1. Prenda uma cinta no engate do para-choque dianteiro inferior.
    2. Prenda a cinta no cabo do guincho do veículo de reboque.
    3. Puxe o veículo até a plataforma ou o reboque usando o guincho.
4. Coloque a alavanca de câmbio na posição de estacionamento e engate a alavanca de trava do freio.

Prender o veículo para transporte

ADVERTÊNCIA

Para evitar ferimentos graves ou morte, ou danos importantes aos componentes.

- Nunca use a corda/cabo do guincho para reter um veículo durante o reboque.
- Nunca pilote com a corda/cabo do guincho preso a uma carga ou a outro veículo.
- Use o guincho apenas para ajudar um veículo atolado (neve, lama, etc.).
- Sempre consulte as instruções do fabricante do guincho antes de puxar a carga.

ADVERTÊNCIA

Não rebocar o veiculo atrás de um carro ou de outro veiculo. Usar um reboque. Nunca incline o veículo para transportá-lo. O veículo precisa estar em sua posição de operação normal (em todas as rodas).

Quando transportar este veículo, prenda-o a uma plataforma, reboque ou na caçamba de uma caminhonete com amarrações adequadas. O uso de cordas comuns não é recomendado.

1. Descarregar os racks do veículo antes do transporte.
2. Certifique-se de que os assentos estão travados corretamente na posição puxando-o para frente e para trás várias vezes.
3. Coloque a alavanca de câmbio na posição ESTACIONAMENTO.
4. Engate a alavanca de trava do freio.

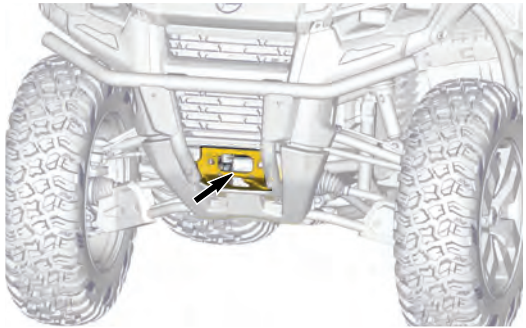
5. Prenda o veículo pelos pontos de fixação dianteiros e traseiros usando cintas de amarração adequadas.

ADVERTÊNCIA

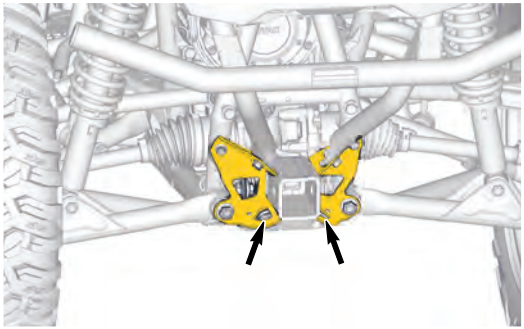
Certifique-se de que todos os assentos, acessórios e cargas estão devidamente presos ou remova-os para evitar quedas na estrada e criar perigo para os veículos que o seguem.

AVISO

Prender o veículo por outros locais pode danificá-lo.



Ponto de fixação dianteiro



Ponto de fixação traseiro

Retirada do veículo do reboque

⚠ ADVERTÊNCIA

O veículo pode se mover durante o transporte. Assegure-se de que o veículo esteja adequadamente alinhado com as rampas antes de prosseguir.

⚠ ADVERTÊNCIA

A visibilidade será bastante reduzida ao retornar do trailer. Tenha a ajuda de um assistente para garantir o alinhamento correto e o ambiente seguro.

Empurrar ou Puxar o Veículo

ADVERTÊNCIA

Jamais transporte este veículo com a alavanca de marchas nas posições Alta (H) ou Baixa (L); a alavanca deve estar ajustada em Neutra (N). Se a posição Neutra (N) não puder ser selecionada e a alavanca de marchas estiver travada em Alta (H) ou Baixa (L), nunca permita que o sistema de propulsão do veículo gire a uma velocidade superior a 10 km/h (6 mph). Isso pode fazer com que o motor gere uma tensão que causa danos significativos, superaquecimento do motor e um comportamento errático do veículo. Em casos raros, o superaquecimento extremo pode inflamar os componentes próximos.

Se o veículo não puder ser colocado sobre o caminhão-plataforma, ou se um caminhão-plataforma não estiver disponível e o veículo precisar ser recuperado, ele pode ser guinchado ou rebocado temporariamente em baixa velocidade, colocando a alavanca de marchas em **Neutral (N)** e usando uma corda de reboque presa ao gancho de recuperação dianteiro. Consulte Localização dos Ganchos de Recuperação, page 3-107.

LEVANTAMENTO DO VEÍCULO

ADVERTÊNCIA

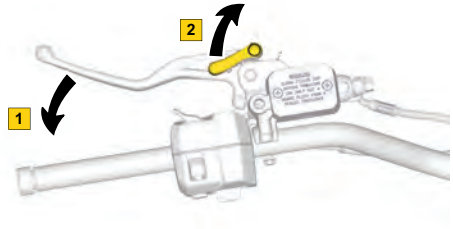
Nunca erga a parte dianteira E traseira do veículo sem fixar os pontos de apoio.

Nunca erga o veículo somente pelos pontos de apoio.

1. Acione o modo 4WD (se disponível).

NOTA:
O modo 4WD é acionado quando o veículo é ativado e se moveu cerca de um metro.

2. Coloque a alavanca de câmbio em ESTACIONAMENTO.
3. Trave os freios



1. Pise no freio
2. Trave os freios

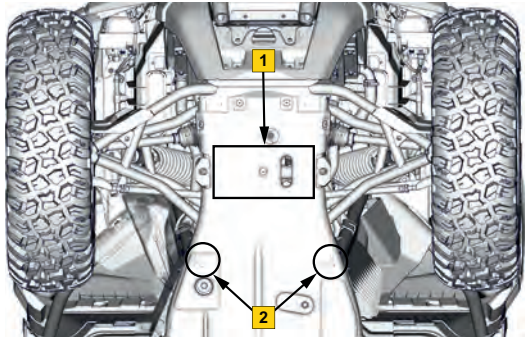
4. Levante o veículo usando um dispositivo de levantamento adequado e as áreas adequadas.

ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que todas as rodas estão travadas antes de levantar o veículo. Não exceda a capacidade do dispositivo de levantamento. Utilize um dispositivo apropriado para levantar este tipo de veículo. Não mova o veículo usando um dispositivo de levantamento. Consulte os avisos e instruções do fabricante antes de usar o veículo.

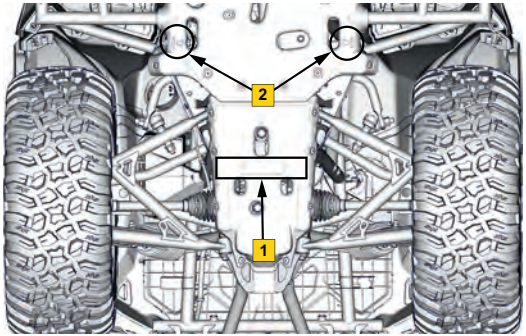
5. Apoie o veículo com cavaletes de acordo com os pontos de apoio recomendados.

O ícone a seguir  está estampado na placa de proteção para indicar o local dos pontos de apoio recomendados.



Frente do veículo

1. Área de elevação
2. Pontos de apoio



Parte traseira do veículo

1. Área de elevação
2. Pontos de apoio

AJUSTES PARA O PERCURSO

ADVERTÊNCIA

O ajuste da suspensão pode afetar a dirigibilidade do veículo.

Tome sempre algum tempo para se familiarizar com o comportamento do veículo após fazer qualquer ajuste da suspensão.

A escolha dos ajustes de suspensão varia de acordo com a carga transportada, o peso do usuário, a preferência pessoal, a velocidade de condução e as condições do campo.

ADVERTÊNCIA

Antes de continuar com qualquer ajuste da suspensão, lembre-se:

- Estacione em um local seguro.
- Remova a tampa do cabo de segurança do interruptor de desligamento.
- Use o dispositivo de içamento apropriado.
- Apoie a parte dianteira do veículo acima do chão com um dispositivo adequado antes de ajustar a suspensão.
- Apoie a parte dianteira do veículo acima do chão com um dispositivo adequado antes de ajustar a suspensão.
- Certifique-se de que o dispositivo de suporte esteja estável e seguro.

Veja a seguir as diretrizes para fazer o ajuste fino da suspensão. Use a ferramenta de ajuste de suspensão fornecida no kit de ferramentas.

Ajustes da suspensão

Configurações de fábrica da suspensão

As configurações de fábrica são adequadas para quase todas as condições.

Leve em consideração que um aumento da altura em relação ao solo pode afetar a dirigibilidade do veículo.

Suspensão Dianteira

Pré-carga da mola
Posição do came 3 (suave)

Suspensão Traseira

Pré-carga da mola
Posição do came 3 (suave)

Diretrizes para ajuste da suspensão

A dirigibilidade e o conforto do seu veículo dependem dos ajustes da suspensão.

ADVERTÊNCIA
O ajuste da suspensão pode afetar a dirigibilidade do veículo. Tome sempre algum tempo para se familiarizar com o comportamento do veículo após fazer qualquer ajuste da suspensão.

A escolha dos ajustes da suspensão variam de acordo com a carga do veículo, com as preferências pessoais, com a velocidade e com as condições do terreno.

A melhor maneira de ajustar a suspensão é partir dos ajustes de fábrica e então personalizar o ajuste, um de cada vez.

Os ajustes dianteiros e traseiros são interdependentes. Pode ser necessário reajustar os amortecedores traseiros depois de ajustar os amortecedores dianteiros, por exemplo.

Teste o veículo nas mesmas condições: trilha, velocidade, carga etc. Mude um ajuste e teste novamente. Prossiga metodicamente até ficar satisfeito.

Ajuste de pré-carga da mola

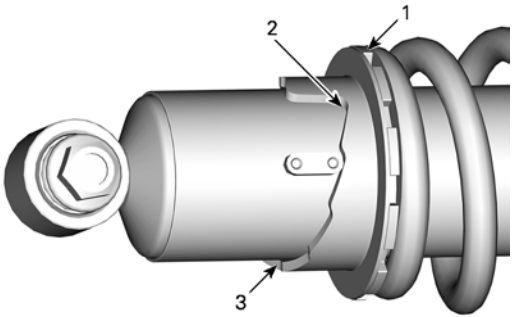
A pré-carga da mola afeta a altura do veículo em relação ao solo.

Encurte a mola para obter uma suspensão mais firme, em condições de dirigibilidade mais difíceis ou quando for puxar um reboque.

Aumente a mola para obter uma suspensão mais suave e para andar em trilhas mais planas.

1. Coloque a alavanca de câmbio na posição de estacionamento (P).
2. Engate a alavanca de trava do freio.
3. Levante o veículo usando um dispositivo adequado. Consulte Levantamento do veículo, page 3-183.

4. Com a ferramenta multifuncional, gire o came de ajuste para ajustar a pré-carga da mola.



1. Gire o came de ajuste
2. Ajuste macio
3. Ajuste firme

ADVERTÊNCIA

O ajuste do amortecedor esquerdo e direito na suspensão dianteira ou traseira deve sempre ser feito para a mesma posição.

Nunca ajuste somente um amortecedor.

Um ajuste desigual pode provocar baixa dirigibilidade e perda de estabilidade, o que poderia levar a um acidente.

5. Baixe o veículo.
6. Conduza o veículo para verificar o ajuste.
7. Reajuste a suspensão, se necessário.

NOTAS

4 MANUTENÇÃO - ÍNDICE

MANUTENÇÃO PERIÓDICA 4-2

Programa de manutenção 4-4

Registros de manutenção 4-11

PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO 4-27

Manutenção e serviços do sistema de chassi 4-28

Manutenção e serviços do sistema de arrefecimento 4-35

Manutenção e serviços do sistema de transmissão 4-49

Manutenção e serviços do sistema elétrico de baixa tensão 4-70

Manutenção e serviços do sistema elétrico de alta tensão 4-85

CUIDADOS COM O VEÍCULO 4-87

Cuidados após o uso 4-87

Limpeza e proteção do veículo 4-87

PREPARAÇÃO PARA SER GUARDADO E PARA PRÉ-TEMPORADA 4-91

Armazenamento 4-91

Preparação pré-temporada 4-93

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

A manutenção é muito importante para manter seu veículo em condições de funcionamento seguras.

O veículo deve sofrer reparos de acordo com o plano de manutenção.

A manutenção adequada é responsabilidade do proprietário. Uma solicitação de garantia poderá ser negada se, entre outros, o proprietário ou usuário provocou o problema devido ao uso inadequado ou manutenção inadequada.

Efetue verificações periódicas e siga o plano de manutenção. **O plano de manutenção não exclui a inspeção de pré-partida.**

ADVERTÊNCIA
A negligência em manter adequadamente o veículo de acordo com o plano e procedimentos de manutenção pode torná-lo inseguro para o uso.

Tipos de uso

Se o seu veículo for usado para o propósito a seguir, consulte os intervalos de **Serviço regular**.

- Para atividade utilitária regular e leve.

Se o seu veículo for usado para as condições a seguir, consulte os intervalos de **Serviço regular**.

- Carga elevada repetida de transporte ou reboque, ou ambiente severo.
  - – O aumento da carga de trabalho aplicada ao sistema de tração acelera a deterioração do óleo do diferencial/caixa de engrenagens e reduz sua vida útil. Isso reduz a longevidade do componente interno se o óleo não for substituído com mais frequência.

IMPORTANTE
Os itens marcados com um asterisco (*) indicam pontos de inspeção aplicáveis aos intervalos de Uso Severo. As ações de manutenção devem ser realizadas na metade do intervalo de Uso Normal.

Um uso utilitário/comercial acima da média exige substituição mais frequente de fluidos e componentes de desgaste do que usos recreativos ou utilitários ocasionais.

Programa de manutenção

IMPORTANTE

Para utilização severa do veículo (exemplo: imersão em lama, água ou areia, reboque, operação em clima frio, atividade de rock crawling (escalada em pedras), etc.), a manutenção deve ser concluída em 50% dos intervalos regulares.

Certifique-se de realizar a manutenção adequada nos intervalos recomendados, como indicado nas tabelas.

Os intervalos do gráfico de manutenção baseiam-se nos seguintes fatores:

- Período do calendário
- Leitura do hodômetro.

Considere o que ocorrer primeiro para determinar o limite de manutenção.

Os seus hábitos de pilotagem determinam os fatores aos quais você deve aderir. Por exemplo:

- Quem utiliza o veículo raramente durante o ano ou apenas em algumas ocasiões (caça, acampamento), provavelmente vai seguir o **Período do calendário** para determinar o intervalo de manutenção.
- Quem utiliza o veículo diariamente/semanalmente por períodos longos, como em trabalho na agricultura, provavelmente vai seguir a **leitura do odômetro** para determinar o intervalo de manutenção.

PRIMEIROS 3.000 km (1.900 mi)	
Caixa de câmbio, diferencial dianteiro e transmissão final.	• Troque o óleo.

TODOS OS ANOS ou 3.000 km (1.900 mi)	
Bateria (sistema de 12V)	• Inspecione as conexões e a condição; limpe conforme necessário.
Componentes e função do freio*	• Inspecione o nível de líquidos, pastilhas de freio, discos de freio, pinças, linhas de frenagem e cilindro principal. • Limpe e lubrifique os componentes. • Substitua os componentes conforme necessário.
Porta de carga	• Verifique se há sinais de corrosão e limpe o trajeto da drenagem.

TODOS OS ANOS ou 3.000 km (1.900 mi)	
Componentes de arrefecimento*	• Inspecione a concentração do líquido de arrefecimento, nível do líquido de arrefecimento, condição da mangueira, braçadeiras, vazamentos. • Ajuste o nível do líquido de arrefecimento, conforme necessário.
Componentes e função da transmissão*	• Verifique se há peças soltas ou desgastadas. • Verifique se há vazamentos de óleo no diferencial, na caixa de câmbio e na transmissão final. • Verifique o diferencial, a caixa de câmbio e o nível de óleo da transmissão final; ajuste, se necessário. • Verifique o furo de drenagem quanto a vazamento de óleo ou líquido de arrefecimento.

TODOS OS ANOS ou 3.000 km (1.900 mi)	
Módulo eletrônico (códigos de falha e atualizações do software aplicáveis)	• Conecte o veículo à última versão do software de diagnóstico da BRP (B.U.D.S). • Passe o scanner para ver os códigos de falha e realizar as ações para resolver o problema. • Verifique se há atualizações disponíveis.
Chicote de fiação elétrica (sistema de 12 V)	• Verifique se há fios amassados, mal posicionados ou danificados.
Chassi	• Verifique se há rachaduras ou deformações.
Cabos de alta tensão	• Verifique o roteamento dos cabos para ver se há sinais de desgaste, fricção ou descoloração.

TODOS OS ANOS ou 3.000 km (1.900 mi)	
Componentes e função da direção*	• Verifique se há peças soltas, danificadas ou desgastadas; substitua, se necessário.
Componentes da suspensão*	• Verifique se há peças soltas ou desgastadas; substitua, se necessário.
*Para obter uma lista mais abrangente das ações de manutenção a serem executadas, consulte os serviços da concessionária local.	

INTERVALOS DE MANUTENÇÃO ADICIONAIS		
A cada 2 anos / 6.000 km (3.700 mi)	Caixa de câmbio, diferencial dianteiro e transmissão final.	• Troque o óleo.
	Semicasquilhos da coluna de direção	• Verifique, limpe e lubrifique as buchas do semieixo da coluna.
A cada 2 anos	Fluido de freio	• Substitua o fluido.
	Pontos de aterramento	• Verifique se a conexão está correta.
A cada 5 anos / 12.000 km (7500 mi)	Líquido de arrefecimento	• Líquido de arrefecimento.
*Para obter uma lista mais abrangente das ações de manutenção a serem executadas, consulte os serviços da concessionária local.		

Registros de manutenção

Enviar cópia dos registros de manutenção para a BRP, se for necessário.

Pré-entrega	
Número de série: _____ Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Consulte o Boletim de Pré-Entrega do veículo para obter os procedimentos de instalação detalhados	

Primeira manutenção	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem:	Assinatura/Impressão:
Horas:	
Data:	
Revendedor Nº:	
Notas:	
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

Serviço	
Quilometragem: _____ Horas: _____ Data: _____ Revendedor Nº: _____ Notas: _____	Assinatura/Impressão:
Para obter o plano de manutenção, consulte a seção de informações de manutenção deste manual do proprietário	

PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO

Esta seção inclui instruções para os procedimentos de manutenção básica.

Devido à complexidade de alguns procedimentos de manutenção, você precisa ter boas habilidades mecânicas.

Vários procedimentos devem ser feitos por uma concessionária autorizada Can-Am, oficina de reparo ou pessoa de sua escolha.

Se não se sentir à vontade com procedimentos de mecânica, não hesite em contatar uma concessionária autorizada do Can-Am, uma oficina de reparo ou uma pessoa de sua escolha.

PERIGO

Risco de FERIMENTOS GRAVES ou MORTE provocados por CHOQUE ELÉTRICO, ARCO ELÉTRICO ou INCÊNCIO.

O sistema de propulsão de alta tensão do veículo é um sistema autônomo.

- Não mexa nos componentes de alta tensão de forma alguma.
- A segurança do usuário é garantida desde que os componentes de alta tensão não sejam manipulados e/ou modificados enquanto o veículo estiver acionado.
- A BRP recomenda fortemente que tarefas que envolve o sistema de propulsão de alta tensão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP.

ADVERTÊNCIA

Evite choques elétricos que podem causar ferimentos graves ou morte ao realizar inspeções, trabalhos de manutenção ou procedimentos de ajuste.

- Procedimentos não descritos nas seções a seguir exigem ferramentas especiais e conhecimento profundo da tecnologia envolvida.
- Não execute tarefas que não sejam aquelas contidas neste Manual do Proprietário.
- Sempre execute inspeções, tarefas de manutenção e/ou ajustes descritos nas seções a seguir com o cabo de carregamento do veículo desconectado, o interruptor de parada na posição OFF e a chave do veículo removida, a menos que seja indicado o contrário.
- Recomenda-se o uso de equipamentos de proteção individual (EPI), como óculos e calçados de segurança.

Manutenção e serviços do sistema de chassi

Para manter o sistema de chassi em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4.

- Limpe e lubrifique os pivôs, travas e dobradiças.
- Inspecione e aperte as fixações do hardware e do painel da carroceria.
- Inspecione as alças do passageiro, se equipadas.
- Inspecione o chassi para ver se há danos ou rachaduras.
- Inspecione e limpe as placas de proteção.
- Inspecione o engate de reboque.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e o serviço do sistema de chassi.

Manutenção e serviços do sistema de freio

Para manter o sistema de freio em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4.

A inspeção, a manutenção e o reparo do sistema de freio devem ser feitos por uma concessionária autorizada Can-Am, uma oficina de reparo ou uma pessoa de sua escolha.

No entanto, entre uma visita e outra à sua concessionária, verifique o seguinte:

- Nível do fluido de freio
- Vazamentos de fluido no sistema de freios
- Desgaste das pastilhas de freio
- Limpeza dos freios

ADVERTÊNCIA

A substituição do fluido de freio ou a manutenção e reparos no sistema de freios deve ser feita por uma concessionária autorizada Can-Am.

Fluido de freio recomendado

Use sempre fluido de freio que atenda somente a especificação DOT 4.

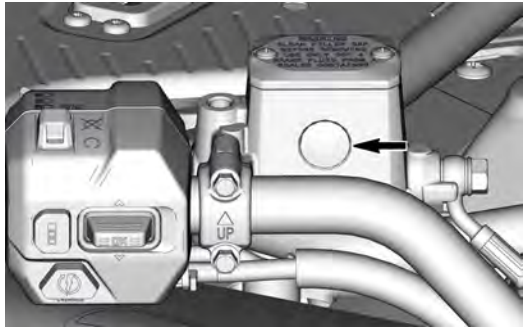
AVISO

Para evitar danos graves ao sistema de freios, não use fluidos diferentes dos recomendados nem misture fluidos diferentes para completar o nível.

Não use fluido de freio tirados de recipientes velhos ou já abertos.

Verificação do nível do fluido de freio dianteiro

1. Vire o guidão para a frente para assegurar que o reservatório esteja nivelado.
2. Verifique o nível do fluido de freio. O reservatório está cheio quando o fluido atinge o topo da janela.



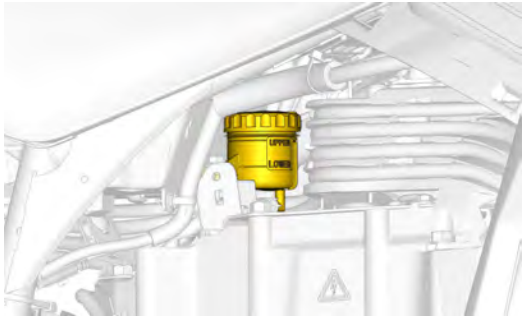
Janela do Reservatório

3. Verifique visualmente as condições da alavanca a seguir.

4. Verifique se existem rachaduras, desgastes, etc. Se estiver danificada, troque-a.

Verificação do nível do fluido de freio traseiro

1. Remova o painel lateral direito.
2. Com o veículo em uma superfície plana, o líquido deve estar entre as marcas SUPERIOR e INFERIOR do reservatório de fluido do pedal de freio.



Adicionando fluido de freio

1. Limpe a tampa do reservatório.

ADVERTÊNCIA

Limpe a tampa do reservatório antes de removê-la, para evitar a contaminação do sistema de freio.

2. Remova a tampa do reservatório.
3. Adicione fluido na medida necessária usando um funil limpo. **Não complete além da capacidade.**

AVISO

O fluido de freio pode danificar as superfícies plásticas e as pintadas. Limpe qualquer derramamento de óleo.

4. Reinstale a tampa do reservatório.

AVISO

Verifique se o diafragma da tampa do bocal está empurrado para dentro antes de fechar o reservatório do fluido de freio.

5. Aperte os parafusos de acordo com as especificações.

Torque de aperto	
Parafusos do reservatório do fluido de freio dianteiro	1,3 ± 0,1 Nm (12 ± 1 lbf-in)
Parafusos do reservatório do fluido de freio traseiro	0,75 ± 0,25 Nm (7 ± 2 lbf-in)

Manutenção e serviços do sistema de direção

Para manter o sistema de direção em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4.

- Inspecione a coluna de direção.
- Inspecione as barras de direção para verificar sinais de empenamento.
- Inspecione as extremidades da barra de direção para ver se há folga anormal.
- Limpe e lubrifique as meias-buchas da coluna de direção.

Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema de direção sejam realizadas por uma concessionária autorizada Can-AM. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema de direção deste veículo.

Inspeção das extremidades da barra de direção

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Levante e apoie o veículo em cavaletes.
5. Verifique se há rachaduras nos foles da barra de direção.

6. Empurre e puxe as rodas pela parte dianteira ou traseira para sentir a folga.

ADVERTÊNCIA

A extremidade da barra de direção deverá ser substituída se a coifa estiver rachada ou mostrar uma folga anormal.

7. Repare ou substitua as peças danificadas conforme necessário.

Visite uma concessionária autorizada Can-Am para fazer o reparo ou a substituição.

Manutenção e serviços da suspensão

Para manter a suspensão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4.

- Inspecione as juntas esféricas para verificar folga anormal.
- Inspecione as buchas dos amortecedores para verificar se há folga.
- Inspecione os amortecedores para ver se há vazamentos ou outros danos.
- Inspecione as buchas da barra estabilizadora.
- Inspecione as buchas do braço da suspensão quanto a desgaste.
- Inspecione os braços da suspensão quanto a rachaduras ou deformações.

- Inspecione as buchas da barra estabilizadora para verificar se há delaminação ou desgaste.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e o serviço da suspensão.

Inspeção dos amortecedores

1. Inspecione os amortecedores para ver se há vazamentos, se o limitador da suspensão está desgastado ou se há outros danos.

Inspeção dos braços da suspensão dianteira

1. Verifique se há rachaduras, dobras ou outros sinais de desgaste ou danos excessivos nos braços da suspensão.

Inspeção dos braço da suspensão traseira

1. Verifique se há rachaduras, dobras ou outros danos nos braços da suspensão.

Manutenção e serviços do sistema de arrefecimento

Para manter o sistema de arrefecimento em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4:

- Limpe o radiador e a grade;
- Inspecione os componentes do sistema de arrefecimento (condição das braçadeiras, mangueiras e radiador, vazamentos);
- Verifique o nível do líquido de arrefecimento, complete ou substitua, conforme necessário.

Consulte uma concessionária autorizada BRP para concluir a manutenção e o serviço do sistema de arrefecimento.

Líquido de arrefecimento recomendado

O líquido de arrefecimento XPS é especialmente formulado para atender aos requisitos do sistema de arrefecimento e dos componentes do veículo. A BRP recomenda fortemente o uso de seu líquido de arrefecimento XPS.

Líquido de arrefecimento XPS recomendado
XPS COOL-X LT
Se o líquido de arrefecimento XPS recomendado não estiver disponível
Use um líquido de arrefecimento que atenda ou exceda o ASTM D3306 Ácido não 2-EH livre de NAPS (nitrito, amina, fosfato, silicato)

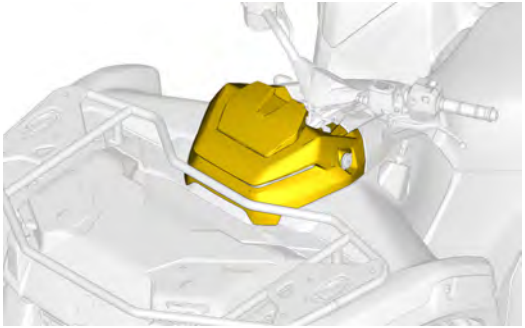
AVISO
Utilize sempre anticongelante pré-misturado de etilenoglicol contendo inibidores de corrosão.

Verificando o nível do líquido de arrefecimento

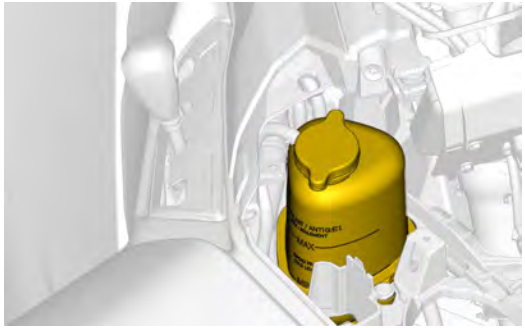
AVISO
Um sistema de arrefecimento que sempre precise completar o líquido é uma indicação de vazamentos. Visite uma concessionária autorizada Can-Am.

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.

2. Remova o console. Consulte Remoção do Console, page 3-74.



3. Verifique o nível do líquido de arrefecimento. O líquido deve estar entre as marcas de nível MÍN. e MÁX. do reservatório de líquido de arrefecimento.



AVISO
Quando verificar o nível em temperatura inferior a 20 °C (68 °F), ele pode estar levemente abaixo da marca de MIN.

4. Se necessário, remova a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento para acrescentar líquido de arrefecimento.

ADVERTÊNCIA

Não retire a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento se o líquido de arrefecimento estiver quente.



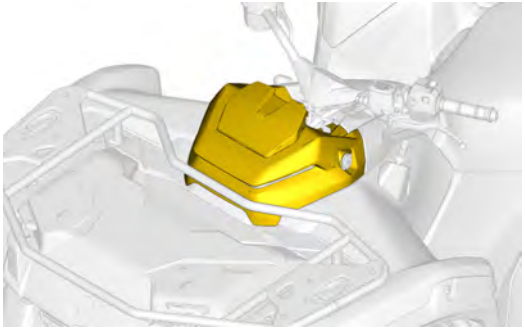
NOTA:
Use um funil para não derramar. **Não complete além da capacidade.**

5. Reinstale e aperte corretamente a tampa do reservatório.
6. Reinstale o console. Consulte Instalação do Console, page 3-78.

Reservatório do líquido de arrefecimento

AVISO
Utilize sempre anticongelante pré-misturado de etilenoglicol contendo inibidores de corrosão.

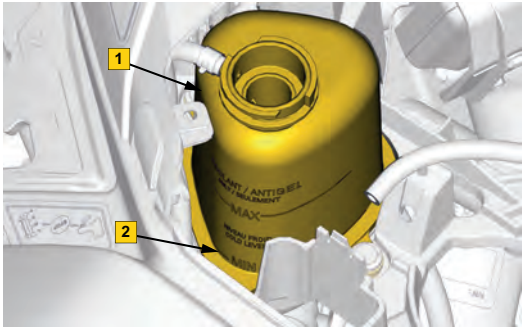
1. Remova o console. Consulte Remoção do Console, page 3-74.



2. Certifique-se de que o líquido de arrefecimento no veículo esteja frio.
3. Remova a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento.

⚠ ADVERTÊNCIA
Não retire a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento se o líquido de arrefecimento estiver quente.

4. Encha o reservatório do líquido de arrefecimento até o nível atingir a linha de nível MÍN.



1. Tanque do líquido de arrefecimento.
2. Linha de nível MÍN.

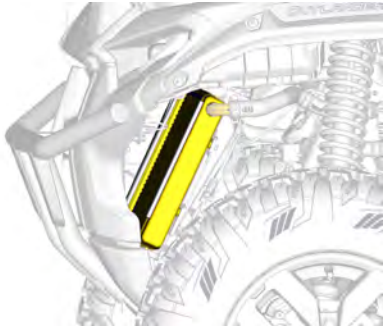
5. Instale a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento.

6. Reinstale o console. Consulte Instalação do Console, page 3-78.

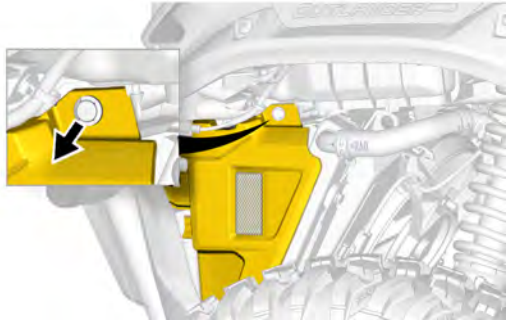
RADIADOR

Inspeção do Radiador

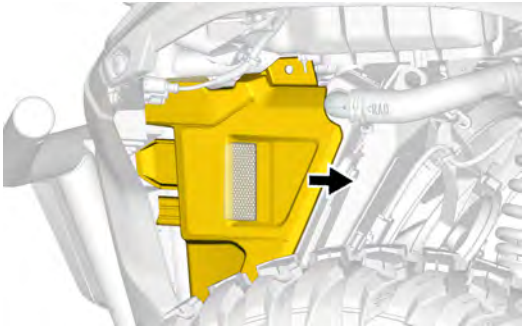
Verifique periodicamente a limpeza da área do radiador. Remova detritos, se necessário.



1. Remova o rebite plástico dos defletores de ar dianteiros em cada lado do radiador.



2. Remova os defletores de ar dianteiros.



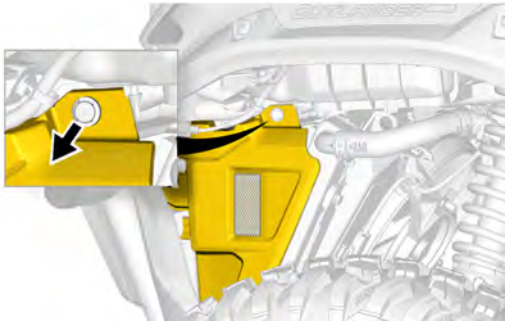
3. Inspecione o radiador e as mangueiras quanto a vazamentos e danos.
4. Inspecione as aletas do radiador. Elas devem estar limpas, livres de lama, sujeira, folhas e qualquer outro material acumulado que possa evitar que o radiador resfrie adequadamente.
5. Limpe o radiador, se necessário.

Visite uma concessionária autorizada Can-Am, oficina ou pessoa de sua escolha para verificar o desempenho do sistema de arrefecimento.

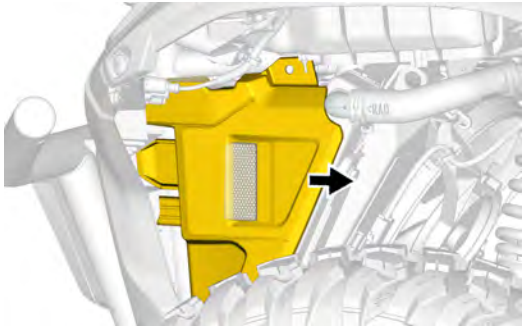
Limpeza do radiador

Se as aletas de dissipação precisarem ser limpas, proceda da seguinte forma:

1. Remova o rebite plástico dos defletores de ar dianteiros em cada lado do radiador.



2. Remova os defletores de ar dianteiros.



3. Remova os acúmulos manualmente o máximo que puder.

Se houver água, tente enxaguar as aletas do radiador.

⚠ CUIDADO

Nunca limpe o radiador com as mãos quando estiver quente.

Deixe o radiador esfriar antes de limpá-lo.

AVISO

Tome cuidado para não danificar as aletas do radiador ao limpá-las.

Não use objetos/ferramentas que possam danificá-las.

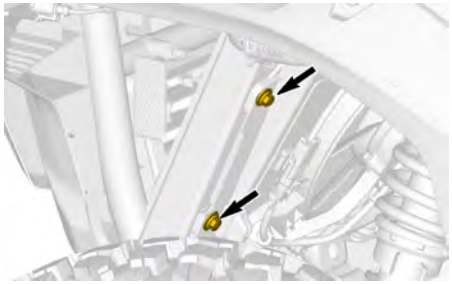
As aletas são propositadamente finas para permitir um arrefecimento eficiente.

Ao lavar o veículo, utilize apenas pressão baixa.

Nunca use um lavador de PRESSÃO ALTA.

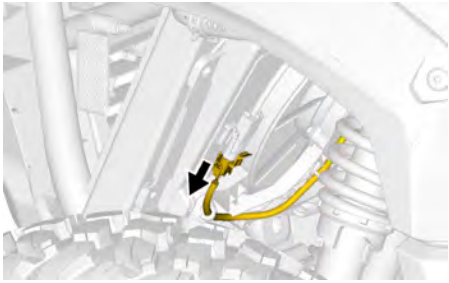
4. Em alguns casos, pode ser necessária a remoção da ventoinha do radiador para limpar o radiador completamente.

1. Remova os quatro parafusos e as arruelas planas que prendem a ventoinha ao radiador.

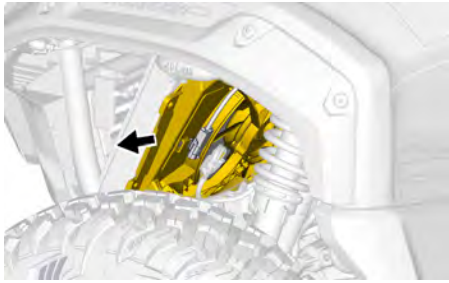


Lado esquerdo mostrado

2. Desconecte o conector da ventoinha do radiador.

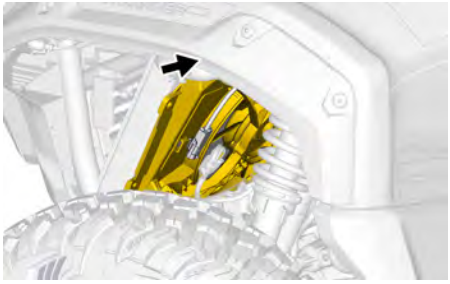


3. Puxe a ventoinha do radiador em direção ao lado esquerdo do veículo.



5. Após limpar o radiador, instale a ventoinha do radiador, caso tenha sido removida.

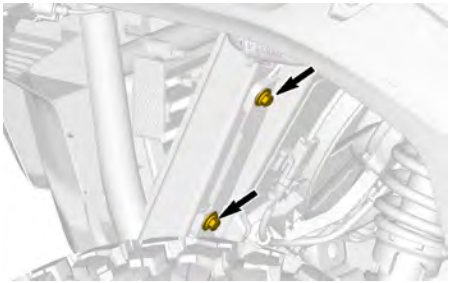
    1. Insira a ventoinha do radiador pelo lado esquerdo do veículo.



2. Conecte o conector da ventoinha do radiador.



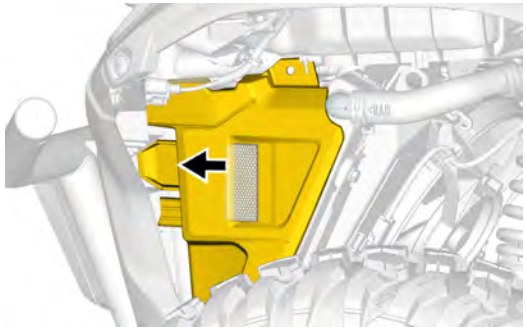
3. Instale os quatro parafusos e arruelas planas que prendem a ventoinha ao radiador. Aperte de acordo com as especificações.



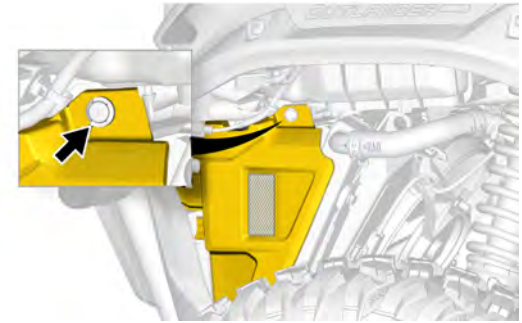
Lado esquerdo mostrado

Torque de aperto	
Parafusos da ventoinha do radiador	7.5 ± 1 Nm (66 ± 9 lbf-IN)

6. Instale os defletores de ar dianteiros. Engate as abas dianteiras no painel frontal.



7. Instale o rebite plástico para fixar os defletores de ar dianteiros em cada lado do radiador.



Visite uma concessionária autorizada Can-Am, oficina ou pessoa de sua escolha para verificar o desempenho do sistema de arrefecimento.

Manutenção e serviços do sistema de transmissão

Para manter o sistema de transmissão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com Programa de manutenção, page 4-4.

PERIGO

Não desconecte ou toque em nenhuma conexão exposta e/ou componentes danificados com os dedos descobertos, ferramentas não isoladas ou outros objetos metálicos. O contato com corrente de alta tensão causará ferimentos graves ou morte.

- “Inspecione as juntas homocinéticas (CV joints), os foles do eixo de transmissão e os protetores (verifique se há folga anormal nas juntas e cortes nos foles).
- Inspecione a junta do eixo de acionamento quanto a folga.
- Inspecione o nível de óleo do diferencial dianteiro e verifique se há contaminação. Troque se necessário.
- Inspecione o nível de óleo da transmissão final e verifique se há contaminação. Troque se necessário.
- Inspecione o nível de óleo da caixa de câmbio e verifique se há contaminação. Troque se necessário.
- Inspecione o orifício de drenagem da caixa de câmbio para verificar sinais de vazamento.
- Inspecione as vedações do eixo de entrada e saída (diferencial, caixa de câmbio e transmissão final).
- Inspecione as áreas de ventilação e certifique-se de que as mangueiras de respiro não estejam obstruídas (do diferencial, da caixa de câmbio e da transmissão final).

- Inspecione os pneus quanto a desgaste, ajuste a pressão.
- Inspecione a condição dos rolamentos das rodas.
- Torque os parafusos (porcas) das rodas.

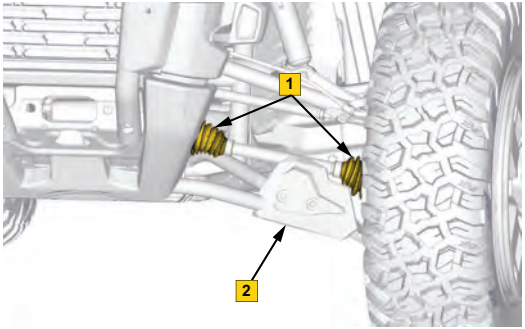
Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema de transmissão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema de transmissão deste veículo.

Fole e protetor do eixo de transmissão

Inspeção do protetor e fole do eixo de transmissão

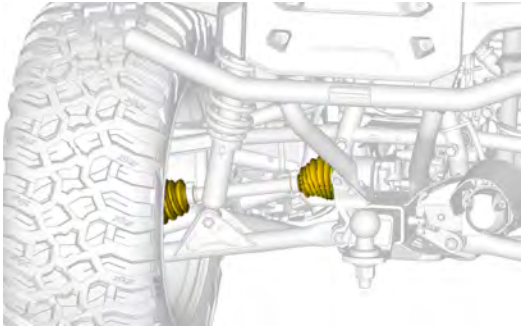
1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Inspecione visualmente as condições dos foles e dos protetores do eixo de transmissão.
5. Verifique se há danos nos protetores ou se eles não estão encostando nos eixos.
6. Verifique se há nos foles rachaduras, desgaste, vazamento de graxa etc.

7. Repare ou substitua as peças danificadas conforme necessário.



Suspensão Dianteira

1. Foles do eixo de transmissão
2. Protetor



Suspensão Traseira

Visite uma concessionária autorizada Can-Am para fazer o reparo ou a substituição.

Diferencial dianteiro

Inspeção do Diferencial Dianteiro

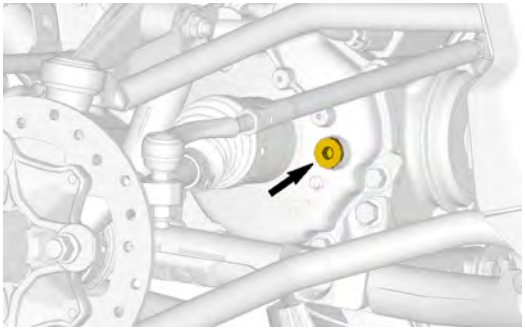
1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Inspecione os selos do eixo de entrada e saída.
5. Inspecione a carcaça do diferencial dianteiro quanto a danos ou vazamentos de fluido.
6. Inspecione o nível de óleo do diferencial dianteiro e veja se há contaminação. Troque se necessário.

Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema de transmissão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema de transmissão deste veículo. Se for detectado um problema, visite sua concessionária autorizada Can-Am rapidamente para realizar o reparo.

Verificação do Nível de Óleo do Diferencial Dianteiro

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.

2. No lado dianteiro esquerdo, limpe a área do bujão de enchimento antes de verificar o nível de óleo.



Típico - Roda removida para melhor visualização

3. Retire o bujão de enchimento.
4. Verifique o nível de óleo. O óleo deve estar nivelado com a parte de baixo do orifício de nível de óleo.
5. Se necessário, acrescente o óleo de diferencial recomendado.
6. Reinstale o bocal de enchimento.

Torque de aperto	
Bujão de enchimento	16 ± 3 Nm (142 ± 27 lbf-**pol.**)

Óleo recomendado para o diferencial dianteiro

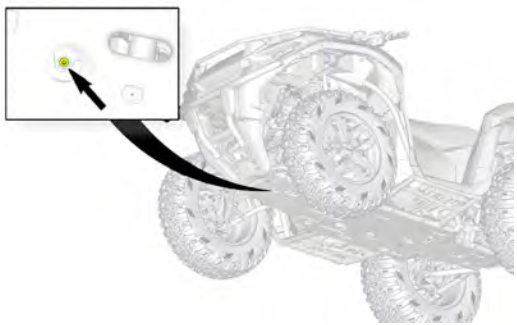
O óleo XPS foi especialmente formulado para atender os requisitos de lubrificação deste diferencial. A BRP recomenda o uso de seu óleo XPS.

AVISO
Não use outro tipo de óleo quando for fazer a manutenção.

Óleo recomendado para o diferencial dianteiro XPS
75W90 Óleo sintético para câmbio
Alternativa se os produtos XPS não estiverem disponíveis
Óleo sintético para marcha 75W90 (API GL-5)

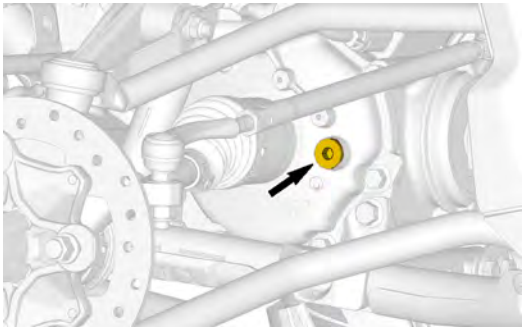
Troca do óleo do diferencial dianteiro

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque a alavanca de câmbio na posição de estacionamento.
3. Por baixo do veículo, limpe a área do bujão de drenagem.



4. Coloque um recipiente de drenagem embaixo da área do diferencial dianteiro.
5. Retire o bujão de drenagem.

6. Retire o bujão de enchimento localizado no lado esquerdo do diferencial dianteiro.



Típico - Roda removida para melhor visualização

7. Deixe o óleo escoar completamente.
8. Instale o bujão de drenagem.

Torque de aperto	
Bujão de drenagem	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf-**pol.**)

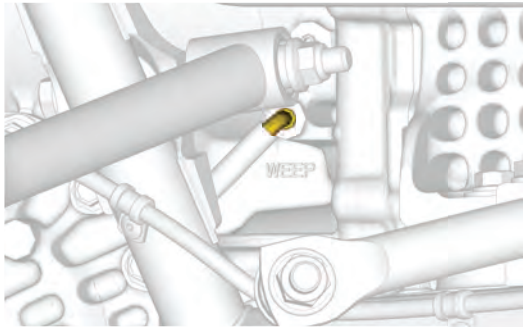
9. Reabasteça o diferencial com o óleo recomendado para obter o desempenho ideal.
10. Para a capacidade do óleo do diferencial, consulte 6 Especificações técnicas, page 6-2.
11. Reinstale o bocal de enchimento.

Torque de aperto	
Bujão de enchimento	16 ± 3 Nm (142 ± 27 lbf-**pol.**)

Caixa de câmbio

Inspeção da caixa de câmbio

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Inspecione o retentor do eixo de entrada
5. Inspecione a carcaça da caixa de câmbio para verificar se há danos ou vazamentos de fluido.
6. Inspecione o orifício de drenagem para verificar se há vazamento.



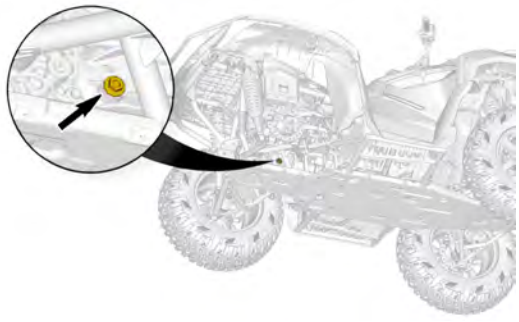
Arco de Roda Traseiro-Direito.

7. Inspecione o nível de óleo da caixa de câmbio e veja se há contaminação. Troque se necessário.

Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema de transmissão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema de transmissão deste veículo. Se for detectado um problema, visite sua concessionária autorizada Can-Am rapidamente para realizar o reparo.

Verificar o nível de óleo da caixa de câmbio

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição de estacionamento.
3. Limpe a área ao redor do bujão de nível de óleo da caixa de câmbio.
4. Remova o bujão de nível de óleo da caixa de câmbio e o O-ring.



Típico - Roda removida para melhor visualização

NOTA:O bujão do nível de óleo da caixa de câmbio está identificado como GB na Carcaça da caixa de câmbio.

5. Verifique o nível de óleo. O óleo deve estar no nível da parte de baixo do orifício de nível de óleo.

AVISO
Operar a caixa de câmbio com um nível incorreto de óleo pode danificá-la gravemente.

6. Instale o bujão de nível de óleo com o O-ring. Aperte de acordo com as especificações.

Torque de aperto	
Bujão de nível do óleo	5 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)

Óleo recomendado da caixa de câmbio

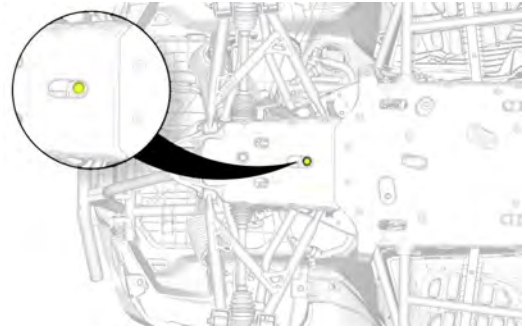
O óleo XPS foi especialmente formulado para atender os requisitos de lubrificação desta caixa de câmbio. A BRP recomenda o uso de seu óleo XPS.

AVISO
Não use outro tipo de óleo quando for fazer a manutenção.

Óleo recomendado da caixa de câmbio XPS
Óleo DCT XPS totalmente sintético
Alternativa, ou se não disponível
Contate sua concessionária autorizada Can-Am

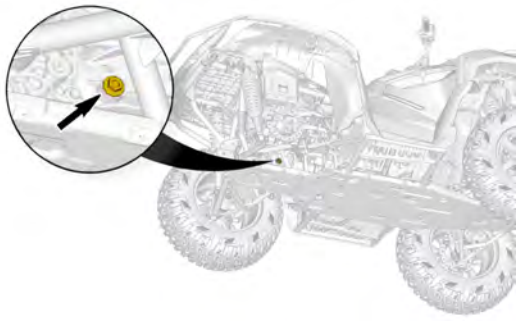
Troca do óleo da caixa de câmbio

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição de estacionamento.
3. Limpe a área ao redor do bujão de drenagem.



4. Coloque um recipiente de drenagem embaixo do bujão de drenagem do óleo.
5. Remova o bujão de drenagem e o anel de vedação. Descarte o anel de vedação.

6. Remova o bujão de nível de óleo da caixa de câmbio e o O-ring.



Típico - Roda removida para melhor visualização

NOTA:O bujão do nível de óleo da caixa de câmbio está identificado como GB na Carcaça da caixa de câmbio.

7. Deixe o óleo drenar completamente da caixa de câmbio.
8. Limpe o bujão de drenagem para remover quaisquer partículas metálicas.
9. Instale o bujão de drenagem com um **NOVO** anel de vedação.

Torque de aperto	
Bujão de drenagem	30± 3 Nm (22 ± 2 lbf pé)

10. Reabasteça a caixa de câmbio. Quando cheio, o óleo deve estar nivelado com a parte de baixo do orifício de nível de óleo.

AVISO
Use SOMENTE o tipo recomendado de óleo.

11. Instale manualmente o bujão de nível de óleo com um O-ring.
12. Aperte o bujão de nível de óleo de acordo com a especificação.

Torque de aperto	
Bujão de nível do óleo	5 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)

13. Limpe qualquer derramamento.

Transmissão final traseira

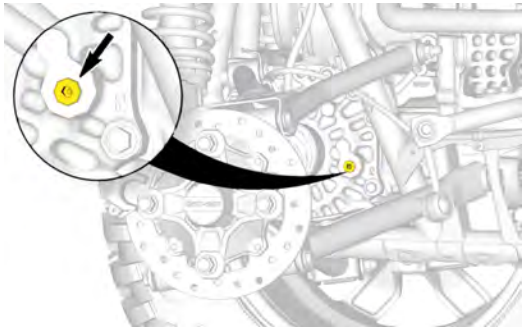
Verificação da transmissão final traseira

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Inspecione os selos do eixo de entrada e saída.
5. Inspecione a carcaça da transmissão final traseira quanto a danos ou vazamentos de fluido.
6. Inspecione o nível de óleo da transmissão final traseira e verifique se há contaminação. Troque se necessário.

Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema de transmissão sejam realizadas por uma concessionária autorizada BRP. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema de transmissão deste veículo. Se for detectado um problema, visite sua concessionária autorizada Can-Am rapidamente para realizar o reparo.

Verificação do Nível de Óleo da Transmissão Final Traseira

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição de estacionamento.
3. Limpe a área ao redor do bujão traseiro de nível de óleo da transmissão final.
4. Remova o bujão de nível de óleo e o anel de vedação. Descarte o anel de vedação.



Típico - Roda removida para melhor visualização

NOTA
O bujão de enchimento do óleo do diferencial traseiro é identificado por FD na carcaça.

5. Verifique o nível de óleo. O óleo deve estar no nível da parte de baixo do orifício de nível de óleo.

AVISO
Operar a caixa de câmbio com um nível incorreto de óleo pode danificá-la gravemente.

6. Instale o bujão de nível de óleo com um **NOVO** anel de vedação. Aperte de acordo com as especificações.

Torque de aperto	
Bujão de nível do óleo	12 ± 1 Nm (106 ± 5 lbf-in)

Óleo recomendado para a transmissão final traseira

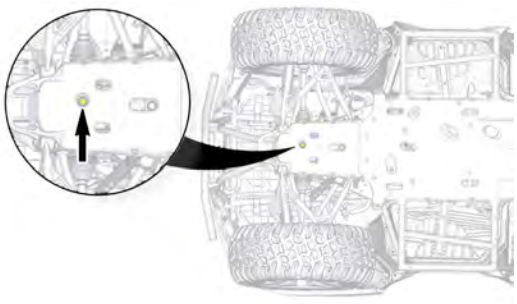
O óleo XPS foi especialmente formulado para atender os requisitos de lubrificação dessa unidade de transmissão final. A BRP recomenda o uso de seu óleo XPS.

AVISO
Não use outro tipo de óleo quando for fazer a manutenção.

Óleo XPS recomendado para a transmissão final
Óleo sintético para caixa de câmbio 75W140
Alternativa se os produtos XPS não estiverem disponíveis
Óleo sintético para marcha 75W140 (API GL-5)

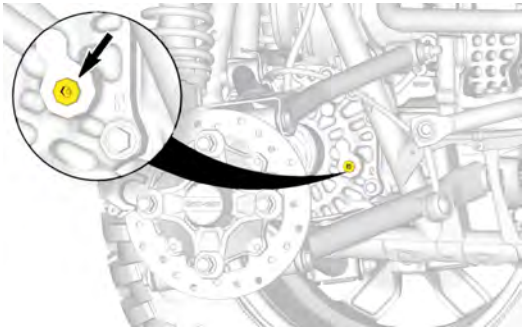
Troca de óleo da transmissão final traseira

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição de estacionamento.
3. Por baixo do veículo, limpe a área do bujão de drenagem.



4. Coloque um recipiente de drenagem sob a área de transmissão final traseira.
5. Retire o bujão de drenagem. Descarte o anel de vedação.

6. Remova o bujão de enchimento, identificado por FD na carcaça.



Típico - Roda removida para melhor visualização

7. Deixe o óleo drenar completamente.
8. Instale o bujão de drenagem com um **NOVO** anel de vedação.

Torque de aperto	
Bujão de drenagem	30± 3 Nm (22 ± 2 lbf pé)

9. Reabasteça a transmissão final com o óleo recomendado para obter o desempenho ideal.
10. Para obter a capacidade do óleo, consulte 6 Especificações técnicas, page 6-2.
11. Reinstale o bujão de enchimento com um **NOVO** anel de vedação.

Torque de aperto	
Bujão de enchimento	12 ± 1 Nm (106 ± 9 lbf-**pol.**)

ROLAMENTO DA RODA

Inspeção do Rolamento da Roda

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.
2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Levante e apoie o veículo em cavaletes.
5. Segure as partes superior e inferior do pneu e empurre e puxe as rodas para sentir a folga.

Se houver uma folga anormal, visite uma concessionária autorizada Can-Am.

Rodas e pneus

Verificação da Pressão dos Pneus

ADVERTÊNCIA

A pressão do pneu afeta muito a dirigibilidade e a estabilidade do veículo.

Uma pressão insuficiente pode fazer com que o pneu esvazie e rode no aro.

Uma pressão excessiva pode explodir o pneu. Siga sempre a pressão recomendada.

NUNCA regule a pressão dos pneus para um valor abaixo do mínimo. Pode fazer com que o pneu salte do aro.

1. Verifique a pressão quando os pneus estiverem **frios** antes de dirigir o veículo. A pressão dos pneus muda com a temperatura e a altitude. Verifique novamente a pressão se alguma dessas condições mudar.

2. Consulte a etiqueta **Pressão e carga máxima dos pneus** para obter a pressão adequada dos pneus.

NOTA

Embora os pneus sejam especificamente projetados para uso fora de estrada, um pneu pode furar. Portanto, recomendamos levar um calibrador de pneus, uma bomba e um jogo de reparo.

Inspeção do pneu

1. Verifique se há danos e desgaste no pneu. Substitua se necessário.

ADVERTÊNCIA

Não faça rodízio dos pneus. Os pneus dianteiros e traseiros têm tamanho diferente. Os pneus direito e esquerdo têm diferentes padrões de banda de rodagem unidirecional.

Substituição dos pneus

A substituição dos pneus deve ser feita por uma concessionária autorizada Can-Am, uma oficina de reparo ou uma pessoa de sua escolha.

ADVERTÊNCIA

Troque os pneus somente pelo mesmo tipo e tamanho dos pneus originais.

Para um padrão de banda de rodagem unidirecional, os pneus devem ser instalados na direção de rotação correta.

Os pneus devem ser trocados por uma pessoa experiente, de acordo com os padrões da indústria de pneus e usando as ferramentas corretas.

Remoção da roda

1. Coloque o veículo em uma superfície nivelada.

2. Coloque o câmbio na posição P.
3. Acione a alavanca de trava do freio.
4. Solte as porcas.
5. Levante e apoie o veículo em cavaletes.
6. Remova as porcas e depois retire a roda.

Instalação da roda

1. Se os pneus forem unidirecionais, instale a roda de acordo com a rotação do pneu.
2. Aperte as porcas com cuidado em sequência cruzada e depois aperte conforme as especificações.

AVISO
Sempre use porcas da roda recomendadas para o tipo da roda. Utilizar uma porca de roda diferente pode causar danos ao aro ou aos parafusos de roda.

Torque de aperto	
Porca de roda	80 ± 5 Nm (59 ± 4 lb-ft)

Manutenção e serviços do sistema elétrico de baixa tensão

Para manter o sistema de baixa tensão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4.

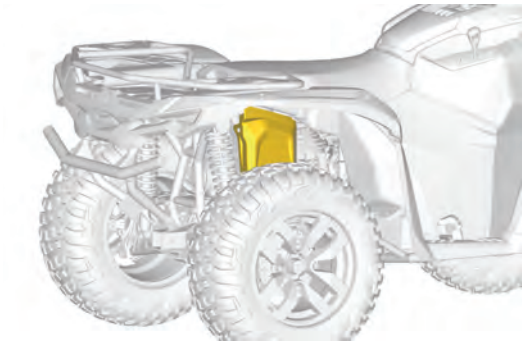
- Inspecione as conexões e condição da bateria de 12 V.
- Inspecione a operação da luz de freio.
- Inspecione a operação dos fachos luz alta e baixa dos faróis.
- Verifique a direção do facho dos faróis. Ajuste conforme necessário.
- Inspecione o funcionamento adequado do interruptor Executar/Parar.
- Inspecione o roteamento do chicote elétrico de baixa voltagem para verificar sinais de desgaste por atrito ou fricção.
- Inspecione o funcionamento adequado da chave D.E.S.S. (Coloque o veículo em (D) e retire a chave).”

A BRP recomenda fortemente que tarefas que envolvem o sistema de baixa tensão sejam realizadas por uma concessionária autorizada Can-Am. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema elétrico de baixa tensão do veículo.

Bateria de 12 V

Localização da bateria de 12 V

A bateria de 12 V está localizada abaixo do para-lama traseiro, no lado direito do veículo.



Descrição da bateria de 12 V

Este veículo está equipado com uma bateria do tipo sem manutenção e é completamente selada; não há necessidade de adicionar água para acertar o nível do eletrólito. A bateria de 12 V pode precisar ser carregada se o veículo não tiver sido usado por pelo menos um mês.

ADVERTÊNCIA

Não use baterias convencionais de chumbo-ácido. Em uma bateria convencional chumbo-ácida, o ácido pode vazar pela abertura de exaustão da bateria. O ácido também pode vazar se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, podendo causar queimaduras graves.

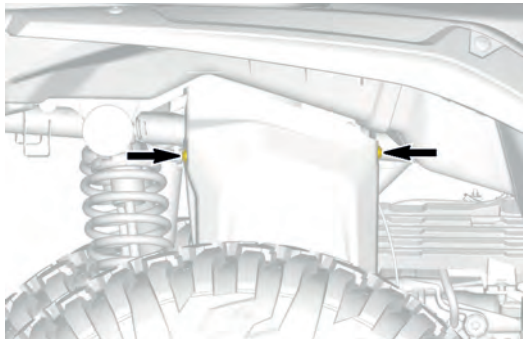
A bateria de 12 V permite que o veículo seja ligado e ative o sistema elétrico de alta tensão. Quando o veículo é ligado ou durante o uso, a bateria de 12 V será recarregada pela bateria de alta tensão.

Se a bateria de baixa tensão estiver muito descarregada para permitir a ativação do veículo, poderá ser feita uma partida auxiliar com uma bateria de carro ou recarregada usando um carregador de bateria.. Consulte Bateria de 12 V descarregada, page 8-2 ou Como carregar a Bateria de 12 V, page 4-74.

Para carregar em casa, pode ser usado um carregador “lento”, dando uma carga lentamente na bateria. de 12 V. Este tipo de carregador pode ser deixado ligado por um período longo sem danificar a bateria. Siga sempre o tempo de carga recomendado nas instruções do carregador.

Remoção da bateria de 12 V

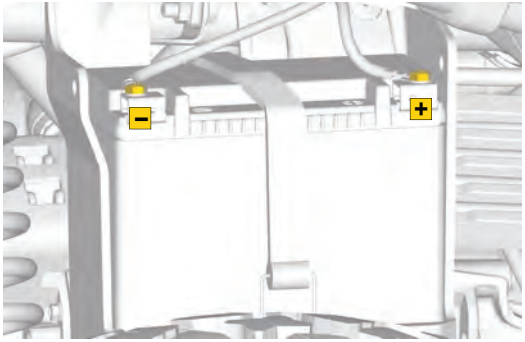
1. Remova os rebites de plástico que prendem a tampa da bateria de baixa tensão.



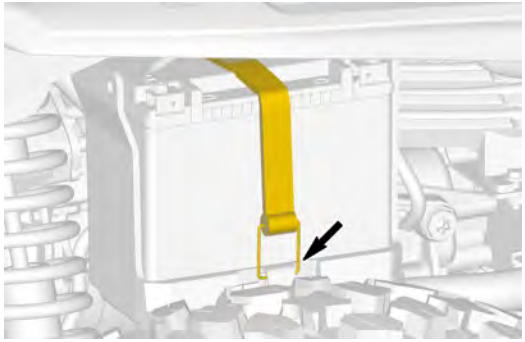
2. Remova a tampa da bateria.

3. Desconecte primeiro o cabo PRETO (-) e depois o cabo VERMELHO (+) da bateria.

AVISO
Respeite sempre esta ordem de remoção: desligue primeiro o cabo PRETO (-).



4. Remova a cinta de fixação do seu gancho e, em seguida, puxe a bateria de baixa voltagem para fora da estrutura.



Limpeza da Bateria de 12 V

1. Remova a bateria de 12 V do veículo.

2. Limpe carcaça e os terminais da bateria de 12 V usando uma escova macia e uma solução de bicarbonato de sódio e água.
3. Remova a corrosão dos terminais do cabo e dos bornes da bateria de 12 V com uma escova de aço rígida.
4. Enxágue os terminais e os polos da bateria de 12 V com água limpa e depois seque bem.
5. Recarregue a bateria de 12 V, se necessário.
6. Instale a bateria de 12 V no veículo.

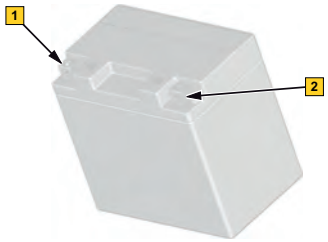
Como carregar a Bateria de 12 V

AVISO
Siga as instruções fornecidas no carregador da bateria. Uma carga feita incorretamente pode danificar a bateria.

Para carregar a bateria, faça o seguinte:

1. Remova a bateria do veículo.
2. Conecte primeiro o terminal positivo e depois o terminal negativo.

AVISO
O terminal negativo da bateria deve sempre ser desconectado primeiro e conectado por último.



1. Terminal negativo
2. Terminal positivo

3. Ligue o carregador da bateria. O tempo de carga depende da corrente da carga.

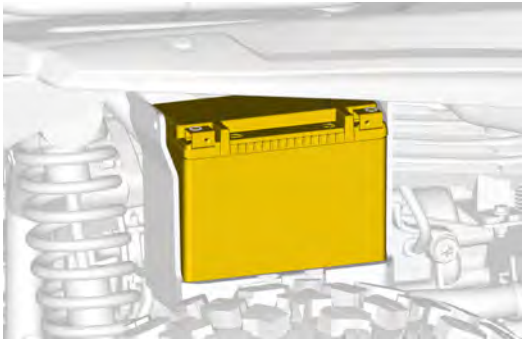
Quando a bateria estiver carregada:

4. Desconecte primeiro o terminal negativo e depois o positivo.
5. Instale a bateria no veículo.

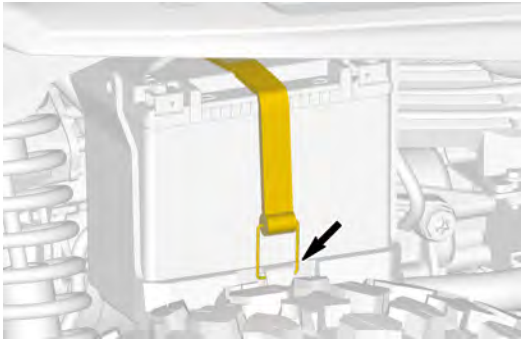
Se não for possível restaurar a carga da bateria de baixa tensão, entre em contato com uma concessionária autorizada BRP para obter uma bateria de substituição.

Instalação da bateria de 12 V

1. Insira a bateria de baixa tensão na carcaça dela.

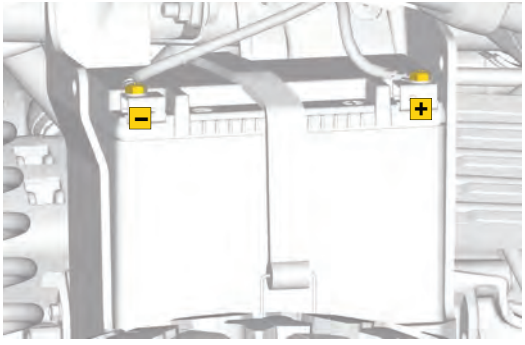


2. Prenda a bateria de baixa tensão com a cinta de retenção.



3. Conecte primeiro o cabo VERMELHO (+) e depois o cabo PRETO (-) da bateria.

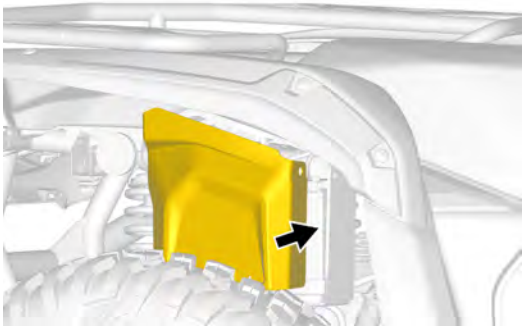
AVISO
Sempre ligue primeiro o cabo VERMELHO (+) e depois o cabo PRETO (-).



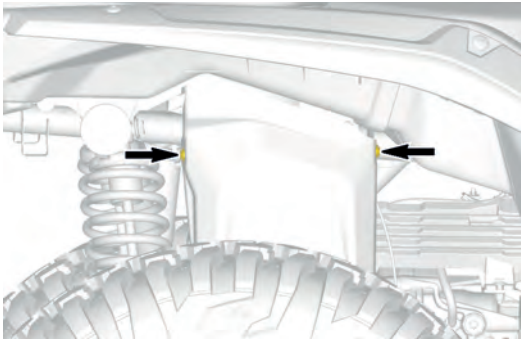
4. Aperte os parafusos de acordo com as especificações.

Torque de aperto	
Parafusos do polo da bateria	4.5 ± 0.5 Nm (40 ± 4 lbf-in)

5. Posicione a tampa da bateria de baixa tensão, como mostrado.



6. Prenda a tampa da bateria de baixa tensão com os rebites de plástico removidos anteriormente.



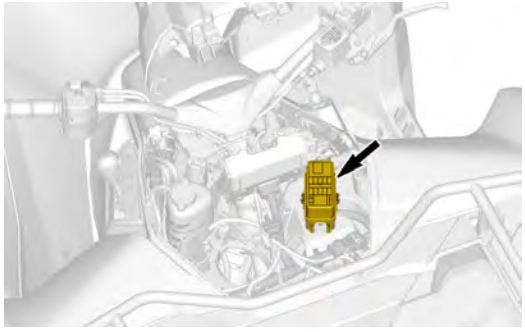
Fusíveis

Localização dos fusíveis e relés

Os fusíveis e relés neste veículo estão localizados em dois pontos distintos.

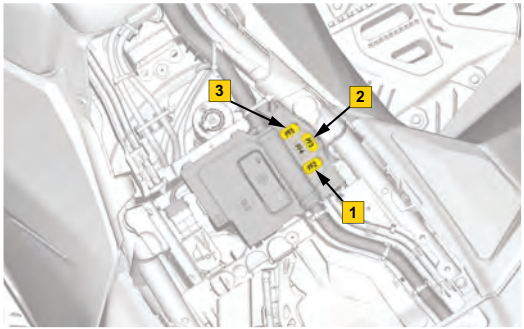
Caixa de Fusíveis Principal

O fusível principal está localizado sob o console. Consulte Remoção do Console, page 3-74.



Porta-fusíveis auxiliar

O porta-fusíveis auxiliar está localizado sob o assento. Consulte Remoção do Assento, page 3-95.



1. Fusível Principal (PF2)
2. Fusível do DPS (PF3)
3. Fusível do Inversor / BMS (PF5)

Descrição de Fusíveis e Relés

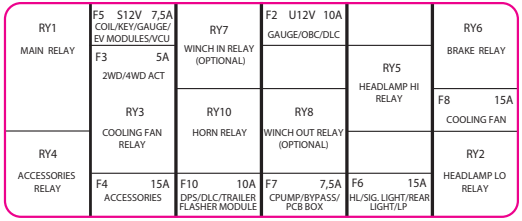
A caixa de fusíveis reúne diferentes fusíveis e relés que garantem o funcionamento adequado e a proteção do sistema elétrico de baixa tensão do veículo e de seus componentes.

AVISO
As posições dos fusíveis e suas respectivas amperagens devem ser respeitadas ao inspecionar ou substituir fusíveis ou relés.

A tampa da caixa de fusíveis principal e o suporte auxiliar de fusíveis fornecem as posições adequadas para todos os fusíveis e relés.

Consulte o seu veículo para verificar as especificações (amperagens) dos fusíveis.

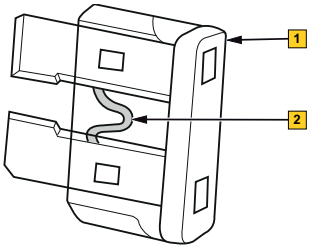
Caixa de Fusíveis Principal



Porta-fusíveis auxiliar

Posição	Descrição	Capacidade
PF2	Fusível principal	40 A
PF3	Fusível do DPS	40 A
PF4	Não Usado	-
PF5	Inversor/ BMS	40 A

Inspeção de um fusível



1. Fusível
2. Elemento do fusível

1. Remova o console para acessar a caixa de fusíveis principal e/ou o assento para acessar o suporte de fusíveis auxiliar.
2. Remova a tampa da caixa de fusíveis principal e/ou o suporte de fusíveis do veículo para acessar os fusíveis, conforme aplicável.
3. Remova o fusível do seu receptáculo.
4. Verifique se o elemento do fusível está derretido. Se for necessário substituir, consulte Substituindo um fusível, page 4-82.

ADVERTÊNCIA

Se um fusível queimou, deve ser determinada e corrigida a causa do defeito antes de religar.

Visite uma concessionária autorizada BRP para fazer reparos.

Substituindo um fusível

1. Remova o console para acessar a caixa de fusíveis principal e/ou o assento para acessar o suporte de fusíveis auxiliar.

2. Remova a tampa da caixa de fusíveis principal e/ou o suporte de fusíveis do veículo para acessar os fusíveis, conforme aplicável.
3. Remova o fusível defeituoso do receptáculo de fusíveis.
4. Instale um fusível novo noa mesmo receptáculo.

ADVERTÊNCIA

Não use um fusível de amperagem mais alta.

ADVERTÊNCIA

Se um fusível queimou, deve ser determinada e corrigida a causa do defeito antes de religar.

Visite uma concessionária autorizada BRP para fazer reparos.

Luzes

Troca de lâmpadas

Não é necessária a substituição da lâmpada para este veículo.

Está equipado com faróis de LED (Díodos emissores de luz). Esta tecnologia comprovou ser muito confiável.

No caso improvável do farol não funcionar, leve-o para verificação em uma concessionária autorizada Can-Am, oficina de reparo ou pessoa de sua escolha.

Regulagem do Facho dos Faróis

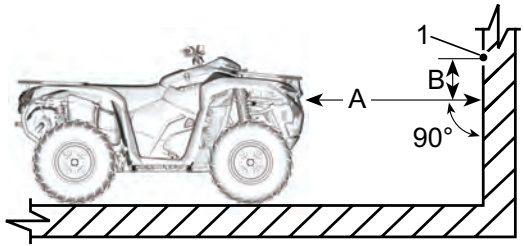
1. Carregue o veículo conforme uso normal.
2. Posicione o veículo em uma superfície plana de 7,6 m (25 pés) em frente a uma superfície de teste (parede ou tela) como na primeira ilustração.

3. Meça a distância do centro de cada farol para o chão (farol baixo e farol alto).
4. Trace uma linha na superfície de teste paralela ao chão em cada altura medida (uma para o farol alto e outra para o farol baixo).

O facho do farol baixo está correto quando o corte na parte superior do farol está na linha central horizontal aplicável na superfície de teste.

O facho do farol alto está correto quando o centro do farol alto (ponto de foco) está 33 mm (1 – 5/16 pol.) **acima** da linha central horizontal aplicável traçada na superfície de teste de acordo com a especificação.

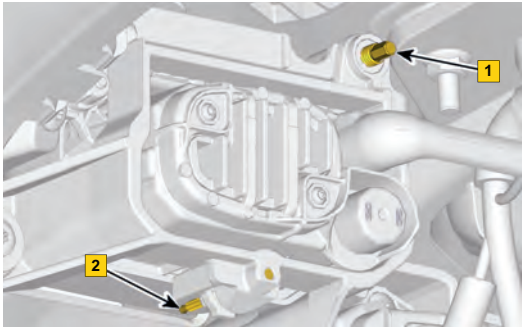
NOTA:
Os faróis só podem ser ajustados verticalmente.



1. Ponto focal do farol alto
A. Distância entre os faróis e a superfície de teste
B. Especificação do facho do farol

5. Ajuste a direção do farol ALTO primeiramente.

6. Termine o ajuste com a direção do farol baixo.



1. Parafuso de ajuste do farol alto
2. Parafuso de ajuste do farol baixo

Manutenção e serviços do sistema elétrico de alta tensão

Para manter o sistema elétrico de alta tensão em boas condições, as tarefas a seguir devem ser realizadas de acordo com o Programa de manutenção, page 4-4.

PERIGO

Não desconecte ou toque em nenhuma conexão exposta e/ou componentes danificados com os dedos descobertos, ferramentas não isoladas ou outros objetos metálicos. O contato com corrente de alta tensão causará ferimentos graves ou morte.

- Inspecione a porta de carregamento para ver sinais de corrosão e limpe o trajeto da drenagem.
- Inspecione os aterramentos.

- Inspecione visualmente o roteamento do cabo de alta tensão para ver sinais de desgaste, fricção ou descoloração.
- Inspecione os componentes de alta tensão para ver sinais de vazamentos do líquido de arrefecimento.

Por razões de segurança, a BRP recomenda fortemente que as tarefas de manutenção que envolvem o sistema elétrico de alta tensão sejam realizadas por uma concessionária autorizada Can-Am. A conclusão de todas as tarefas de manutenção e serviços exige ferramentas especiais e conhecimento profundo do sistema elétrico de alta tensão.

CUIDADOS COM O VEÍCULO

Cuidados após o uso

Remova poeira e detritos da suspensão dianteira e traseira, do mecanismo de direção, do pedal do freio e das rodas.

Mantenha o veículo limpo para melhorar as condições e o funcionamento dos componentes do veículo.

ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que a chave D.E.S.S. foi removida antes de ficar na frente do veículo ou de se aproximar da roda traseira ou dos componentes da suspensão.

Sempre cubra seu veículo ao deixá-lo ao ar livre durante a noite ou durante longos períodos de inatividade. Isso o protegerá da chuva, sol/UV, geada e neve, além de ajudar a manter sua aparência.

Evite deixar seu veículo em temperaturas acima de 40° C (104° F) ou abaixo de -20° C (-4° F). Nunca deixe o veículo totalmente descarregado após um passeio. Deve-se manter um estado de carga mínimo de 30% para evitar o esgotamento completo da energia da bateria de alta tensão.

Limpeza e proteção do veículo

AVISO
Nunca utilize lavadores de alta pressão para limpar o veículo. **USE APENAS BAIXA PRESSÃO (como uma mangueira de jardim).** A alta pressão pode causar danos aos componentes elétricos ou mecânicos.

Preste atenção a certas áreas onde possa haver acúmulo de água salgada, lama ou detritos e potencialmente causar:

- Use
- Interferência
- Corrosão.

Esta lista inclui, mas não está limitada a:

- Radiador
- Amortecedores
- Ao redor dos diferenciais dianteiro e traseiro
- Ao redor e sob as juntas homocinéticas, o eixo e a caixa de câmbio.
- Dentro das rodas
- Em cima dos protetores inferiores.

Se o veículo for usado em ambiente de água salgada, lave-o com água doce para protegê-lo e aos seus componentes após cada dia de operação.

É altamente recomendável a lubrificação das partes metálicas.

Use lubrificante anticorrosivo ou equivalente.

Lubrificante e anticorrosivo XPS

Para limpar o veículo:

1. Molhe completamente o veículo com água para remover a sujeira solta.

2. Usando um pano macio e limpo, lave o veículo com água morna e sabão (use apenas detergente suave).

AVISO
Nunca limpe as peças de plástico com detergente forte, agente desengraxante, solvente de tinta, acetona, etc.

3. Ao lavar o veículo, verifique se existem manchas de graxa ou óleo. Você pode usar o produto de manutenção ou um desengraxante automotivo neutro. Siga à risca as instruções do fabricante.
4. Seque o veículo com uma camurça ou uma toalha macia.
5. Aplique cera não-abrasiva.

AVISO
Para **acabamentos opacos**, não use cera, pulverização ou outros produtos usados em tinta comum. Não lave com materiais abrasivos. Não use limpadores ou polidores mecânicos e não esfregue muito as superfícies.

As peças pintadas que estiverem danificadas devem ser repintadas para evitar a ferrugem.

Produtos de limpeza não compatíveis

Tipo de material	*Produtos de limpeza não compatíveis*
Todos os plásticos, vinis, aço pintado e alumínio	LIMPADOR DE PEÇAS E FREIO OU QUAISQUER PRODUTOS DE LIMPEZA À BASE DE PETRÓLEO

Produtos de limpeza compatíveis

Tipo de material	*Produto de limpeza*
Todos os plásticos, vinis, aço pintado e alumínio.	Sabão tipo automotivo com água Limpador e polidor em spray XPS Limpador multiuso XPS

Para obter mais informações e produtos, visite o site dos produtos XPS em www. xpslubricants. com

PREPARAÇÃO PARA SER GUARDADO E PARA PRÉ-TEMPORADA

Armazenamento

O armazenamento adequado é necessário quando o veículo não é usado por mais de três meses. Quando planejar armazenar o veículo por mais de 90 dias, há passos que você pode seguir para manter a longevidade da bateria de alta tensão.

Não é recomendável iniciar o armazenamento de longo prazo quando a bateria de alta tensão está com 100% de carga. Em vez disso, tente iniciar o armazenamento com o nível de carga em aproximadamente 60%. Lembre-se de que a bateria descarregará lentamente quando não estiver sendo usada. Durante o armazenamento, verifique o nível mensalmente para garantir que ele não tenha caído abaixo de 20%. Caso isso ocorra, carregue a bateria.

AVISO
O veículo deve ser armazenado em um local fresco e seco e coberto com uma lona opaca, porém ventilada. Isso evitará que os raios do sol e a sujeira afetem os componentes plásticos e o acabamento do veículo. A temperatura de armazenamento aceitável é -20 °C a 45 °C (-4 °F a 113 °F). Para uma vida útil ideal da bateria, a temperatura de armazenamento recomendada é 0 °C a 25 °C (32 °F a 77 °F).

Armazenamento
Verifique os níveis do líquido de arrefecimento, do fluido de freio, do óleo do diferencial e da caixa de câmbio.
Encha todos os pneus com a pressão recomendada
Inspecione a alavanca do freio e o pivô do pedal do freio, e lubrifique se necessário
Feche e trave todos os compartimentos de armazenamento.
Limpe o veículo
Carregue a bateria de propulsão de alta tensão mensalmente para mantê-la acima de 20% durante o armazenamento
Carregue a bateria de 12 V mensalmente para mantê-la totalmente carregada durante o armazenamento (isso pode ser feito com um carregador lento, se necessário)
Guarde o veículo em local seco, ao abrigo do sol, sem grandes variações de temperatura ao longo do dia.
Cubra o veículo com materiais que deixem entrar o ar (por exemplo, uma lona). Evite usar plásticos ou materiais semelhantes impermeáveis ou revestidos, que restringem o fluxo de ar e permitem o acúmulo de calor e umidade.

Preparação pré-temporada

A preparação adequada do veículo é necessária quando ele não é usado por mais de três meses.

Quando o período de armazenamento terminar, é melhor carregar o veículo até pelo menos 70% de carga antes do primeiro uso.

Veículos armazenados em temperaturas baixas podem exigir que permaneça conectado por um período mais longo antes de serem utilizados.

Execute os itens conforme indicado no Programa de Manutenção.

Visite a sua concessionária autorizada BRP para obter mais informações.

NOTAS

5 INFORMAÇÕES TÉCNICAS - ÍNDICE

USO DESEJADO 5-2

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO 5-3

Número de identificação do veículo 5-4

Número de identificação da bateria de alta tensão 5-8

ETIQUETAS DE CONFORMIDADE 5-10

Veículo Categoria 1. 5-10

Adequação do ponto de reboque 5-13

ETIQUETAS DE INFORMAÇÕES TÉCNICAS. 5-14

Ilustração do fluido de freio 5-14

Ilustração da posição de estacionamento 5-14

BRP RF DESS POST GEN3 (CAN) 5-15

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE 5-28

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO REINO UNIDO. 5-30

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE 5-32

USO DESEJADO

Trator agrícola que pode ser usado para transportar materiais.

Verifique a carga máxima do veículo permitida indicada na placa regulamentar e na etiqueta de carga máxima do veículo, consulte Etiquetas importantes no produto (todos os países, exceto Canadá/Estados Unidos), page 2-101.

O trator categoria Can-Am T pode puxar um reboque na estrada.

Verifique a carga máxima do reboque permitida.

Verifique as normas para a sua área em relação ao uso de um trator e reboque na estrada.

Conecte as luzes do reboque no veículo.

IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Os componentes principais do seu veículo (bateria de alta tensão, motor e chassi) são identificados por números de série diferentes.

Às vezes pode ser necessário localizar estes números para fins de garantia ou para rastrear o veículo em caso de perda.

Esses números são solicitados pela concessionária autorizada Can-Am para preencher corretamente as reclamações na garantia.

Recomendamos anotar todos os números de série do seu veículo e fornecer os mesmos para sua companhia de seguros.

Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo (NIV) está na placa obrigatória localizada no porta-luvas e na etiqueta de NIV.

Bombardier Recreational Products Inc.

911117

1 → TXX
2 → eXXXXXXXXXXXXXXXX
3 → XXXXXXXXXXXXXXXX
4 → XXXX kg
5 → A-1: XXX kg
6 → A-2: XXX kg
7 → A-3: XXX kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	XXX kg	XXX kg	XXX kg
B-2	XXX kg	XXX kg	XXX kg





	T-1	T-2	T-3
B-1	XXX kg	XXX kg	XXX kg
B-2	XXX kg	XXX kg	XXX kg

1: Categoria

2: Número da aprovação de tipo

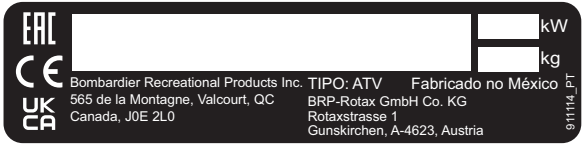
3: NIV

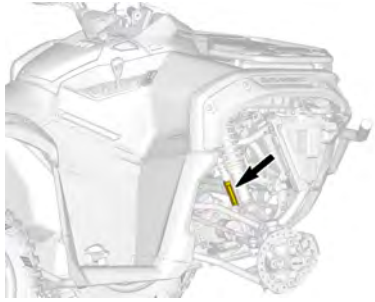
4: Pesos máximos carregados admissíveis do veículo

5-7: Pesos máximos admissíveis por eixo

B-1: Peso rebocável admissível no ponto de engate traseiro; reboque destravado

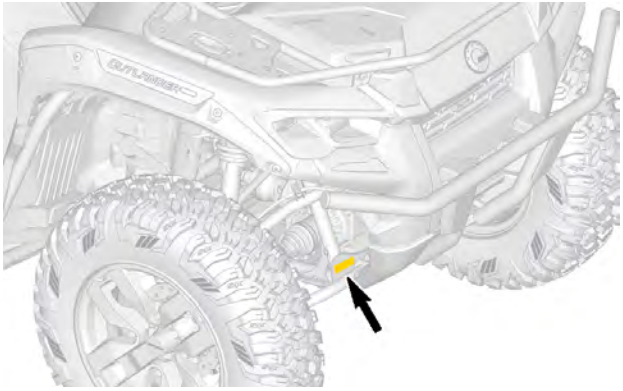
B-2: Peso rebocável admissível no ponto de engate traseiro; reboque com freio por inércia





Etiqueta VIN

O VIN gravado está localizado na parte dianteira do lado direito do veículo.



Localização do VIN estampado

Número de identificação da bateria de alta tensão

O número de identificação da bateria de alta tensão pode ser encontrado nas seguintes etiquetas da Bateria de Alta Tensão:



Etiqueta de identificação da bateria de alta tensão



Bateria de alta tensão



Etiqueta do número de série da bateria de alta tensão



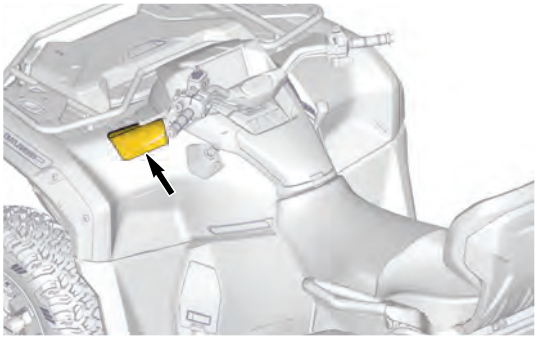
Bateria de alta tensão

ETIQUETAS DE CONFORMIDADE

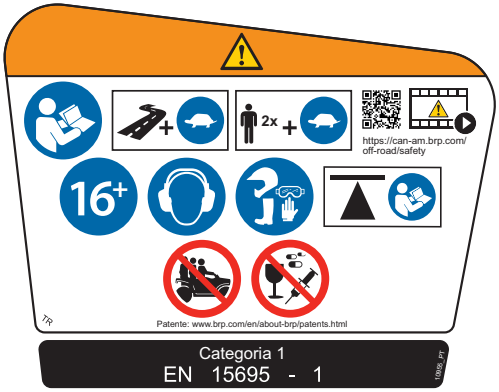
Veículo Categoria 1

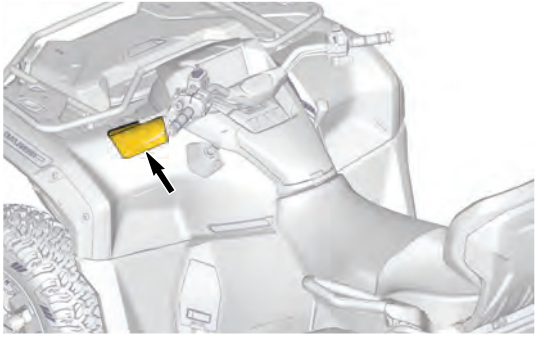
Modelos de 1 lugar


https://can-am.brp.com/
off-road/safety
16+
Patente: www.brp.com/en/about-brp/patents.html
Categoria 1
EN 15695 - 1

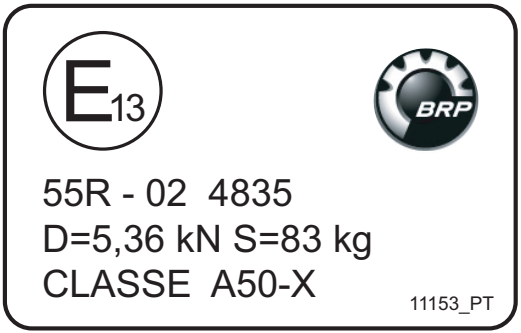


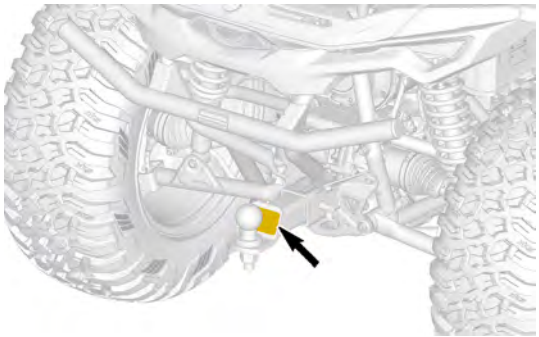
Modelos de 2 lugar





Adequação do ponto de reboque





ETIQUETAS DE INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Ilustração do fluido de freio

Essa ilustração está localizada ao lado dos reservatórios do freio.



Ilustração da posição de estacionamento

Essa ilustração está localizada ao lado do padrão de câmbio.



BRP RF DESS POST GEN3 (CAN)

EUA e Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a(s) norma(s) de isenção de licença RSS da FCC Part 15 e Industry Canada. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. este dispositivo não pode causar interferência, e
2. este dispositivo deve aceitar interferências, inclusive as que podem causar uma operação indesejada do dispositivo.

Este equipamento foi testado e comprovado estar em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe B, nos termos da Parte 15 das normas FCC. Esses limites foram elaborados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. No entanto, não há garantia que não ocorrerá interferência em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando ou ligando o equipamento, pedimos que tente corrigir a interferência tomando uma ou mais das medidas a seguir:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente o espaço entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte a concessionária ou um técnico experiente em rádio/TV para ajuda.

O dispositivo foi avaliado para atender aos requisitos gerais de exposição à radiofrequência. O dispositivo pode ser usado na condição de exposição transportável sem restrição.

Le dispositif a été évalué à satisfaire l'exigence générale de l'exposition aux rf. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portatif sans restriction.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

1. l'appareil ne doit pas produire de,
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

IC: 12006A-1001317030 Para variante 1001316154 (CAN)

FCC ID: 2ACER 1001317030 Para variante 1001316154 (CAN)

México



IFETEL

Marca: BRP Megatech

Número: BRME1023-28186

Número do certificado da BRP Megatech: 1450978

Modelo: 1001316154

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



Número: 05254-23-15603
Número do certificado da BRP Megatech: 1450991
Modelo: 1001316154

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL.

Japão

Este dispositivo é concedido nos termos da Lei de Rádio Japonesa (電波法) e da Lei Empresarial de Telecomunicações Japonesas (電気通信事業法). Este dispositivo não pode ser modificado (do contrário, o número de designação concedido se tornará inválido).

Europa

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade da UE simplificada de acordo com a Diretiva de equipamentos de rádio 2014/53/UE

CE

DE

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

FR

Le soussigné, BRP Megatech, déclare que l'équipement radioélectrique du type 1001316154 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

BG

С настоящото BRP Megatech декларира, че този тип радиосъоръжение 1001316154 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

EL

Με την παρούσα ο/η BRP Megatech, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 1001316154 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

CS

Tímto BRP Megatech prohlašuje, že typ rádiového zařízení 1001316154 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

DA

Hermed erklærer BRP Megatech, at radioudstyrstypen 1001316154 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

ET

Käesolevaga deklareerib BRP Megatech, et käesolev raadioseadme tüüp 1001316154 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

ES

Por la presente, BRP Megatech declara que el tipo de equipo radioeléctrico 1001316154 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

FI

BRP Megatech vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 1001316154 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

EN

Hereby, BRP Megatech declares that the radio equipment type 1001316154 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/product-safety.html

HR

BRP Megatech ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 1001316154 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html

HU

BRP Megatech igazolja, hogy a 1001316154 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.brp.com/en/corporate-socialresponsibility/productsafety.html

IT

Il fabbricante, BRP Megatech, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 1001316154 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.brp.com/en/corporate-socialresponsibility/productsafety.html

LT

Aš, BRP Megatech, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 1001316154 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www. brp. com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html

LV

Ar šo BRP Megatech deklarē, ka radioiekārta 1001316154 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html

MT

B'dan, BRP Megatech, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 1001316154 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

NL

Hierbij verklaar ik, BRP Megatech, dat het type radioapparatuur 1001316154 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

PL

BRP Megatech niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 1001316154 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

PT

O (a) abaixo assinado (a) BRP Megatech declara que o presente tipo de equipamento de rádio 1001316154 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

RO

Prin prezenta, BRP Megatech declară că tipul de echipamente radio 1001316154 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

SV

Härmed försäkrar BRP Megatech att denna typ av radioutrustning 1001316154 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

SL

BRP Megatech potrjuje, da je tip radijske opreme 1001316154 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www. brp. com/en/ corporatesocialresponsibility/productsafety.html

SK

BRP Megatech týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 1001316154 je v súlade so smernicou 2014/ 53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.brp.com/en/ corporatesocialresponsibility/productsafety.html

IS

BRP Megatech lýsir því hér með yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn 1001316154 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstyttan texta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: https:// www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

Liechtenstein

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html

NO

Hermed erklærer BRP Megatech at radioutstyrstypen 1001316154 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: https://www. brp. com/en/ corporatesocialresponsibility/productsafety.html

RU

Компания BRP Megatech настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории 1001316154 отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте : https://www. brp. com/en/ corporatesocialresponsibility/productsafety.html

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaração de conformidade da UE

Representante autorizado: BRP-Rotax GmbH Co. KG, Rotaxstrasse 1, Gunskirchen, A-4623, Austria

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O abaixo assinado, representando o fabricante, declara que os veículos todo-o-terreno ano modelo 2027 marcados com a marca CE e um número de identificação de veículo de 17 caracteres estruturado como 3JBFxxxxxVxxxxxxx sob os nomes comerciais Can-Am Outlander cumprem todas as disposições relevantes das seguintes Diretrizes e Regulamentos:

Regulamentação	Regulamento de máquinas (UE) 2023/1230	Regulamento (UE) No. 167/ 2013
Categoria	Categoria de equipamentos não tratores	Categoria de trator

Diretiva de maquinário (MD) 2006/42/EC e Regulamento de maquinário (UE) 2023/1230	ISO 12100:2010 & EN 15997:2011 (Categoria de equipamentos não tratores)
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (EMC) 2014/30/EU tal como alterada e incluindo a Regulamentação (UE) 2018/1139	CISPR 12:2007/A1:2009 e IEC 61000-6-1:2016 ou UN R10.05 ou versão posterior
Diretiva da bateria 2023/1542 tal como alterada e incluindo a Diretiva 2025/1561 (UE) e a Regulamentação (UE) 1103/2010 relativa à rotulagem de capacidade das baterias	EN 50342-7:2015 UNECE R136-01:2023 (Parte II)
Diretiva de equipamentos de rádio (RED) 2014/53/EU tal como alterada e incluindo a Diretiva (UE) 2024/2839 (Se equipado com chave D.E.S.S. com radiofrequência (RF))	Art. 3.1b: CISPR 25:2016 e ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Diretiva de Baixa Tensão (LVD) 2014/35/EU tal como alterada e incluindo o Regulamento (UE) 2006/0095	IEC 62368-1:2014

Renald Plante, Eng.
Diretor, Desenvolvimento de produtos, Can-Am ATV
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canadá
17 de março de 2026

ski-doo LYNX SEA-DOO can-am ROTAX

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO REINO UNIDO

Declaração de Conformidade do Reino Unido

Representante autorizado: BRP UK Ltd., (BWM Accountants Limited), Suite 5.1, 12 Tithebarn Street, Liverpool, L2 2DT

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O abaixo assinado, representando o fabricante, declara que os veículos todo-o-terreno ano modelo 2027 marcados com a marca UKCA e um número de identificação de veículo de 17 caracteres estruturado como 3JBFxxxxxVxxxxxxx sob os nomes comerciais Can-Am Outlander cumprem todas as disposições relevantes das seguintes Diretrizes e Regulamentos:

Regulamentação	Regulamento de máquinas (UE) 2023/1230	Regulamento (UE) No. 167/ 2013
Categoria	Categoria de equipamentos não tratores	Categoria de trator

Regulamentações relativas ao fornecimento de maquinário (segurança) 2008, UK SI 2008/1597 tal como alteradas e incluindo SI 2024/696	ISO 12100:2010 & EN 15997:2011 (Categoria de equipamentos não tratores)
Regulamentações relativas à compatibilidade eletromagnética 2016, UK SI 2016/1091 tal como alteradas e incluindo SI 2024/696	CISPR 12:2007/A1:2009 e IEC 61000-6-1:2016 ou UN R10.05 ou versão posterior
Regulamentações relativas a baterias e acumuladores (Colocação no mercado) 2008, UK SI 2008/2164 tal como alteradas e incluindo UK SI 2025/82	EN 50342-7:2015
Regulamentações relativas a equipamentos de rádio 2017, UK SI 2017/1206 tal como alteradas e incluindo SI 2025/1280 (Se equipado com chave D.E.S.S. com radiofrequência (RF))	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 e ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Regulamentações de equipamentos elétricos (segurança) 2016, UK SI 2016/1101 tal como alteradas e incluindo SI 2024/696	IEC 62368-1:2014

Renald Plante, Eng.
Diretor, Desenvolvimento de produtos, Can-Am ATV
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canadá
17 de março de 2026

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Deixado em branco para a conformidade eurasiana

marcação onde aplicável

6 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS - ÍNDICE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 6-2

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Outlander / Outlander Max Série Elétrica (modelos da Categoria T)

UNIDADE DE ENERGIA DE ALTA TENSÃO			
Conector da porta de carregamento			IEC 62196 Tipo 2 (MENNEKES)
E-Motor	Tipo de motor		ROTAX® E-POWER, com refrigeração líquida
	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida
	Corrente		CA trifásica de alta tensão
	Potência	Pala	35 kW
		Contínua	20 kW
	Torque	Pala	72 Nm (53 lbs-ft)

UNIDADE DE ENERGIA DE ALTA TENSÃO			
		Contínua	28 Nm (21 lbs-ft)
	Velocidade máxima	Marcha alta	60 km/h (37 MPH)
		Marcha lenta	45 km/h (28 MPH)
		Marcha à ré (sem controle manual)	14 km/h (9 MPH)
Aquecedor de alta voltagem	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida
	Tensão de entrada na potência		120 Vac @ 300W 240 Vac @ 1200W
Bateria de alta tensão	Tipo de bateria		Íon de lítio integrado
	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida

UNIDADE DE ENERGIA DE ALTA TENSÃO			
	Energia		8,9 kWh
Inversor	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida
	Corrente de entrada – Motor elétrico (regeneração)		CA trifásica de alta tensão
	Corrente de entrada – Bateria de alta tensão		CC de alta tensão
	Corrente de saída – Motor elétrico		CA trifásica de alta tensão
	Corrente de saída – Bateria de alta tensão (regeneração)		CC de alta tensão
Carregador integrado	Gerenciamento de calor		Refrigeração líquida
	Tensão de entrada		120 e 240 VAC
	Potência		6,6 kW
	Tempo de carregamento*	120 V – 12A	3 h 10 min para 20-80% 5 h 15 min para 0-100%

UNIDADE DE ENERGIA DE ALTA TENSÃO			
		240 V – 30A	50 min para 20-80% 1 hr 30 min para 0-100%
	* Os tempos apresentados são para condições ideais. Quando a temperatura da bateria interna está muito baixa ou muito alta, o tempo de carregamento pode ser maior.		

Sistema de arrefecimento			
Líquido de arrefecimento	Tipo		Consulte Líquido de arrefecimento recomendado, page 4-36.
	Capacidade	Modelos de 1 lugar	5,3 L (1,4 gal (Líq., EUA))
		Modelos de 2 lugar	5,5 L (1,5 gal (Líq., EUA))

Sistema elétrico de 12V		
Bateria	Tipo	Sem manutenção — VRLA (Valve-Regulated Lead-Acid - chumbo-ácido regulado por válvula)
	Tensão	12 volts
	Capacidade nominal	20 A•h
Luz da porta de carregamento		LED
Luz do console		LEDs
Farol		LEDs
Luz da placa de licença		LEDs
Luz de posição		LEDs
Lanterna traseira		LEDs

Sistema elétrico de 12V	
Luzes de seta	LEDs
Fusíveis	Consulte *Fusíveis* na seção *Manutenção*

Sistema de acionamento		
Tipo do sistema de acionamento	Todos os modelos	Seleção de tração nas 2 ou 4 rodas
Óleo do diferencial dianteiro	Tipo	Consulte Óleo recomendado para o diferencial dianteiro, page 4-54 na seção Manutenção.
	Capacidade	350 ml (11,8 onça líq. (EUA))
Tração dianteira	Todos os modelos	Diferencial dianteiro de travamento automático Visco-Lok QE
Relação de transmissão dianteira		3,6:1

Sistema de acionamento	
Graxa para junta homocinética	Graxa XPS para juntas homocinéticas (coifas) Graxa XPS para ranhuras (estrias do eixo)
Graxa para eixo de transmissão (graxa aplicada nas conexões da ranhura)	Graxa para ranhuras XPS

Caixa de câmbio			
Tipo			Transmissão de duas faixas (HI-LO) com PARK e Neutro
Óleo da caixa de câmbio	Unidade de Transmissão Final (FDU)	Tipo	Consulte Óleo recomendado para a transmissão final traseira, page 4-64 na seção Manutenção.
		Capacidade	0,2 L (0,21 qt (líq., EUA))
	Caixa de câmbio	Tipo	Consulte Óleo recomendado da caixa de câmbio, page 4-59 na seção Manutenção.

Caixa de câmbio			
		Capacidade	0,3 L (0,32 qt (líq., EUA))
Relação total de engrenagens da caixa de câmbio		Alta (Avanço e Ré)	17,83:1
		Baixa (Avanço e Ré)	30,635:1
Unidade de Transmissão Final			Transmissão final/engrenagem cônica espiral
Relação da Unidade de Transmissão Final			3,6:1

Suspensão Dianteira		
Tipo de suspensão		Braço duplo em A com geometria de controle de mergulho
Curso da suspensão		24,8 cm (9,75 pol.)
Amortecedor	Quantidade	2
	Tipo	Tubo duplo
Ajuste da pré-carga		Came de 5 posições

Suspensão Traseira	
Tipo de suspensão	Braço duplo em A com geometria de controle de mergulho
Curso da suspensão	26 cm (10,25 pol.)

Suspensão Traseira		
Amortecedor	Quantidade	2
	Tipo	Tubo duplo
Ajuste da pré-carga		Came de 5 posições

Freios		
Tipo	Todos os modelos	Freios a disco hidráulicos
Freio dianteiro	Qde	2
	Tipo	Disco de freio duplo de 214 mm (8,4 in) com pinças hidráulicas de pistões duplos
Freio traseiro	Qde	1

Freios		
	Tipo	Disco de freio único de 214 mm (8,4 in) com pinças hidráulicas de pistões duplos
Fluido de freio	Tipo	DOT 4
	Capacidade	Aproximadamente 260 ml (8,8 onças líq. (EUA))
Pinça		Flutuantes
Material das pastilhas de freio		Metálico
Espessura mínima das pastilhas de freio		0,5 mm (0,02 pol.)

Freios	
Espessura mínima do disco de freio	4 mm (0,157 pol.)
Empenamento máximo do disco de freio	0,2 mm (0,01 pol.)

Pneus		
Pressão	A pressão recomendada de calibração dos pneus é encontrada na **etiqueta do pneu**. Consulte a seção apropriada das **Etiquetas importantes no produto** para sua localização.	
Tamanho dos pneus	Dianteiros	XPS Recon Force 26x8R14
	Traseiros	XPS Recon Force 26x10R14
Profundidade mínima da banda de rodagem do pneu		3 mm (0,118 pol.)

Rodas			
Tipo		Todos os modelos	Alumínio fundido
Tamanho do aro	Dianteiros	Todos os modelos	35,6 x 16,5 cm (14 x 6,5 pol.)
	Traseiros	Todos os modelos	35,6 x 21,6 cm (14 x 8,5 pol.)
Torque das porcas da roda			80± 5 Nm (59 ± 4 lbf pé)
Deslocamento da roda		Dianteiros	41,2 mm (1,6 pol.)
		Traseiros	51,2 mm (2 pol.)

Chassi	
Chassi	Aço tubular de alta resistência

Dimensões		
Comprimento total	Modelos de 1 lugar	234 cm (92,1 pol.)
	Modelos de 2 lugar	254,4 cm (100,2 pol.)
Largura total		122,3 cm (48,1 pol.)
Altura total	Modelos de 1 lugar	146,5 cm (57,7 pol.)
	Modelos de 2 lugar	146,2 cm (57,5 pol.)
Distância entre eixos	Modelos de 1 lugar	134,5 cm (53 pol.)
	Modelos de 2 lugar	154,2 cm (60,7 pol.)

Dimensões		
Largura da trilha	Dianteiros	987 cm (38,9 pol.)
	Traseiros	955 cm (37,6 pol.)
Altura em relação ao solo	Modelos de 1 lugar	30,5 cm (12 pol.)
	Modelos de 2 lugar	30,5 cm (12 pol.)

PESO E CAPACIDADE DE CARGA		
Peso seco	Modelos de 1 lugar	402 kg (885 lb)
	Modelos de 2 lugar	420 kg (925 lb)
Capacidade do rack dianteiro		54,4 kg (120 lb)

PESO E CAPACIDADE DE CARGA		
Capacidade de carga do compartimento de armazenagem frontal		34 L (9 gal (Líq., EUA))
Capacidade do rack traseiro		109 kg (240 lb)
Carga total admissível do veículo (incluindo motorista, passageiro, todas as outras cargas e acessórios instalados)	Modelos de 1 lugar	234 kg (517 lb)
	Modelos de 2 lugar	272 kg (600 lb)
Capacidade de reboque (sem freios)		394 kg (870 lb)
Capacidade de reboque (com freio)		830 kg (1830 lb)
Capacidade da barra do reboque		83 kg (183 lb)

NOTAS

7 CATÁLOGO DE PEÇAS - ÍNDICE

CATÁLOGO DE PEÇAS ON-LINE 7-2

CATÁLOGO DE PEÇAS ON-LINE

O catálogo de peças necessário para o seu ATV Can-Am está disponível em nosso website:
www.epc.brp.com

8 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS - ÍNDICE

O QUE FAZER NAS SEGUINTES CIRCUNSTÂNCIAS 8-2

Perda das chaves 8-2

Bateria de 12 V descarregada 8-2

Cabo de carregamento EVSE travado no veículo (conector Tipo 2). 8-5

DIRETRIZES PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 8-7

Assistência Reduzida da Direção Assistida 8-7

O veículo não carrega. 8-7

O veículo não consegue atingir a velocidade máxima 8-9

O veículo foi desligado.. 8-10

Pouca aceleração ou potência do veículo. 8-10

Superaquecimento do sistema de propulsão do veículo 8-11

O QUE FAZER NAS SEGUINTES CIRCUNSTÂNCIAS

Perda das chaves

Se as chaves D.E.S.S. do seu veículo forem perdidas, uma chave virgem adicional pode ser encomendada e programada para o seu veículo.

Visite uma concessionária Can-Am autorizada para obter uma nova chave D.E.S.S. para o seu veículo.

Bateria de 12 V descarregada

Se a bateria de baixa tensão estiver descarregada ou muito fraca para ativar o veículo, poderá ser feita uma partida auxiliar da seguinte maneira:

ADVERTÊNCIA

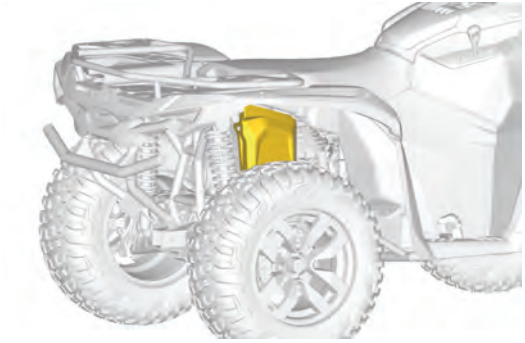
As baterias podem emitir gás explosivo que pode incendiar se os cabos auxiliares não estiverem conectados adequadamente.

Conecte os cabos auxiliares conforme especificado no procedimento a seguir.

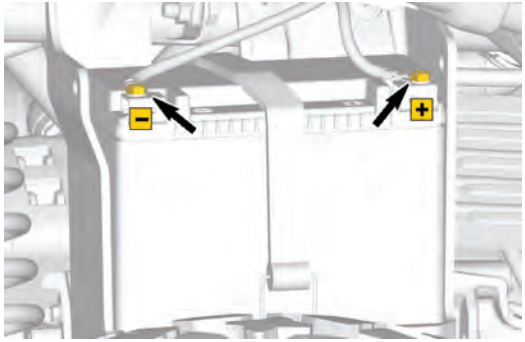
AVISO

Não desconecte a bateria descarregada.

1. Pare o veículo em um local seguro. Consulte Estacionamento do veículo, page 3-164.
2. Estacione o veículo auxiliar próximo à traseira do veículo.
3. Remova a tampa da bateria. Consulte Remoção da bateria de 12 V, page 4-72.



4. Remova a tampa do terminal positivo e limpe a corrosão dos polos da bateria antes de conectar os cabos auxiliares.



5. Conecte uma extremidade da ponta auxiliar VERMELHA no polo positivo (+) da bateria descarregada.

6. Ligue a outra ponta do cabo auxiliar VERMELHO (+) ao polo POSITIVO (+) da bateria do outro veículo.
7. Conecte uma extremidade da ponta auxiliar PRETA no polo negativo (-) da bateria descarregada.
8. Conecte a outra extremidade da ponta auxiliar PRETA no polo negativo (-) da bateria do outro veículo.
9. Ligue o veículo auxiliar e deixe-o correr para a marcha lenta.
10. Instale a chave D.E.S.S. do veículo em seu suporte e dê partida no veículo, **Não ative o sistema de propulsão**; Se o veículo não ligar, aguarde alguns minutos antes de repetir a tentativa para proteger o(s) sistema (s) de baixa e/ou alta voltagem.

NOTA:
Se o veículo desligar com o veículo auxiliar conectado à bateria de 12 V, pode haver um problema com o(s) sistema(s) elétrico(s) de baixa e/ou alta tensão. Transporte o veículo (consulte *Transporte do veículo*) até uma concessionária autorizada Cam-Am para que seja consertado.

11. Quando o veículo der partida, deixe o veículo auxiliar em marcha lenta por alguns minutos antes de desconectar os cabos auxiliares.
12. Remova os cabos auxiliares na ordem inversa da que foram conectados.
13. Carregue totalmente a bateria de 12 V com um carregador ou leve a um posto de serviços qualificado assim que possível.

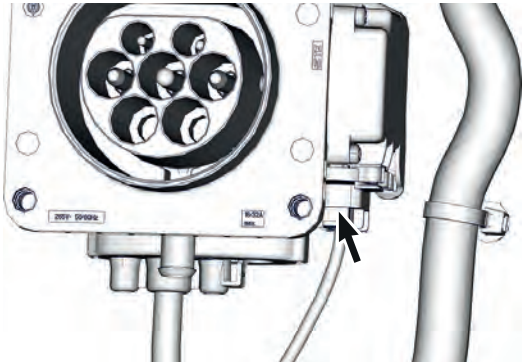
Consulte Como carregar a Bateria de 12 V, page 4-74.

Após recarregar a bateria, mande revisar o veículo em uma concessionária Can-Am autorizada.

Cabo de carregamento EVSE travado no veículo (conector Tipo 2).

Se o cabo de carregamento EVSE estiver travado no veículo e não puder ser removido pelo procedimento usual, proceda da seguinte forma:

1. Remova o assento. Consulte Remoção do Assento, page 3-95.
2. Remova o painel lateral esquerdo. Consulte Remoção do painel lateral, page 3-100.
3. Insira uma chave Torx T30 (a mesma usada para remover o painel lateral) na lingueta vermelha hexagonal do atuador de destravamento, localizada sob o lado direito da porta de carregamento.



4. Gire a lingueta do atuador de destravamento no sentido anti-horário para destravar o cabo EVSE.

5. Remova o cabo EVSE da porta de carregamento do veículo.
6. Instale o painel lateral esquerdo. Consulte Instalação do painel lateral, page 3-103.
7. Instale o assento. Consulte Instalação do Assento, page 3-97.

DIRETRIZES PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Assistência Reduzida da Direção Assistida

Quando a DPS é submetida a condições severas de esterçamento, a assistência fornecida pelo motor da DPS pode ser reduzida para proteger o sistema.

Quando a carga for reduzida, a assistência normal ao esterçamento retornará.

O display digital exibe CHECK DPS (Verifique o DPS).

Deixe os serviços de manutenção, reparo ou substituição para uma concessionária autorizada Can-Am ou uma oficina de reparo ou pessoa com autorização de sua escolha.

O veículo não carrega

A temperatura da bateria está muito baixa.

Certifique-se de que o cabo de carregamento EVSE está totalmente inserido na porta de carregamento do veículo e, em seguida, pressione o botão de partida para ativar o display multifuncional e ler a notificação. Deveria aparecer “warming up”. Isso significa que o aquecedor está aquecendo a bateria e o carregamento começará quando ela atingir a temperatura adequada. Nenhuma ação é necessária.

A temperatura do sistema de propulsão de alta tensão está muito alta.

Verifique o nível do líquido de arrefecimento. Consulte Verificando o nível do líquido de arrefecimento, page 4-37.

Se o nível do líquido de arrefecimento estiver correto, mantenha o veículo conectado ao EVSE. O sistema de arrefecimento do veículo resfriará o sistema de propulsão de alta tensão, permitindo que a carga seja restaurada.

Se o nível do líquido de arrefecimento não estiver correto, desconecte o veículo do EVSE e entre em contato com uma concessionária autorizada BRP.

O sistema de carregamento do veículo está com defeito ou não consegue se comunicar com o EVSE.

Certifique-se de que o cabo de carregamento esteja conectado corretamente e travado na porta de carregamento do veículo.

Certifique-se de que o EVSE esteja ligado e funcionando corretamente.

Contate uma concessionária autorizada Can-Am.

O sistema de propulsão de alta tensão está em modo de desempenho limitado.

O  ícone é exibido no display multifuncional devido a um mau funcionamento do sistema.

Deixe os serviços de manutenção, reparo ou substituição para uma concessionária autorizada Can-Am ou uma oficina de reparo ou pessoa com autorização de sua escolha.

O veículo não consegue atingir a velocidade máxima

Alavanca de trava do freio engatada.

Certifique-se de que a trava do freio está completamente desengatada.

Erro do sistema de propulsão de alta tensão.

Consulte Pouca aceleração ou potência do veículo., page 8-10.

O sistema de propulsão de alta tensão está em modo de desempenho limitado.

O  ícone é exibido no display multifuncional devido a um mau funcionamento do sistema.

Deixe os serviços de manutenção, reparo ou substituição para uma concessionária autorizada Can-Am ou uma oficina de reparo ou pessoa com autorização de sua escolha.

O veículo foi desligado.

A bateria de 12 V está muito baixa.

Carregue a bateria de 12 V do veículo.

Conecte o veículo.

Contate uma concessionária autorizada Can-Am.

Falha na bateria de propulsão.

Verifique o display digital para obter as mensagens.

A(s) luz(es) indicadora(s) do(s) SISTEMA(S) DE PROPULSÃO DE ALTA TENSÃO está(ão) acesa(s). Deixe os serviços de manutenção, reparo ou substituição para uma concessionária autorizada Can-Am ou uma oficina de reparo ou pessoa com autorização de sua escolha.

Pouca aceleração ou potência do veículo.

Erro do sistema de propulsão de alta tensão.

Se o veículo estiver com pouca aceleração ou potência e não houver erro, o SOC da bateria de alta tensão pode estar baixo ou sua temperatura fora da faixa nominal; conecte o veículo ao carregador.

Se erros de alta tensão (HV) estiverem presentes, procure assistência em uma concessionária Can-Am autorizada para manutenção, reparo ou substituição.

O sistema de propulsão de alta tensão está em modo de desempenho limitado.

O  ícone é exibido no display multifuncional devido a um mau funcionamento do sistema.

Faça os serviços de manutenção, reparo ou substituição em uma concessionária autorizada Can-Am.

Superaquecimento do sistema de propulsão do veículo

Uso agressivo.

Carga excessiva ou acelerações repetidas em marcha alta. Deixe o veículo esfriar e/ou selecione a marcha baixa (L), se estiver puxando carga.

A ventoinha de arrefecimento não funciona.

Verifique o fusível ou relé da ventoinha de arrefecimento; consulte Localização dos fusíveis e relés, page 4-79. Se o fusível estiver em boas condições, visite uma concessionária autorizada Can-Am ou uma oficina de reparo ou pessoa com autorização de sua escolha para a manutenção, o reparo ou a substituição.

Aletas do radiador sujas.

Limpe as aletas do radiador, consulte Limpeza do radiador, page 4-43.

Nível baixo do líquido no sistema de arrefecimento.

Verifique o nível do líquido de arrefecimento, consulte Verificando o nível do líquido de arrefecimento, page 4-37.

9 INFORMAÇÕES PARA O CLIENTE - ÍNDICE

INFORMAÇÕES DE DADOS CONFIDENCIAIS 9-2

ENTRE EM CONTATO. 9-7

MUDANÇA DE ENDEREÇO/ PROPRIEDADE 9-9

INFORMAÇÕES DE DADOS CONFIDENCIAIS

INFORMAÇÕES DE DADOS CONFIDENCIAIS

A Bombardier Recreational Products Inc., suas afiliadas e subsidiárias (“BRP”) assumem o compromisso de proteger sua privacidade. O objetivo deste aviso é informá-lo sobre como coletamos, usamos e divulgamos suas informações pessoais no decorrer do gerenciamento do nosso relacionamento com você. Para obter mais detalhes acesse o site de Política de Privacidade da BRP.

https://brp.com/en/privacy-policy.html



Pode estar certo de que adotamos medidas de segurança apropriadas para garantir que suas informações pessoais sejam mantidas seguras e protegidas contra acesso, uso ou divulgação não autorizados.

As informações pessoais que mantemos sobre você são coletadas diretamente de você ou por meio de nossos revendedores autorizados e terceiros (por exemplo, parceiros com os quais oferecemos serviços ou realizamos atividades de marketing conjunto), e incluem:

- Contato, informações demográficas e de registro (por exemplo, nome, endereço completo, número de telefone, e-mail, histórico de propriedade, idioma)
- Informações transacionais (por exemplo, informações necessárias para lidar com devoluções, informações de pagamento quando você compra nossos produtos ou serviços por meio de nossos sites ou aplicativos móveis e outras questões relacionadas à sua compra de produtos da BRP).
- Informações do veículo (por exemplo, número de série, número de identificação do veículo, quilometragem, data de compra e entrega, uso da unidade, localização e movimentos do veículo)
- Os seus comentários, opiniões e análises sobre os nossos produtos e serviços
- Informações coletadas automaticamente quando você navega nos sites ou aplicativos móveis da BRP ou de concessionárias são obtidas por meio de cookies e tecnologias similares (por exemplo, endereço IP, tipo de dispositivo, sistema operacional, tipo de navegador, páginas da Web que você visualiza).

Também podemos receber informações sobre você de plataformas de mídias sociais durante a sua interação conosco nessas plataformas.

Usamos suas informações pessoais por várias razões, principalmente para:

- Gerenciar seu pedido de produtos e serviços BRP (por exemplo, concluir ou entregar seu pedido ou fazer manutenção em seu produto BRP)
- Fornecer suporte ao cliente, assistência e pós-venda (por exemplo, concluir ou acompanhar com você sobre seu pedido ou manutenção, ajudar com qualquer problema de entrega, lidar com devoluções e outras questões relacionadas à compra de produtos BRP)
- Gerenciar o registro dos seus produtos BRP, garantia, segurança, recall de segurança e resolução de disputas (por exemplo, oferecer garantia e serviço pós-venda, proteger sua segurança, realizar recalls de segurança)
- Enviar comunicações comerciais sobre nossos produtos e serviços (por exemplo, informar você sobre novos produtos, serviços ou funcionalidades da BRP); compartilhar notícias sobre concursos, promoções e eventos ou discutir sobre produtos ou serviços oferecidos pela BRP que possam ser de seu interesse)
- Oferecer uma experiência personalizada, conteúdo, ofertas e serviços com base em tecnologias de perfil e geolocalização (por exemplo, para avisar quando seu veículo precisar de manutenção ou localizar a concessionária mais próxima)
- Realizar análises de dados e estatísticas que não identificam você pessoalmente, para inteligência de negócios e obtenção de informações sobre como melhorar nossos produtos e serviços

- Prevenir, detectar e controlar fraudes e quaisquer atividades não autorizadas ou ilegais (por exemplo, detectar e controlar fraudes relacionadas à compra de produtos ou serviços da BRP; gerenciar atividades ilegais ou não autorizadas e ameaças cibernéticas)
- Cumprir as leis e os regulamentos aplicáveis.

As suas informações pessoais podem ser divulgadas para o seguinte: BRP, concessionárias autorizadas da BRP, distribuidores, prestadores de serviços, parceiros de publicidade e pesquisa de mercado e outros terceiros autorizados.

Dependendo das circunstâncias, suas informações pessoais podem ser comunicadas fora da região em que você reside. Suas informações pessoais são retidas apenas pelo tempo em que são necessárias para a finalidade à qual são obtidas e de acordo com nossas políticas de retenção.

Para exercer os seus direitos de privacidade de dados (ex., direito de acesso, direito de retificação), para cancelar seu consentimento a fim de ser removido da lista de endereços para fins de marketing, para pesquisa de satisfação ou para questões de privacidade de dados gerais, entre em contato com o Responsável pela Proteção de Dados da BRP em privacyofficer@brp.com ou por correio em: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

Quando a BRP processa suas informações pessoais, faz isso de acordo com a Política de Privacidade da BRP, disponível em:

https://brp.com/en/privacy-policy.html



ENTRE EM CONTATO

www.brp.com

Ásia-Pacífico

BRP Asia
107D and 107E, 17/F, Tower 1,
Grand Century Place,
Mongkok,
Kowloon, Hong Kong

Austrália
Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

Japão
21F Shinagawa East One Tower
2–16–1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108–0075

China
上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Europa, Oriente Médio e África

Bélgica
Oktrooiplein 1
9000 Gent

República Tcheca
Stefanikova 43a
Prague 5
150 00

Alemanha
Alte Papierfabrik 16
D-40699 Erkrath

Finlândia
Isoaavantie 7
PL 8040
96320 Rovaniemi

França
Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,
13 590 Meyreuil

Noruega
Ingvald Ystgaards veg 15
N-7484 Trondheim

Suécia
Spinnvägen 15
903 61 Umeå

Suíça
Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

América Latina

Brasil
Rua Odila Maia Rocha Brito, 25
Edifício Beaumont, andar 1 ao 5
CEP 13092-110 Campinas - SP

México
Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

América do Norte

Canadá
3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Estados Unidos
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE

Se o seu endereço tiver mudado ou se você for o novo proprietário do veículo, não deixe de avisar a BRP:

- Notificar uma concessionária autorizada Can-Am.
- **Somente para a América do Norte:** ligar para o número 1-888-272-9222.
- Enviar por correio um dos cartões de mudança de endereço, nas páginas a seguir, para um dos endereços da BRP indicados na seção Entre em contato, page 9-7 deste guia.

Em caso de mudança de propriedade, inclua uma prova que o proprietário anterior concordou com a transferência.

Comunicar a BRP, até mesmo depois do vencimento da garantia limitada, é muito importante pois isso permite que a BRP contate o proprietário do veículo se necessário, por exemplo, para rechamada de segurança. É responsabilidade do proprietário notificar a BRP.

UNIDADES FURTADAS: Se o seu veículo for roubado, você deve notificar a BRP ou uma concessionária autorizada Can-Am. Pedimos informar seu nome, endereço, número de telefone, o número de identificação do veículo e a data do furto.

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

MUDANÇA DE ENDEREÇO ❑ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ❑

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO ❑ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ❑

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

MUDANÇA DE ENDEREÇO ❑ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ❑

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO ❑ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ❑

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

MUDANÇA DE ENDEREÇO ❑ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ❑

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

MUDANÇA DE ENDEREÇO ❑ MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO ❑

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO

Número do modelo | Número de Identificação do Veículo (V.I.N.)

ENDEREÇO ANTIGO OU PROPRIETÁRIO ANTERIOR:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

NOVO ENDEREÇO OU NOVO PROPRIETÁRIO:

NOME

Nº. RUA APTO

CIDADE ESTADO CEP

PAÍS TELEFONE

ENDEREÇO DE E-MAIL

Esta página foi deixada
intencionalmente em branco

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

NOTAS

Nº de modelo _____

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO **VEÍCULO** (V.I.N.) _____

NÚMERO DE SÉRIE DA **BATERIA DE ALTA TENSÃO** _____

Proprietário: _____
NOME

_____
Nº RUA APTO

_____
CIDADE ESTADO CEP

Data da compra _____ / _____ / _____ / _____ / _____
ANO MÊS DIA

Data de expiração da garantia _____ / _____ / _____ / _____ / _____
ANO MÊS DIA

A ser preenchido pela concessionária no momento da venda.

ÁREA DE IMPRESSÃO DA CONCESSIONÁRIA

No Canadá, os produtos são distribuídos e reparados pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

Nos EUA, os produtos são distribuídos e reparados pela BRP US Inc.

Na Área Econômica Europeia (compreendida pelos estados-membros da União Europeia mais o Reino Unido, Noruega, Islândia e Liechtenstein), Comunidade dos Estados Independentes (inclusive Ucrânia e Turcomenistão) e Turquia, os produtos são distribuídos e reparados pela BRP European Distribution S.A. e outras afiliadas ou subsidiárias da BRP.

Para todos os outros países, os produtos são distribuídos e reparados pela Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) ou suas afiliadas.

Marcas comerciais TM® da BRP ou suas afiliadas.

Esta é uma lista não abrangente de marcas comerciais de propriedade da Bombardier Recreational Products Inc. ou de suas afiliadas.

Marcas que podem não ser registradas em todas as jurisdições.

Can-Am®	D.E.S.S.™	DPS®	LinQ®
Outlander™	ROTAX E-POWER™	XPS®	

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste Manual pode ser reproduzida em qualquer forma sem a permissão prévia por escrito da Bombardier Recreational Products Inc.

©2026 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

www.brp.com

ADVERTÊNCIA

PODE SER PERIGOSO OPERAR ESTE VEÍCULO.
Pode ocorrer rapidamente uma colisão ou capotagem, caso você não tome as precauções adequadas, mesmo durante manobras rotineiras, tais como virar e dirigir em morros ou sobre obstáculos.

LESÕES GRAVES OU MORTE podem ocorrer se você não seguir estas instruções:

- ANTES DE PILOTAR ESTE VEÍCULO, LEIA ESTE MANUAL DO PROPRIETÁRIO E TODAS AS ETIQUETAS DE SEGURANÇA DO PRODUTO E ASSISTA AO VÍDEO DE SEGURANÇA.
- NUNCA OPERE ESTE VEÍCULO SEM CONHECER AS INSTRUÇÕES ADEQUADAS. Participe de um curso de treinamento certificado.
- NÃO ULTRAPASSE A CAPACIDADE DE PASSAGEIROS.
- PARA MODELOS DE 1 LUGAR, NUNCA TRANSPORTE UM PASSAGEIRO. O transporte de passageiros aumenta o risco de perda de controle do veículo.
- O OPERADOR E O PASSAGEIRO (modelos MAX) DEVEM SEMPRE USAR UM CAPACETE APROVADO, proteção para os olhos e vestuário de proteção.
- NUNCA DIRIJA SOB O EFEITO DE DROGAS OU ÁLCOOL. Eles aumentam o tempo de reação e prejudicam o julgamento.
- NUNCA DIRIJA ESTE VEÍCULO EM VELOCIDADE MÁXIMA. Dirigir este veículo em velocidade muito alta para o terreno, as condições de visibilidade ou sua experiência aumenta o risco de perda de controle do veículo.
- NUNCA TENTE EMPINADAS, PULOS OU OUTRAS ACROBACIAS.

219002646_PT

ski-doo LYNX SEA-DOO can-am ROTAX